



Original driftsvejledning

Pneumatisk påbygningssåmaskine

Centaya 3000/3500/4000 Super 1600

Centaya 3000/3500/4000 Super 2000

Centaya 3000-C/3500-C/4000-C Super



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.



INDHOLDSFORTEGNELSE

1	Om denne betjeningsvejledning	1	4.6	Typeskilt på maskinen	31
1.1	Anvendt grafisk fremstilling	1	4.7	SmartCenter	31
1.1.1	Advarsler og signalord	1	4.8	Emballage med gevind	32
1.1.2	Yderligere henvisninger	1	4.9	Håndvasktank	32
1.1.3	Handlingsanvisninger	2	4.10	Universalbetjeningsværktøj	33
1.1.4	Optællinger	3	4.11	Beholder	33
1.1.5	Positionstal i billederne	3	4.12	Transportblæser	34
1.2	Andre gældende dokumenter	4	4.13	Doseringssystem	34
1.3	Din mening er vigtig	4	4.13.1	Doseringsenhed	34
			4.13.2	Doseringsvalse	35
			4.13.3	Transportstrækninger	35
2	Sikkerhed og ansvar	5	4.14	Cyklonudskillere	36
2.1	Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	5	4.15	Monteringsramme	37
2.1.1	Betjeningsvejledningens betydning	5	4.16	Belysning	37
2.1.2	Sikker organisering af drift	5	4.16.1	Bagbelysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	37
2.1.3	Genkendelse og undgåelse af farer	10	4.16.2	Arbejdsbelysning	38
2.1.4	Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen	11	4.16.3	Indvendig belysning i beholderen	39
2.1.5	Sikker vedligeholdelse og ændring	13	4.17	Segmentfordelerhoved	39
2.2	Sikkerhedsrutiner	17	4.18	Halvsiddefunktion	40
			4.19	TwinTeC-skær	41
3	Bestemmelsesmæssig anvendelse	19	4.20	RoTeC-skær	41
			4.21	Præcisionsharve	42
			4.22	Skærstrigle	43
			4.23	Rullestrigle	43
4	Produktbeskrivelse	20	4.24	Køresporsmarkør	44
4.1	Overblik over maskinen	20	4.25	Spormarkører	44
4.2	Maskinens funktion	22	4.26	Kamerasystem	45
4.3	Specialudstyr	22	4.27	GreenDrill	45
4.4	Beskyttelsesanordninger	23	4.28	Mikrogranulatspreder	46
4.4.1	Doseringsenhedsbeskyttelsesgitter	23			
4.4.2	Blæserbeskyttelsesgitter	24	5	Tekniske data	47
4.4.3	Trafiksikkerhedsskinne	24	5.1	Beholdervolumen	47
4.5	Advarselsbilleder	25	5.2	Mål	47
4.5.1	Advarselsbilledernes placeringer	25	5.3	Lynkoblingssystem QuickLink	48
4.5.2	Advarselsbilledernes opbygning	26	5.4	Optimal arbejdshastighed	48
4.5.3	Beskrivelse af advarselsbillederne	27			

5.5	Jordbearbejdningsredskaber	48	6.3.18	Indstilling af hastighedssensor	92
5.6	Tilladte monteringskategorier	48	6.3.19	Betjening af læssebro med trappe	93
5.7	Oplysninger om støj	49	6.3.20	Forberedelse af doseringsenheden til anvendelse	93
5.8	Farbar skråningshældning	49	6.4	Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej	104
5.9	Traktorens ydelseskendetegn	49	6.4.1	Indklapning af kørsponsmarkør på maskinrammen	104
6	Forberedelse af maskine	51	6.4.2	Indklapning af kørsponsmarkør på præcisionsstriglen	104
6.1	Beregning af krævede traktoregenskaber	51	6.4.3	Anbringelse af præcisionsharve i transportstilling	104
6.2	Tilkobling af maskinen	54	6.4.4	Anbringelse af trafiksikkerhedsskinne på præcisionsstriglen	105
6.2.1	Tilkobling af hydraulikslanger	54	6.5	Beregning af tilladt nyttelast	106
6.2.2	Tilkobling af ISOBUS-ledning	56	7	Anvendelse af maskinen	107
6.2.3	Tilkobling af spændingsforsyning	56	7.1	Anvendelse af maskinen	107
6.2.4	Tilslutning af kamerasystem	57	7.2	Kontrol af placeringsdybde	108
6.2.5	Tilkobling af 3-punktsliframme	57	7.3	Vending på forageren	108
6.2.6	Tilkobling af påbygningssåmaskine Centaya	57	8	Afhjælpning af fejl	109
6.2.7	Tilkobling af FTender-transportledning	60	9	Parkering af maskinen	116
6.3	Forberedelse af maskinen til anvendelsen	60	9.1	Tømning af beholder	116
6.3.1	Tilpasning af arbejdsstillingssensor	60	9.1.1	Tømning af beholder via hurtigtømning	116
6.3.2	Åbning og lukning af rullepresenning	61	9.1.2	Tømning af beholder via doseringsenhed	117
6.3.3	Indstilling af niveausensor	61	9.2	Tømning af doseringsenhed	121
6.3.4	Tilpasning af 2-kammerbeholderens volumenopdeling	63	9.3	Frakobling af hydraulikslanger	124
6.3.5	Påfyldning af beholder	65	9.4	Frakobling af ISOBUS-ledning	125
6.3.6	Indstilling af placeringsdybde på TwinTeC-skæret	66	9.5	Frakobling af spændingsforsyning	125
6.3.7	Indstilling af placeringsdybde på RoTeC-skæret	67	9.6	Frakobling af FTender-transportledning	126
6.3.8	Indstilling af skærtryk	68	9.7	Frakobling af såkombination	126
6.3.9	Opløftning af skær	69	9.8	Parkering af påbygningssåmaskine Centaya	127
6.3.10	Indstilling af skærstrigle	70	10	Istandholdelse af maskinen	131
6.3.11	Indstilling af præcisionsstrigle	73	10.1	Vedligeholdelse af maskinen	131
6.3.12	Indstilling af rullestrigle	78			
6.3.13	Indstilling af kørsponsmarkør	81			
6.3.14	Betjening af halvsidefunktion	88			
6.3.15	Hydraulisk indstilling af blæseromdrejningstal	89			
6.3.16	Manuel indstilling af blæseromdrejningstal	90			
6.3.17	Indstilling af rækkeafstand	91			

10.1.1	Vedligeholdelsesplan	131
10.1.2	Kontrol af TwinTeC-hultallerkener	132
10.1.3	Kontrol af TwinTeC-hultallerkenafstand	133
10.1.4	Kontrol af TwinTeC-dybdeføringsrulle	134
10.1.5	Kontrol af TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygere	135
10.1.6	Kontrol af RoTeC-dybdeføringssskiver og RoTeC-dybdeføringsruller	136
10.1.7	Kontrol af skæreskiver	137
10.1.8	Rengøring af 1-kammerbeholder	138
10.1.9	Rengøring af 2-kammerbeholder	139
10.1.10	Rengøring af håndvasktank	141
10.1.11	Rengøring af transportstrækning	141
10.1.12	Rengøring af segmentfordelerhoved	143
10.1.13	Kontrol af radarsensorskruernes tilspændingsmoment	144
10.1.14	Rengøring af doseringsenhed	144
10.1.15	Rengøring af cyklonudskiller	148
10.1.16	Kontrol af topstangsbolt og liftarmsbolt	149
10.1.17	Kontrol af hydraulikslanger	149
10.1.18	Kontrol af RoTeC-fureformere	150
10.2	Smøring af maskinen	151
10.2.1	Oversigt over smøresteder	152
10.3	Rengøring af maskinen	153

11 Pålæsning af maskinen 154

11.1	Montering af anslagspunkt i beholder	154
11.2	Løft af maskinen	156
11.3	Fastsurring af maskinen	156

12 Bilag 158

12.1	Skrue tilspændingsmomenter	158
12.2	Andre gældende dokumenter	159

13 Fortegnelser 160

13.1	Glosar	160
13.2	Stikordsregister	161

Om denne betjeningsvejledning

1

CMS-T-00000081-D.1

1.1 Anvendt grafisk fremstilling

CMS-T-005676-C.1

1.1.1 Advarsler og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Advarsler vises med en lodret bjælke og et trekantet sikkerhedssymbol samt et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIGTIG" beskriver, hvor alvorlig den truende fare er, og har følgende betydninger:



FARE

- Angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige kvæstelser som tab af lemmer eller dødsfald.



ADVARSEL

- Angiver en potentiel fare med moderat risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG

- Angiver en fare med lav risiko for lette eller moderate kvæstelser.

1.1.2 Yderligere henvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIGTIGT

- Angiver en risiko for maskinskader.



MILJØINFORMATION

- Angiver en risiko for miljøskader.



HENVISNING

Angiver anvendelsestips og anvisninger med henblik på optimal brug.

1.1.3 Handlingsanvisninger

CMS-T-00000473-B.1

Nummererede handlingsanvisninger

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises som nummererede handlingsanvisninger. Den angivne rækkefølge for handlingerne skal overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.1.3.1 Handlingsanvisninger og reaktioner

CMS-T-005678-B.1

Reaktioner på handlingsanvisninger er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
 - ➔ Reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.1.3.2 Alternative handlingsanvisninger

CMS-T-00000110-B.1

Alternative handlingsanvisninger indledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1

eller

alternativ handlingsanvisning
2. Handlingsanvisning 2

Handlingsanvisninger med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsanvisninger med kun én handling har ingen nummerering men vises med en pil.

Eksempel:

- Handlingsanvisning

Handlingsanvisninger uden rækkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsanvisninger, som ikke skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises med pile i listeform.

Eksempel:

- Handlingsanvisning
- Handlingsanvisning
- Handlingsanvisning

1.1.4 Optællinger

CMS-T-000024-A.1

En optælling, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.1.5 Positionstal i billederne

CMS-T-000023-B.1

Et indrammet tal i teksten, f.eks. et 1, henviser til et positionstal i billedet ved siden af.

1.2 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I bilaget findes en liste over andre gældende dokumenter.

1.3 Din mening er vigtig

CMS-T-000059-C.1

Kære læser - vores betjeningsvejledninger opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre betjeningsvejledningen endnu mere brugervenlig. Du må gerne sende os dine forslag pr. brev, fax eller e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen

Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Sikkerhed og ansvar

2

CMS-T-00004920-C.1

2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

CMS-T-00004921-C.1

2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning

CMS-T-00006180-A.1

Overholdelse af betjeningsvejledningen

Betjeningsvejledningen er et vigtigt dokument og en del af maskinen. Den henvender sig til brugeren og indeholder sikkerhedsrelevante oplysninger. Det er kun de fremgangsmåder, der er angivet i betjeningsvejledningen, som er sikre. Hvis betjeningsvejledningen ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sikkerhedskapitlet skal læses helt igennem og følges før den første anvendelse af maskinen.
- ▶ Læs og følg desuden de pågældende afsnit i betjeningsvejledningen før arbejdet.
- ▶ Betjeningsvejledningen skal opbevares.
- ▶ Sørg for, at betjeningsvejledningen altid er til rådighed.
- ▶ Overdrag betjeningsvejledningen til den efterfølgende bruger.

2.1.2 Sikker organisering af drift

CMS-T-00002302-C.1

2.1.2.1 Personalets kvalifikationer

CMS-T-00002306-A.1

2.1.2.1.1 Krav til alle personer, som arbejder med maskinen

CMS-T-00002310-A.1

Hvis maskinen ikke anvendes korrekt, kan personer blive kvæstet eller dræbt. For at undgå ulykker som følge af ukorrekt anvendelse

skal hver person, som arbejder med maskinen, opfylde følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt egnet til at kontrollere maskinen.
- Personen kan udføre arbejderne, som nævnes i denne betjeningsvejledning, sikkert på maskinen.
- Personen forstår maskinens funktionsmåde inden for rammerne af dens arbejde og kan genkende og undgå farer.
- Personen har forstået betjeningsvejledningen og kan omsætte de informationer, som gengives i betjeningsvejledningen, til handling.
- Personen er fortrolig med sikker kørsel med køretøjer.
- I forbindelse med kørsel på offentlig vej kender personen de relevante færdselsregler og har det krævede kørekort.

2.1.2.1.2 Kvalifikationstrin

CMS-T-00002311-A.1

Følgende kvalifikationstrin forudsættes for arbejdet med maskinen:

- Landmand
- Landbrugsmedarbejder

De arbejder, der beskrives i denne betjeningsvejledning, kan grundlæggende udføres af personer med kvalifikationstrinet „Landbrugsmedarbejder“.

2.1.2.1.3 Landmand

CMS-T-00002312-A.1

Landmænd benytter landbrugsmaskiner til bearbejdning af marker. De afgør, om og i hvor lang tid en landbrugsmaskine skal anvendes.

Landmænd kender grundlæggende til arbejdet med landbrugsmaskiner og instruerer ved behov landbrugsmedarbejdere i brugen af landbrugsmaskinerne. De kan selv udføre enkelte og ukomplicerede reparationer og vedligeholdelsesarbejder på en landbrugsmaskine.

Landmænd kan f.eks. være:

- Landmænd med et afsluttet studie fra en landbohøjskole eller en uddannelse fra en erhvervsfaglig skole
- Landmænd med erfaring (f.eks. en arvet gård, omfattende erfaring)
- Lønmodtagere, som er ansat af landmænd

Eksempel på arbejde:

- Sikkerhedsinstruering af landbrugsmedarbejdere

2.1.2.1.4 Landbrugsmedarbejder

CMS-T-00002313-A.1

Landbrugsmedarbejdere benytter landbrugsmaskiner på vegne af landmanden. De instrueres af landmanden i brug af landbrugsmaskinerne og arbejder på egen hånd iht. landmandens arbejdsanvisning.

Landbrugsmedarbejdere kan f.eks. være:

- Sæson- og hjælpearbejdere
- Landmænd under uddannelse i praktik
- Landmandens ansatte (f.eks. traktorfører)
- Landmandens familiemedlemmer

Eksempel på arbejder:

- Føring af maskinen
- Indstilling af arbejdsdybde

2.1.2.2 Arbejdspladser og medkørende personer

CMS-T-00002307-B.1

Medkørende personer

Medkørende personer kan falde ned, blive kørt over og alvorligt kvæstet eller dræbt som følge af maskinbevægelserne. Opslyngede genstande kan ramme og kvæste medkørende personer.

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

2.1.2.3 Fare for børn

CMS-T-00002308-A.1

Fare for børn

Børn kan ikke vurdere farer og reagerer uforudsigeligt. Derfor er børn særligt udsat for fare.

- ▶ Hold børn væk.
- ▶ *Når du begynder at køre eller aktiverer maskinbevægelser,* skal du kontrollere, at der ikke opholder sig børn i fareområdet.

2.1.2.4 Driftssikkerhed

CMS-T-00002309-C.1

2.1.2.4.1 Teknisk fejlfri tilstand

CMS-T-00002314-C.1

Maskinen må kun anvendes i korrekt forberedt tilstand

Maskinens driftssikkerhed kan ikke garanteres uden korrekt forberedelse iht. denne betjeningsvejledning. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Forbered maskinen iht. denne betjeningsvejledning.

Fare som følge af skader på maskinen

Skader på maskinen kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du formoder eller konstaterer skader,* skal du sikre traktoren og maskinen.
- ▶ Afhjælp omgående skader, der kan påvirke sikkerheden.
- ▶ Afhjælp skaderne iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ Skader, som du iht. denne betjeningsvejledning ikke selv kan afhjælpe, skal du få repareret af et kvalificeret fagværksted.

Overholdelse af de tekniske grænseværdier

Hvis maskinens tekniske grænseværdier ikke overholdes, kan det medføre ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Du kan finde de tekniske grænseværdier i de tekniske data.

- ▶ Overhold de tekniske grænseværdier.

2.1.2.4.2 Personlige værnemidler

CMS-T-00002316-B.1

Personlige værnemidler

Det er en vigtig sikkerhedsfaktor at bære personlige værnemidler. Manglende eller uegnede personlige værnemidler forøger risikoen for sundhedsskader og kvæstelse af personer. Personlige værnemidler er f.eks.: arbejdshandsker, sikkerhedssko, beskyttelsestøj, åndedrætsværn, høreværn, ansigtsværn og øjenværn

- ▶ Fastlæg de personlige værnemidler for det pågældende arbejde, og stil værnemidlerne til rådighed.
- ▶ Anvend kun personlige værnemidler, der har korrekt tilstand, og som yder en effektiv beskyttelse.
- ▶ Tilpas de personlige værnemidler efter personen, f.eks. størrelsen.
- ▶ Følg anvisningerne fra producenten af driftsmidlerne, såsæden, gødningen, plantebeskyttelsesmidlerne og rengøringsmidlerne.

Bær egnet tøj

Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af roterende dele og faren for at blive hængende i fremspringende dele. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Bær tætsiddende tøj.
- ▶ Bær aldrig ringe, kæder eller andre smykker.
- ▶ *Hvis du har lang hår,*
skal du bære håret.

2.1.2.4.3 Advarselsbilleder

CMS-T-00002317-B.1

Sørg for, at advarselsbillederne kan læses

Advarselsbilleder på maskinen advarer mod farer på faresteder og er en vigtig del af maskinens sikkerhedsudstyr. Manglende advarselsbilleder forøger personers risiko for alvorlige og dødelige kvæstelser.

- ▶ Rengør tilsmudsede advarselsbilleder.
- ▶ Udskift beskadigede og ulæselige advarselsbilleder med det samme.
- ▶ Forsyn reservedelene med de pågældende advarselsbilleder.

2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer

CMS-T-00004922-A.1

2.1.3.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00004924-A.1

Væsker under tryk

Hydraulikolie, der sprøjter ud under højt tryk, kan trænge ind i kroppen gennem huden og kvæste personer alvorligt. Allerede et lille hul på størrelse med et knappenålshoved kan medføre alvorlige kvæstelser på personer.

- ▶ *Før du frakobler hydraulikslangerne eller kontrollerer dem for skader, skal du gøre hydrauliksystemet trykløst.*
- ▶ *Hvis du har mistanke om, at tryksystemet er beskadiget, skal du få tryksystemet kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.*
- ▶ Led aldrig efter lækager med de bare hænder.
- ▶ Hold kroppen og ansigtet væk fra lækager.
- ▶ *Hvis der er trængt væsker ind i kroppen, skal du omgående søge læge.*

2.1.3.2 Fareområder

CMS-T-00004923-A.1

Maskinens fareområder

I fareområderne findes følgende væsentlige farer:

Maskinen og dens arbejdsredskaber bevæger sig arbejdsbetinget.

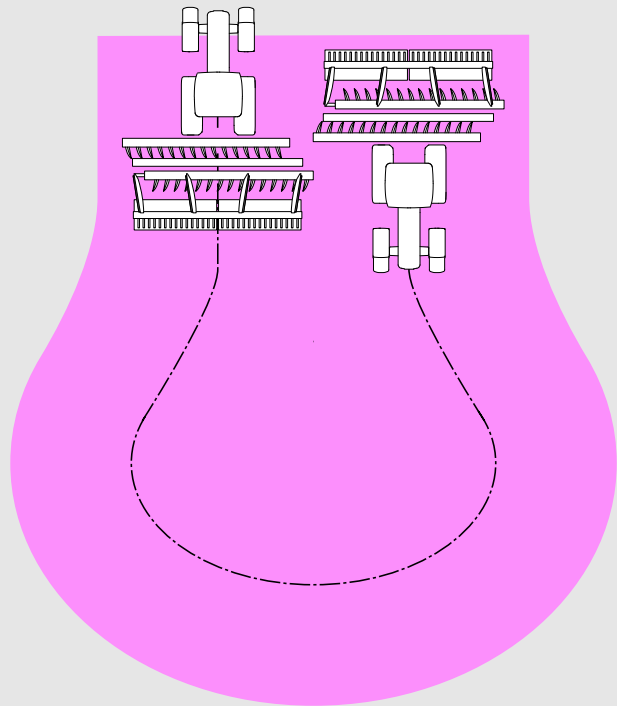
Hydraulisk løftede maskindele kan sænke sig ubemærket og langsomt.

Traktoren og maskinen kan begynde at køre ved et uheld.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ud eller bort fra maskinen.

Hvis fareområdet ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Hold personer væk fra maskinens fareområde.
- ▶ Hvis personer bevæger sig ind i fareområdet, skal motorerne og drevnes slukkes med det samme.
- ▶ Før du arbejder i maskinens fareområde, skal du sikre traktoren og maskinen. Dette gælder også for kortvarige kontrolarbejder.



CMS-I-001131

2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen

CMS-T-00002304-H.1

2.1.4.1 Tilkobling af maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Tilkobling af maskinen på traktoren

Hvis maskinen tilkobles forkert på traktoren, opstår der farer, som kan medføre alvorlige ulykker.

Omkring koblingspunkterne mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig.

- ▶ Når du kobler maskinen til på eller fra traktoren, skal du være særlig forsigtig.
- ▶ Maskinen må kun tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ Når maskinen tilkobles på traktoren, så sørg for, at traktorens forbindelsesanordning opfylder kravene til maskinen.
- ▶ Tilkobl maskinen forskriftsmæssig på traktoren.

2.1.4.2 Køresikkerhed

CMS-T-00002321-D.1

Farer ved kørsel på offentlig vej og mark

Liftofhængte eller bugserede maskiner på en traktor og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne. Køreegenskaberne afhænger også af driftstilstanden, påfyldningen eller belastningen samt af underlaget. Der kan opstå ulykker, hvis føreren ikke er opmærksom på de ændrede køreegenskaber.

- ▶ Vær altid opmærksom på, at traktoren kan styres og bremses tilstrækkeligt.
- ▶ *Traktoren skal sikre den foreskrevne bremsning for traktoren og den liftofhængte maskine.*
Kontrollér bremsevirkningen, før der køres.
- ▶ *Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre en tilstrækkelig styreevne.*
Anvend om nødvendigt frontvægte.
- ▶ Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter.
- ▶ Beregn og overhold den liftofhængte eller bugserede maskines nyttelast.
- ▶ Overhold traktorens tilladte akseltryk og støttryk.
- ▶ Overhold det tilladte støttryk for bugsertrækket og trækstangen.
- ▶ Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftofhængt eller bugseret maskine sikkert. I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebaneforholdene, trafikforholdene, udsynet og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftofhængte maskine.

Risiko for ulykker som følge af ukontrollerede bevægelser ved kørsel af maskinen på offentlig vej

- ▶ Lås traktorens liftarme ved kørsel på offentlig vej.

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

Hvis maskinen ikke forberedes korrekt til kørsel på offentlig vej, kan der ske alvorlige ulykker i trafikken.

- ▶ Kontrollér, at belysningen og identifikationsudstyret til kørsel på offentlig vej fungerer korrekt.
- ▶ Fjern kraftige tilsmudsninger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej".

Parkering af maskinen

Maskinen kan vælte, når den er parkeret. Personer kan komme i klemme og blive dræbt.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før der udføres indstillings- eller istandholdelsesarbejder:*
Sørg for, at maskinen står sikkert. Afstøt maskinen i tvivlstilfælde.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "*Parkering af maskinen*".

Parkering uden opsyn

En utilstrækkeligt sikret parkeret traktor og tilkøbt maskine uden opsyn udgør en fare for personer og legende børn.

- ▶ *Før du forlader maskinen,*
skal du slukke traktoren og maskinen.
- ▶ Sørg for at sikre traktoren og maskinen.

2.1.5 Sikker vedligeholdelse og ændring

CMS-T-00002305-D.1

2.1.5.1 Ændring på maskinen

CMS-T-00002322-B.1

Kun autoriserede konstruktionsmæssige ændringer

Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser kan forringe maskinens funktionsevne og driftssikkerhed. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *Før at typegodkendelsen fortsat gælder i henhold til nationale og internationale forskrifter,*
skal du sikre, at fagværkstedet kun anvender ombygningsdele, reservedele og specialudstyr, der er godkendt af AMAZONE.

2.1.5.2 Arbejder på maskinen

CMS-T-00002323-C.1

Der må kun arbejdes på maskinen, når den er slukket

Hvis maskinen ikke er slukket, kan dele bevæge sig utilsigtet, eller maskinen kan begynde at køre. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sluk maskinen før alle arbejder på den, og sørg for at sikre den.
- ▶ *For at slukke maskinen*
udfør da følgende arbejder
- ▶ Sørg efter behov for at sikre maskinen med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Sænk løftede laster ned til jorden.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede laster,*
så sænk lasterne ned, eller sikr lasterne med hydraulisk eller mekanisk spærreanordning.
- ▶ Sluk alle drev.
- ▶ Aktivér parkeringsbremsen.
- ▶ Sørg især på skråninger for at sikre maskinen yderligere med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud, og tag den med dig.
- ▶ Træk batteriafbryderens nøgle ud.
- ▶ Vent, indtil efterkørende dele er standset, og varme dele er kølet af.

Istandholdelsesarbejder

Ukorrekt udførte istandholdelsesarbejder, især på sikkerhedsrelevante komponenter, udgør en fare for driftssikkerheden. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter, elektroniske komponenter, rammen, fjedre, anhængerkoblingen, aksler og akselophæng, ledninger og beholdere, der indeholder brændbare stoffer.

- ▶ *Før maskinen indstilles, istandholdes eller rengøres,* skal du sikre maskinen.
- ▶ Vedligehold maskinen iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ Udfør udelukkende de arbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- ▶ Istandholdelsesarbejder, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Istandholdelsesarbejder på sikkerhedsrelevante komponenter må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Du må aldrig svejse, bore, save, slibe eller skære i/på maskinens ramme, undervogn eller forbindelsesanordninger.
- ▶ Du må aldrig bearbejde sikkerhedsrelevante komponenter.
- ▶ Bor ikke eksisterende huller op.
- ▶ Udfør alle vedligeholdelsesarbejder i de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

Løftede maskindele

Løftede maskindele kan sænkes utilsigtet og klemme samt dræbe personer.

- ▶ Du må aldrig opholde dig under løftede maskindele.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede maskindele,* så sænk maskindelene ned, eller sikr de løftede maskindele med mekanisk støtteanordning eller hydraulisk spærreanordning.

Fare som følge af svejsearbejder

Ukorrekte svejsearbejder, især på eller i nærheden af sikkerhedsrelevante komponenter, kan forringe maskinens driftssikkerhed. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, rammen, fjedre, forbindelsesanordningerne til traktoren, som f.eks. 3-punktsliframmen, trækstang, bugseringsbuk, anhængerkobling, træktravers, samt aksler og akselophæng, ledninger og beholdere til brændbare stoffer.

- ▶ Sikkerhedsrelevante komponenter må kun svejses af kvalificerede fagværksteder med behørigt godkendt personale.
- ▶ Lad kun kvalificeret personale svejse alle andre komponenter.
- ▶ *Hvis du er i tvivl om, hvorvidt en komponent kan svejses eller ej, skal du spørge et kvalificeret fagværksted.*
- ▶ *Før der svejses på maskinen, skal maskinen kobles fra traktoren.*

2.1.5.3 Driftsmidler

CMS-T-00002324-C.1

Uegnede driftsmidler

Driftsmidler, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan medføre maskinskader og ulykker.

- ▶ Anvend kun de driftsmidler, som opfylder kravene i de tekniske data.

2.1.5.4 Specialudstyr og reservedele

CMS-T-00002325-B.1

Specialudstyr, tilbehør og reservedele

Specialudstyr, tilbehør og reservedele, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker.

- ▶ Anvend kun originale dele eller dele, som opfylder kravene fra AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørgsmål vedrørende specialudstyr, tilbehør eller reservedele, så kontakt din forhandler eller AMAZONE.*

2.2 Sikkerhedsrutiner

CMS-T-00002300-C.1

Sikring af traktor og maskine

Hvis traktoren og maskinen ikke er sikret mod at starte og køre væk ved et uheld, kan traktoren og maskinen begynde at køre ukontrolleret og køre personer over, fastklemme dem og slå dem ihjel.

- ▶ Sænk den løftede maskine eller de løftede maskindele.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne ved at betjene betjeningsanordningerne.
- ▶ *Hvis du skal opholde dig under den løftede maskine eller under komponenter,* skal du sikre den løftede maskine og komponenterne med en mekanisk sikkerhedsafstøtning eller en hydraulisk afspærringsanordning, så de ikke sænker sig.
- ▶ Sluk for traktoren.
- ▶ Aktivér traktorens parkeringsbremse.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud.

Sikring af maskinen

Maskinen skal sikres efter frakoblingen. Hvis maskinen og maskindelene ikke sikres, er der fare for kvæstelser for personer som følge af at komme i klemme eller blive snittet.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før hydraulikslangerne gøres trykløse og afbrydes fra traktoren,* skal du bringe maskinen i arbejdsstilling.
- ▶ Beskyt personer mod direkte kontakt med maskindele, som har skarpe kanter eller har fremspring.

Opretholdelse af beskyttelsesanordningernes funktion

Hvis beskyttelsesanordningerne mangler, er beskadiget, fejlbehæftet eller afmonteret, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt af maskindele.

- ▶ Kontrollér maskinen mindst en gang dagligt med henblik på skader, korrekt montering og beskyttelsesanordningernes funktionsdygtighed.
- ▶ *Hvis du er i tvivl, om alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt,* skal du få beskyttelsesanordningerne kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Sørg før hver arbejdsopgave på maskinen for, at beskyttelsesanordningerne er monteret og fungerer korrekt.
- ▶ Udskift beskadigede beskyttelsesanordninger.

Op- og nedstigning

Personer kan falde ned fra trinene som følge af uforsigtig adfærd under op- og nedstigningen. Personer, som stiger op på maskinen uden at anvende de dertil beregnede trin, kan glide, falde og få alvorlige kvæstelser.

- ▶ Brug kun de dertil beregnede trin
- ▶ *Snavs samt driftsmidler kan forringe trinsikkerheden og stabiliteten.*
Hold altid trin- og ståflader rene og i korrekt tilstand, så man altid kan træde og stå sikkert.
- ▶ Du må aldrig stige op på maskinen, når den er i bevægelse.
- ▶ Stig op og ned med ansigtet vendt mod maskinen.
- ▶ Hav 3-punktskontakt med trinene og gelænderne, når du stiger op og ned: to hænder samtidigt og en fod eller to fødder og en hånd på maskinen.
- ▶ Brug aldrig betjeningslementer som håndgreb, når du stiger op og ned. Ved betjening af betjeningslementer ved et uheld kan der utilsigtet aktiveres funktioner, som udgør en fare.
- ▶ Hop aldrig ned fra maskinen, når du stiger ned.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

3

CMS-T-00007168-A.1

- Maskinen er udelukkende bygget til faglig korrekt anvendelse efter reglerne for landbrugets praksis om udbringning af såsæd.
- Maskinen er en landbrugsmaskine til påbygning på en bærende maskine. Den bærende maskine har en særlige grænseflade, der opfylder de tekniske krav.
- Ved kørsel på offentlig vej kan maskinen afhængigt af bestemmelserne i den gældende færdselslov kun monteres med den bærende maskine bag på en traktor, som opfylder de tekniske krav, og bugseres.
- Maskinen må kun anvendes og istandholdes af personer, som opfylder kravene. Kravene til personerne er beskrevet i kapitlet "*Personalets kvalifikation*".
- Betjeningsvejledningen er en del af maskinen. Maskinen er udelukkende beregnet til at blive anvendt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald hos personer og medføre maskinskader og materielle skader.
- De gældende forskrifter for forebyggelse af ulykker samt de øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler, arbejdsmedicinske regler og færdselsregler skal overholdes af brugeren og ejeren.
- Der kan indhentes yderligere henvisninger hos AMAZONE angående den bestemmelsesmæssige anvendelse i særlige tilfælde.
- Andre anvendelser end dem, som er angivet under bestemmelsesmæssig anvendelse, gælder som værende forkert anvendelse. Producenten hæfter ikke for skader, som skyldes forkert anvendelse. Dette ansvar påhviler udelukkende ejeren.

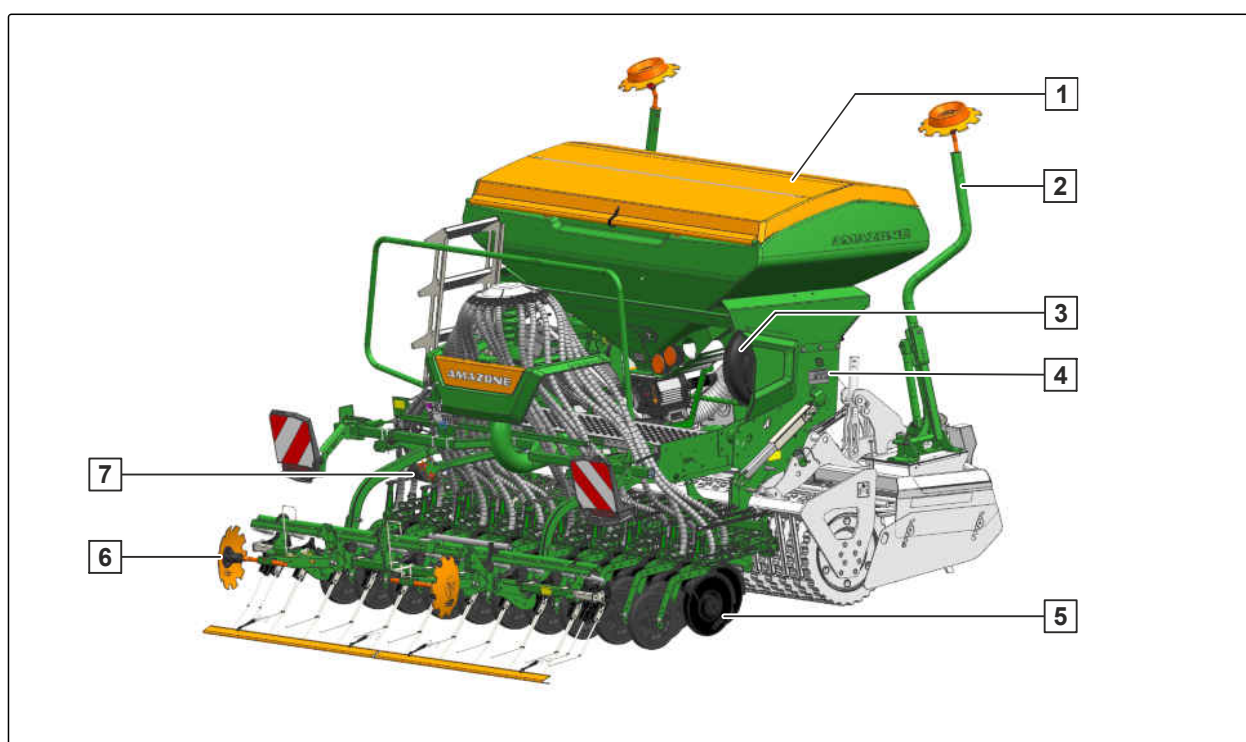
Produktbeskrivelse

4

CMS-T-00007155-A.1

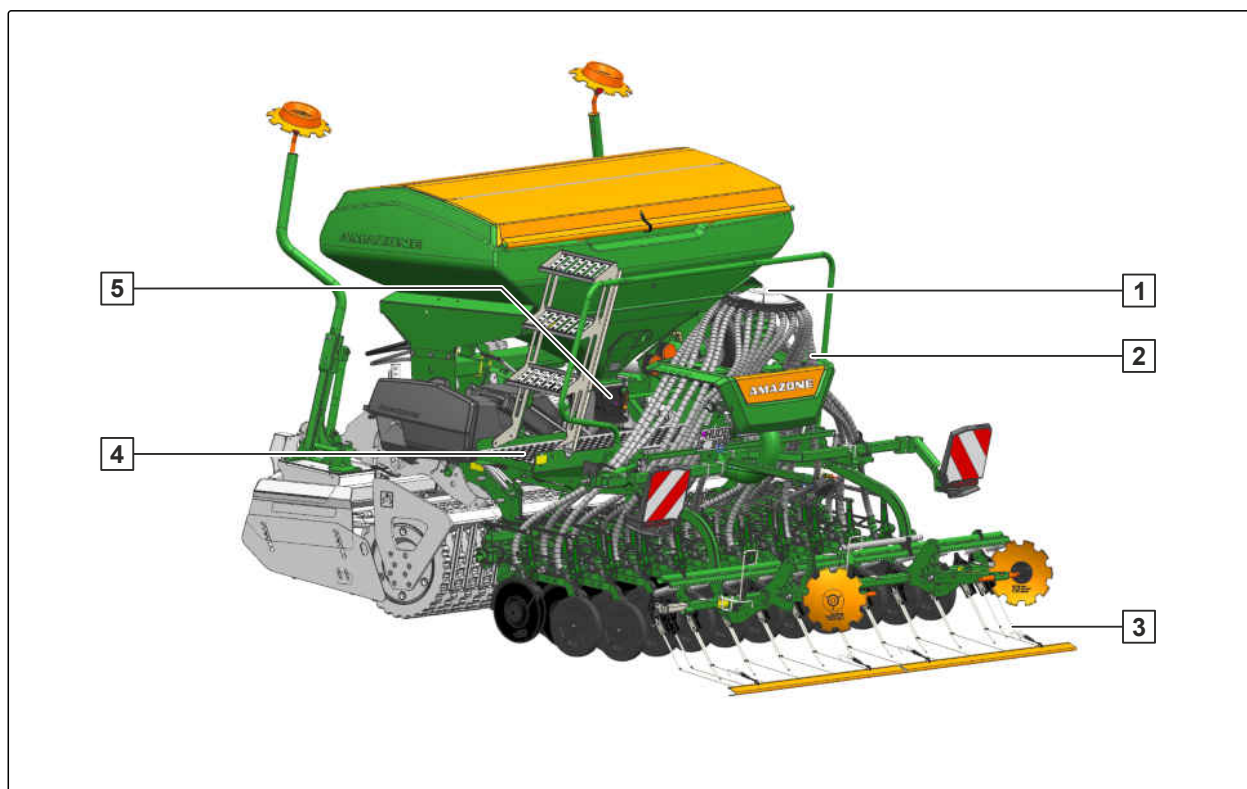
4.1 Overblik over maskinen

CMS-T-00007156-A.1



CMS-I-00005008

- | | |
|---|---|
| 1 Beholder med rullepresenning | 5 Dobbeltskiveskær TwinTeC, Control-skær RoTeC efter eget valg |
| 2 Spormarkører på jordbearbejdningsmaskine | 6 Køresporsmarkør |
| 3 Blæser | 7 Radarsensor |
| 4 Typeskilt på maskinen | |



CMS-I-00005009

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Segmentfordelerhoved | 4 Læssebro med trappe |
| 2 Såsædsslanger | 5 Såsædsdoseringsenhed |
| 3 Præcisionsstrigle, rullestrigle efter eget valg. | |

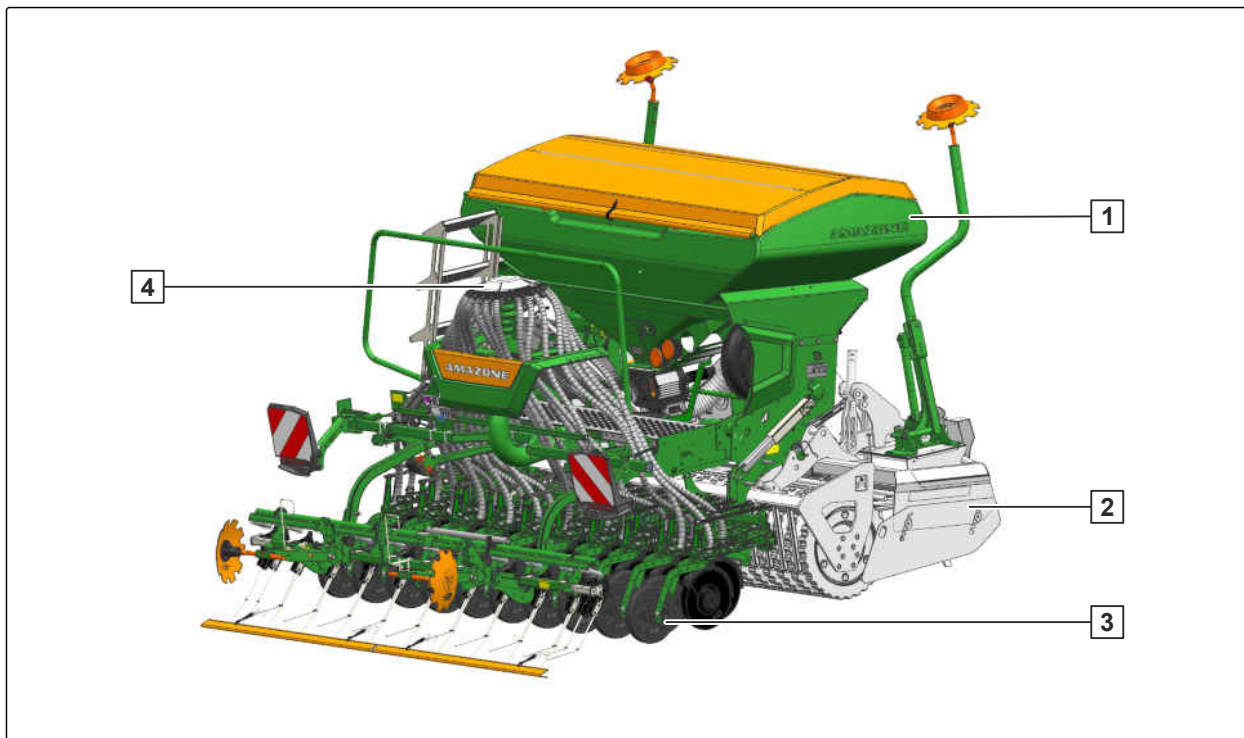


CMS-I-00005015

- | | |
|----------------------|---|
| 1 SmartCenter | 2 Opbevaringsrum til forsyningsledninger |
|----------------------|---|

4.2 Maskinens funktion

CMS-T-00007181-A.1



CMS-I-00005034

Doseringsmaterialet medbringes i beholderen **1** og transporteres til såskærene **3** via transportstrækningen og fordelerhovederne **4**. Såskæret skaber en såfure og placerer doseringsmaterialet i såbedet. Kombinationen af påbygningssåmaskine og jordbearbejdningsmaskine **2** muliggør såbedsforberedelse og såning i en overkørsel.

4.3 Specialudstyr

CMS-T-00007185-A.1

Specialudstyr er udstyr, som din maskine muligvis ikke har, eller som kun kan fås på bestemte markeder. Din maskines udstyr fremgår af salgsdokumenterne, eller kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.

- Placering til varer fra sække
- Drejeligt sigitter
- Håndvasktank
- LED-bagbelysning til kørsel på offentlig vej
- Nummerpladeholder med lys til kørsel på offentlig vej
- LED-arbejdsbelysning

- LED-skærsmarkbelysning
- Lang mekanisk topstang
- Støtteben til TwinTeC-skær
- Mekanisk halvsidefunktion
- Elektrisk halvsidefunktion
- Køresporsmarkør
- Monteringssæt til andet fordelerhovedet
- Mekanisk skærtryksvisning
- Striglesæt på TwinTeC-skæret
- Præcisionsstrigle
- Præcisionsstrigleløft
- Hydraulisk justering af præcisionsstrigletryk
- Skærtryksensor til såsædsmængdeindstilling
- Overvågning af såsædsledninger
- Monteringssæt med fordelerrør
- Beholderkonsol til GreenDrill
- Komforthydraulik inkl. min./maks.-justering af skærtryk

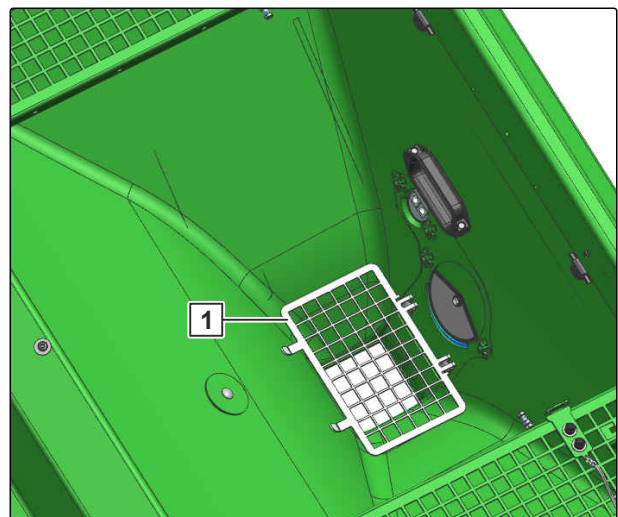
4.4 Beskyttelsesanordninger

CMS-T-00007657-A.1

4.4.1 Doseringsenhedsbeskyttelsesgitter

CMS-T-00007658-A.1

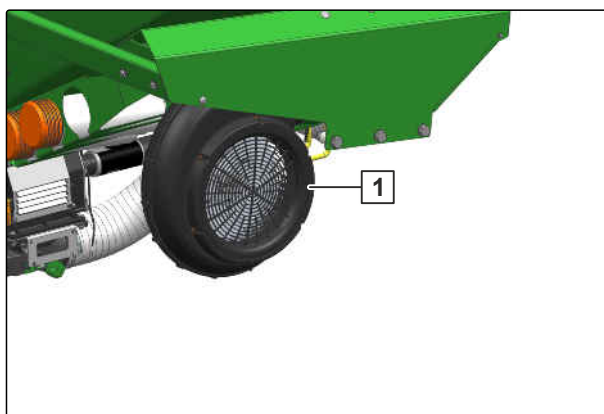
Doseringsenhedsbeskyttelsesgitteret **1** i bunden af beholderen beskytter mod kvæstelser på grund af roterende dele, og det beskytter doseringsenheden mod fremmedlegemer.



CMS-I-00005315

4.4.2 Blæserbeskyttelsesgitter

Blæserbeskyttelsesgitteret **1** beskytter mod kvæstelser på grund af roterende dele, og det beskytter mod beskadigelser på grund af fremmedlegemer.

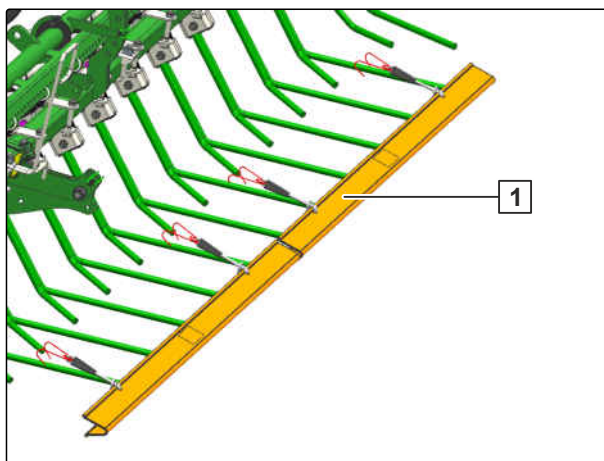


CMS-T-00007659-A.1

CMS-I-00005368

4.4.3 Trafiksikkerhedsskinne

Trafiksikkerhedsskinnen **1** dækker præcisionsstriglens tænder for at beskytte mod kvæstelser og beskadigelser.



CMS-T-00007937-A.1

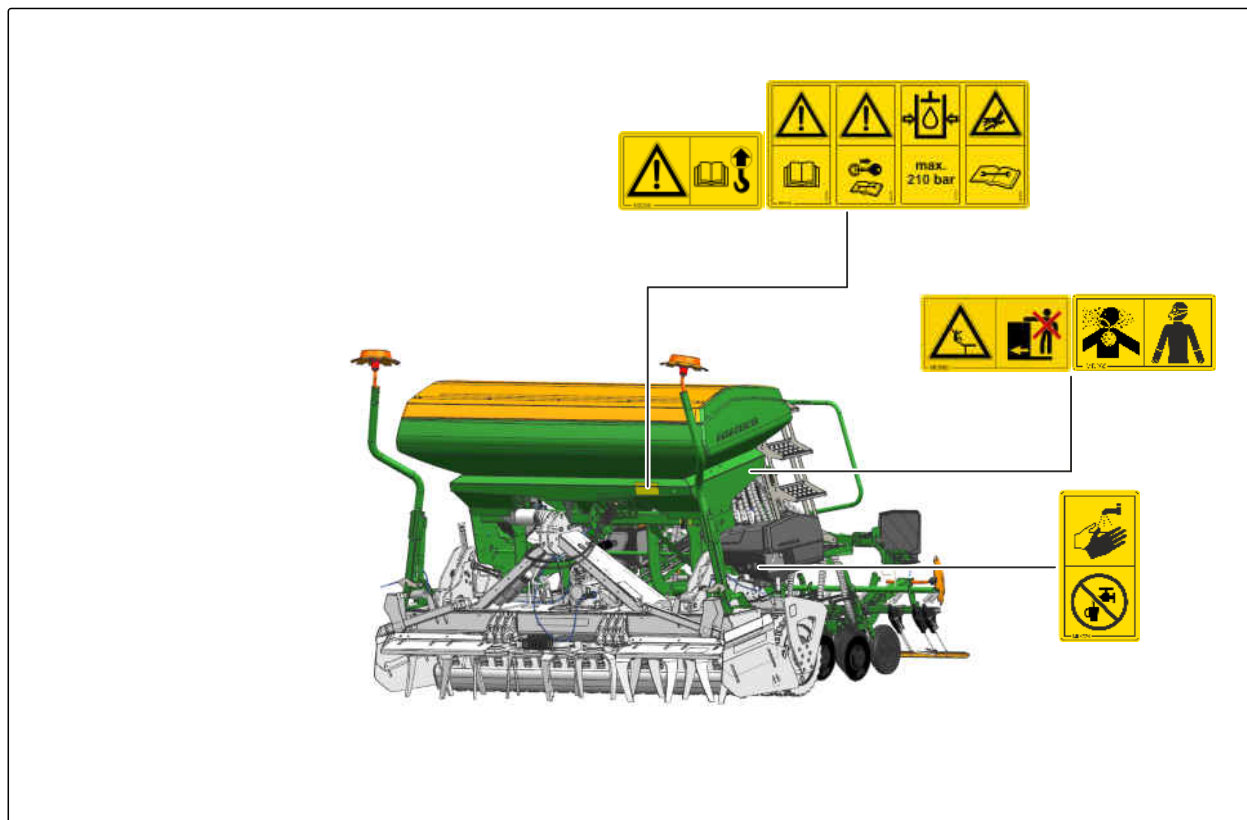
CMS-I-00005527

4.5 Advarselsbilleder

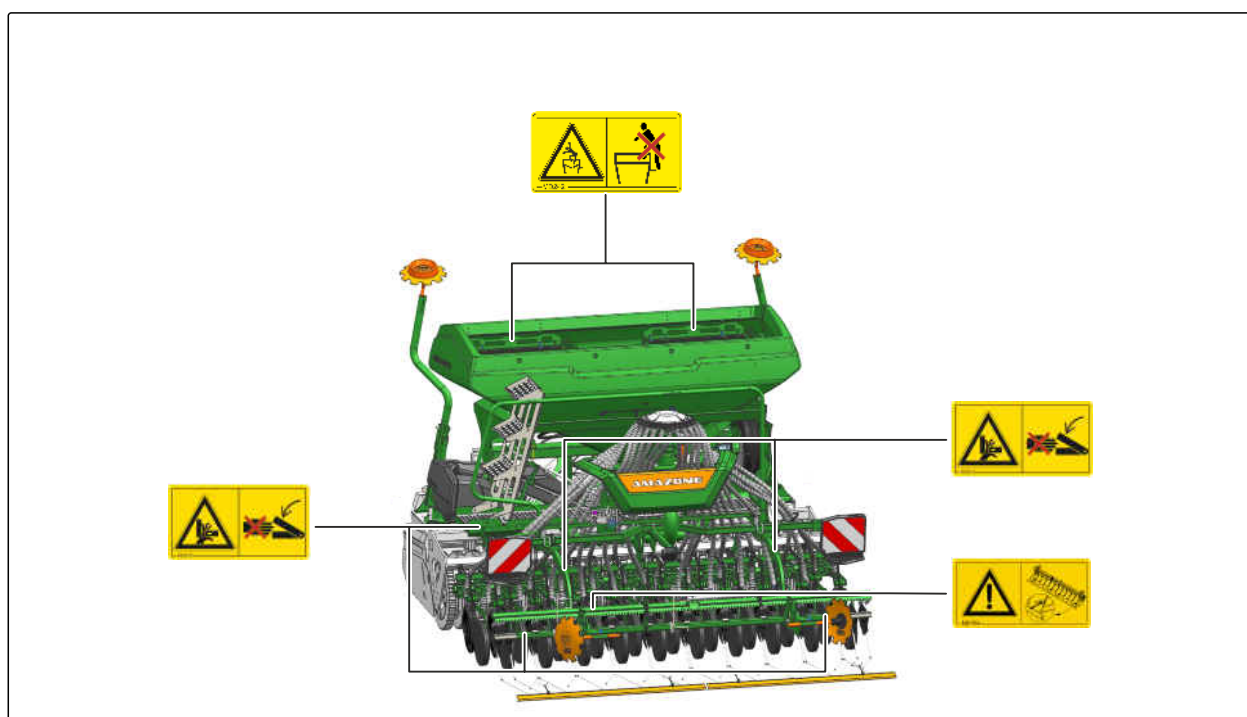
CMS-T-00007189-A.1

4.5.1 Advarselsbilledernes placeringer

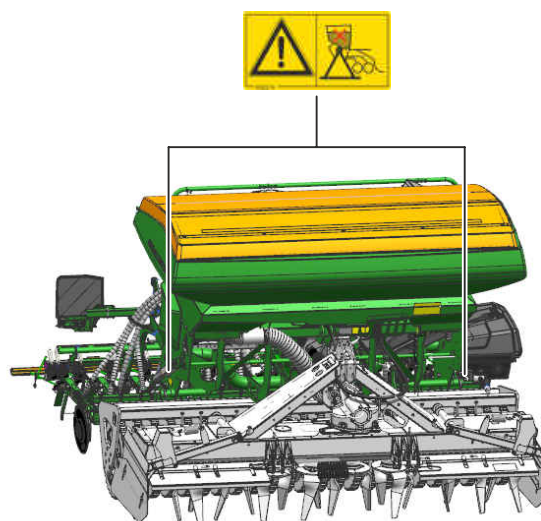
CMS-T-00007190-A.1



CMS-I-00005102



CMS-I-00005103



CMS-I-00005104

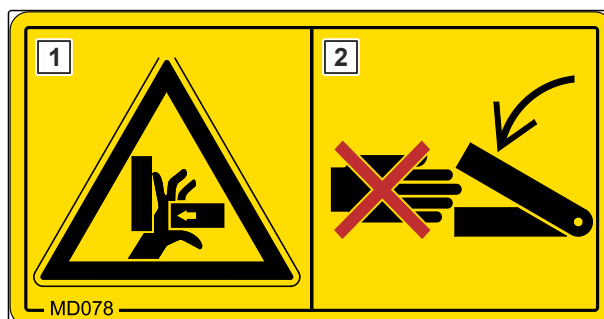
4.5.2 Advarselsbilledernes opbygning

CMS-T-000141-D.1

Advarselsbilleder markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

Et advarselsbillede består af 2 felter:

- Feltet **1** viser følgende:
 - Det viste fareområde omgivet af et trekantet sikkerhedssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Feltet **2** giver ved hjælp af et billede en anvisning om, hvordan faren kan undgås.



4.5.3 Beskrivelse af advarselsbillederne

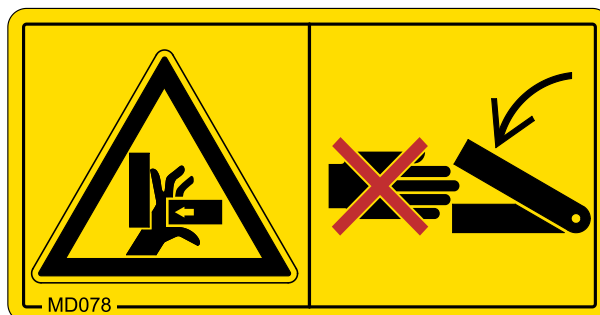
CMS-T-00007191-A.1

MD078

Fare for at få fingrene eller hånden i klemme

- ▶ *Så længe traktorens eller maskinens motor kører,*
skal du holde dig væk fra farestederne.
- ▶ *Hvis du skal bevæge de markerede dele med hænderne,*
skal du passe på ikke at komme i klemme.

- ▶ Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.



CMS-I-000074

MD082

Fare for at falde ned fra trin og platforme

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.



CMS-I-000081

MD095

Fare for ulykker som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen

- ▶ Før du arbejder på eller med maskinen, skal du have læst og forstået betjeningsvejledningen.



CMS-I-000138

MD096

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk

- ▶ Du må aldrig søge utætte steder i hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- ▶ Tætn aldrig utætte hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- ▶ *Hvis du er blevet kvæstet af hydraulikolie,* skal du omgående søge læge.



CMS-I-000216

MD102

Fare for at maskinen starter og begynder at køre væk ved et uheld

- ▶ Sørg for at sikre maskinen før alle arbejder mod at starte og begynde at køre ved et uheld.

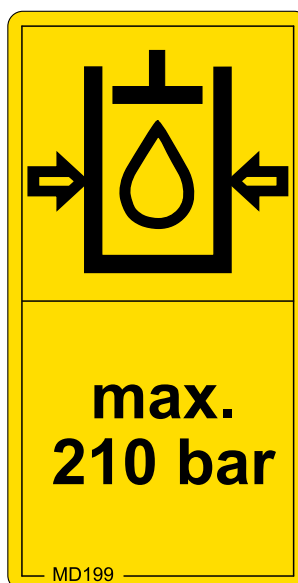


CMS-I-00002253

MD199

Fare for ulykker som følge af for højt hydrauliksystemtryk

- Tilkobl kun maskinen på traktorer med et maks. traktorhydrauliktryk på 210 bar.

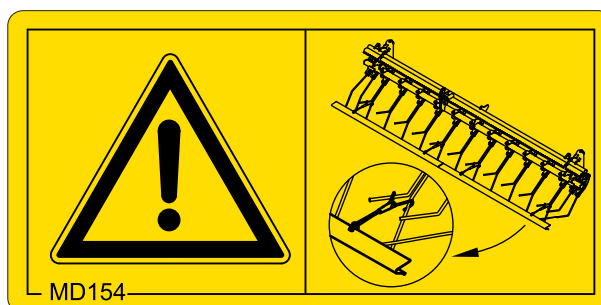


CMS-I-00000486

MD154

Fare for kvæstelser og endda dødsfald som følge af ubeskyttede såharvetænder

- Før der køres i offentlig trafik, skal trafiksikkerhedsskinnen anbringes som beskrevet i betjeningsvejledningen.



CMS-I-00003657

MD 265

Fare for ætsning som følge af bejdsemiddelstøv

- Indånd ikke det sundhedsskadelige stof.
- Undgå kontakt med øjnene og huden.
- Ifør dig den beskyttelsesbeklædning, der anbefales af producenten, før du arbejder med sundhedsskadelige stoffer.
- Følg sikkerhedsanvisningerne fra producenten i forbindelse med håndteringen af de sundhedsskadelige stoffer.



CMS-I-00003659

MD 274

Fare for at komme i klemme på grund af væltende maskine

- Tøm såsædsbeholderen.
- Før den tomme påbygningsmaskine parkeres, skal støttebenene monteres.



CMS-I-00004664

MD 224

Sundhedsfare ved vand fra håndvasktanken

- Benyt aldrig vandet i håndvasktanken som drikkevand.



CMS-I-00005073

MD 242

Fare for kvæstelser, hvis sigitteret brister

- Stig aldrig op på sigitteret



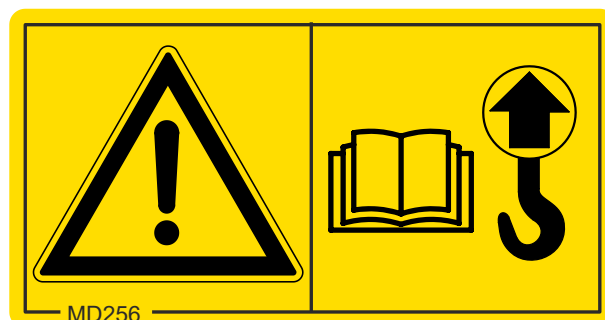
CMS-I-00005074

MD 256

Fare for ulykker, hvis anhugningsgrejet ikke er anbragt korrekt til løftningen

Hvis anhugningsgrejet til løftningen anbringes på anhugningspunkter, der ikke er egnet til dette, kan maskinen blive beskadiget under løftningen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- ▶ Anhugningsgrejet til løftningen må kun anbringes på de egnede anhugningspunkter.
- ▶ De egnede anhugningspunkter til løftningen fremgår af betjeningsvejledningen, se Transport af maskinen.
- ▶ *For at fastlægge anhugningsgrejets nødvendige bæreevne* skal man være opmærksom på angivelserne i den følgende tabel.



CMS-I-00005075

4.6 Typeskilt på maskinen

CMS-T-00004505-F.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Køretøjsidentifikationsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tilladt teknisk maskinvægt
- 5 Modelår
- 6 Produktionsår

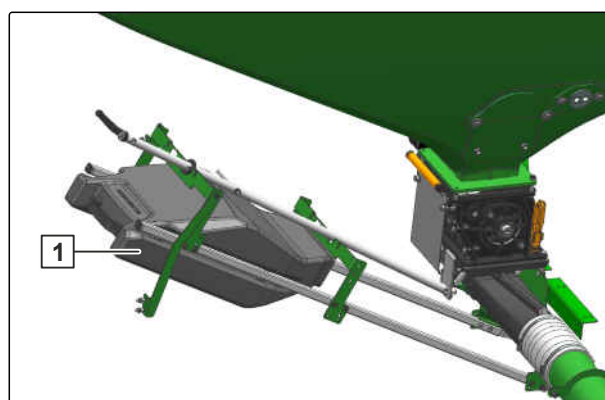


CMS-I-00004294

4.7 SmartCenter

CMS-T-00007517-A.1

Kalibreringsbeholderen 1 opsamler såsæden, der løber gennem doseringsenheden under kalibreringen.



CMS-I-00005265

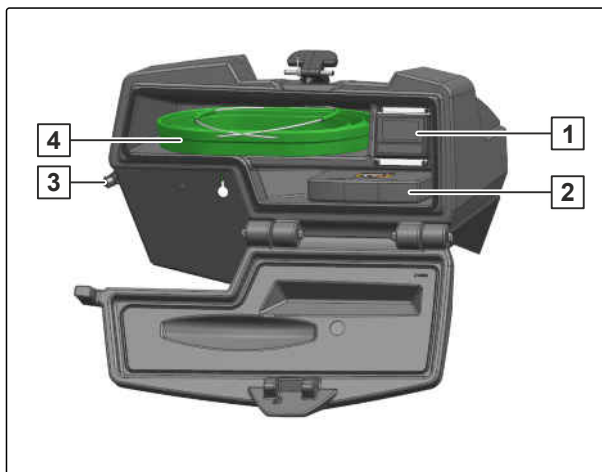
4 | Produktbeskrivelse

Emballage med gevind

Afhængigt af udstyret kan kalibreringen startes på SmartCenter via TwinTerminal **1** eller kalibreringsknappen.

Vægten **2** og foldespanden **4** er beregnet til at afveje såsæden.

Den klapbare bøjle **3** er beregnet til ophængning af vægten.



CMS-I-00005264

4.8 Emballage med gevind

CMS-T-00001776-D.1

I emballagen med gevind findes følgende:

- Dokumenter
- Hjælpe midler



CMS-I-00002306

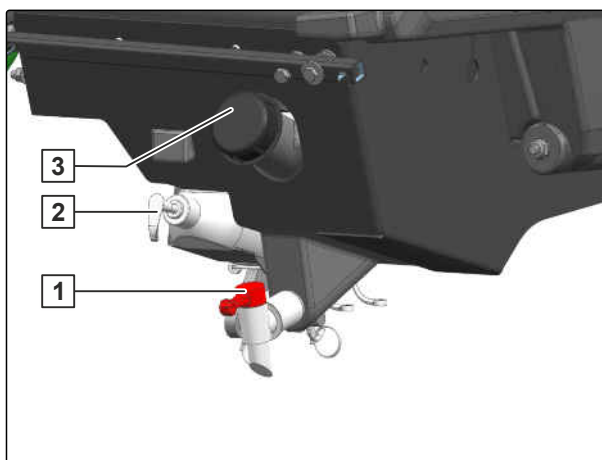
4.9 Håndvasktank

CMS-T-00007225-A.1

Håndvasktanken befinder sig på maskinens frontside.

På håndvasktanken befinder der sig en vandhane **1** og en sæbedispenser **2**.

Håndvasktanken har en volumen på i alt fem liter og har et skruelåg **3**.



CMS-I-00005094

4.10 Universalbetjeningsværktøj

CMS-T-00001735-B.1

Indstillingsarbejderne på maskinen udføres med universalbetjeningsværktøjet **1**.
Universalbetjeningsværktøjet opbevares i en holder på maskinrammen.

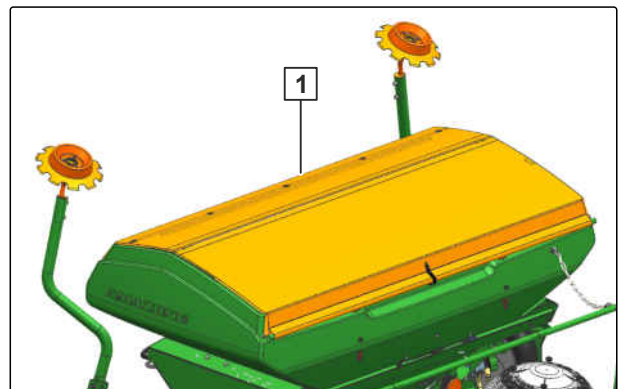


CMS-I-00001082

4.11 Beholder

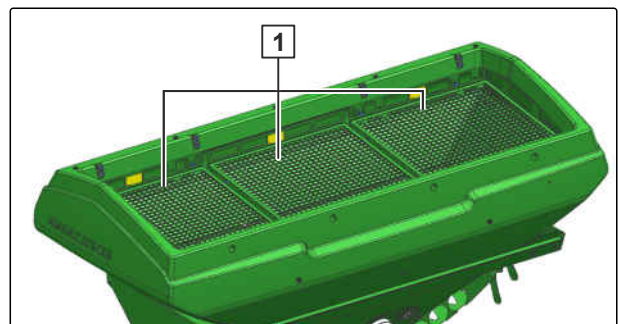
CMS-T-00007283-A.1

Rullepresenningen **1** beskytter indholdet i beholderen mod vand og støv.



CMS-I-00005120

Beholdersierne **1** fungerer som læsehjælp under påfyldningen.

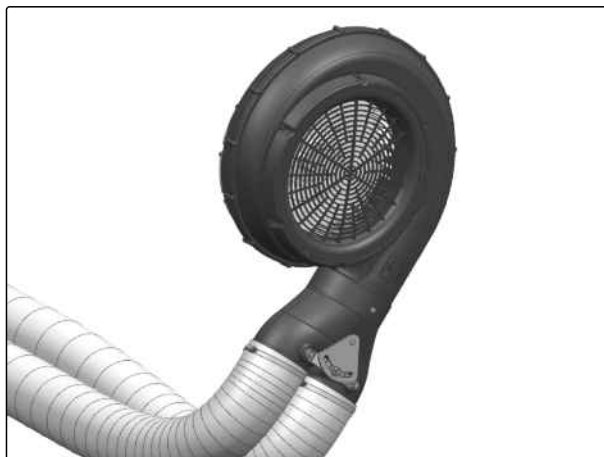


CMS-I-00005313

4.12 Transportblæser

CMS-T-00003152-D.1

Transportblæseren frembringer en luftstrøm, som udbringningsmaterialet tilføres til såmaskinen med via transportstrækningen. Transportblæseren drives af en hydraulikmotor. Blæserbeskyttelsesgitteret beskytter brugeren mod kvæstelser på grund af roterende dele, og det beskytter blæseren mod fremmedlegemer.



CMS-I-00002467

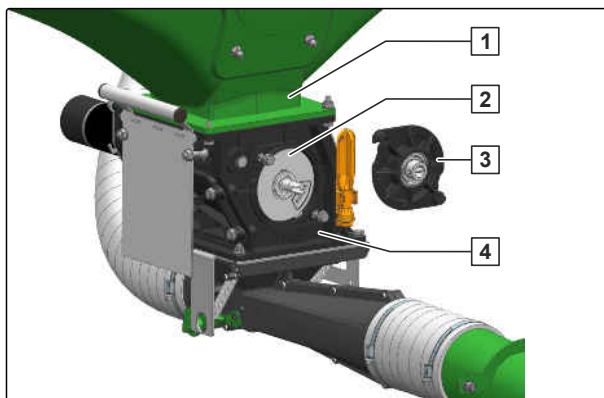
4.13 Doseringssystem

CMS-T-00007207-A.1

4.13.1 Doseringsenhed

CMS-T-00007213-A.1

- 1 Beholderspids
- 2 Doseringsvalse
- 3 Dæksel til doseringsenhedens hus
- 4 Doseringsenhedens hus



CMS-I-00005085

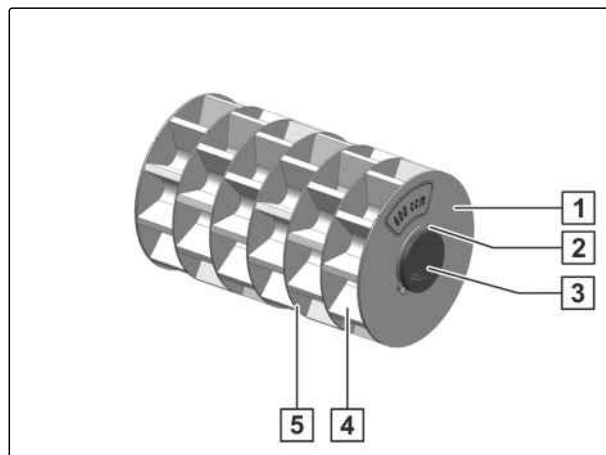
Under hver beholderspids sidder der en doseringsenhed. Doseringsvalsen bliver drevet elektrisk og kan udskiftes. Doseringsmaterialet falder ned i slusen eller injektoren og ledes af luftstrømmen til fordelerhovedet og videre til skærene. Så snart maskinen løftes ved vending for enden af marken, frakobles elektromotoren, og doseringsvalsen standser.

4.13.2 Doseringsvalse

CMS-T-00003565-B.1

Doseringsvalsen bliver drevet elektrisk og doserer udbringningsmaterialet ind i slusen eller injektoren.

- 1 Endeplade
- 2 Låsering
- 3 Drevnav
- 4 Doseringshjul
- 5 Mellempode



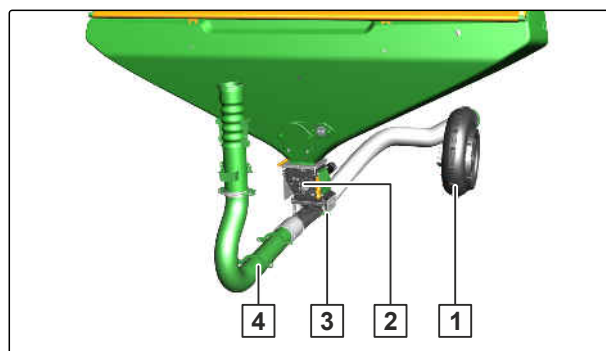
CMS-I-00002549

4.13.3 Transportstrækninger

CMS-T-00009476-A.1

Single-Shoot, 1-kammerbeholder

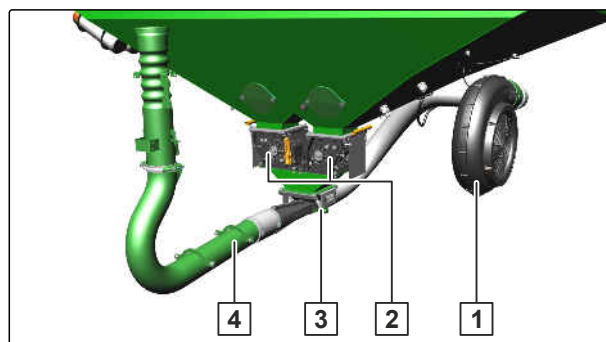
- 1 Blæser
- 2 Doseringsenhed
- 3 Kalibreringsklap
- 4 Transportstrækning



CMS-I-00006472

Single-Shoot, 2-kammerbeholder

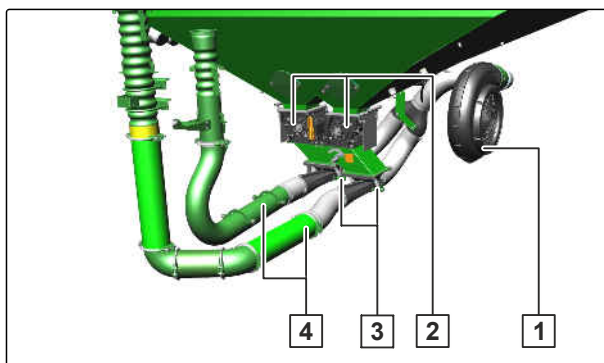
- 1 Blæser
- 2 Doseringsenhed
- 3 Kalibreringsklap
- 4 Transportstrækning



CMS-I-00006461

Single-Shoot via Y-stykke/Double-Shoot, 2-kammerbeholder

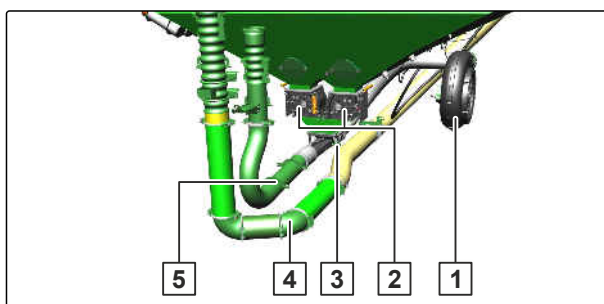
- 1 Blæser
- 2 Doseringsenhed
- 3 Kalibreringsklapper
- 4 Transportstrækninger



CMS-I-00006462

Single-Shoot/sekundær fordeling til FTender, 2-kammerbeholder

- 1 Blæser
- 2 Doseringsenhed
- 3 Kalibreringsklap
- 4 Transportstrækning til FTender
- 5 Transportstrækning til 2-kammerbeholder



CMS-I-00006463

4.14 Cyclonudskiller

CMS-T-00005099-B.1

Cyclonudskilleren **1** beskytter blæseren og maskinen i meget støvede omgivelser. Den indsugede luft **3** sættes så kraftigt i rotation i cyclonudskilleren, at urenhederne transporteres til ydervæggen og kommer ud ved åbningen **2**.

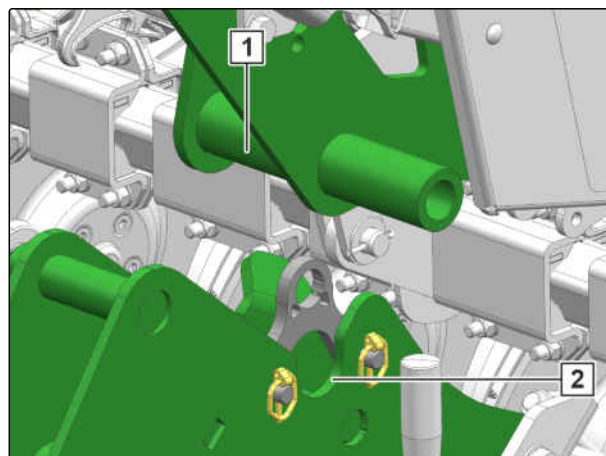


CMS-I-00002764

4.15 Monteringsramme

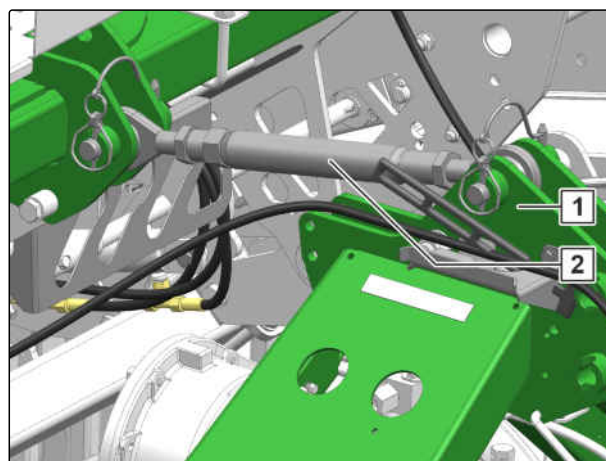
CMS-T-00004881-B.1

Påbygningssåmaskinen fastgøres på jordbearbejdningssåmaskinen **2** ved hjælp af to holdere **1**.



CMS-I-00003592

Derudover forbindes påbygningssåmaskinen med jordbearbejdningssåmaskinen **2** ved hjælp af en topstang **2**.



CMS-I-00004568

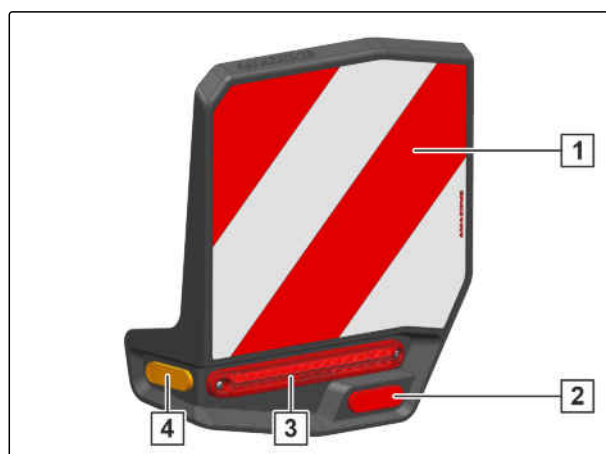
4.16 Belysning

CMS-T-00007661-A.1

4.16.1 Bagbelysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00001498-E.1

- 1** Advarselsskilte
- 2** Refleks, rød
- 3** Baglygter, stoplygter og blinklys
- 4** Refleks, gul



CMS-I-00004545



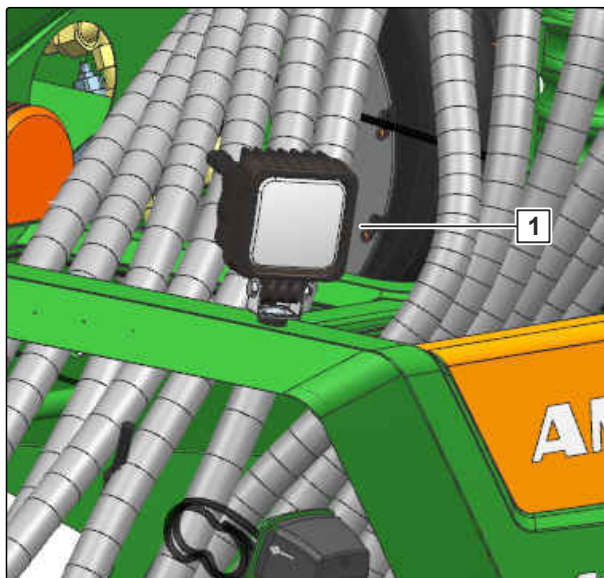
HENVISNING

Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej kan variere alt efter nationale forskrifter.

4.16.2 Arbejdsbelysning

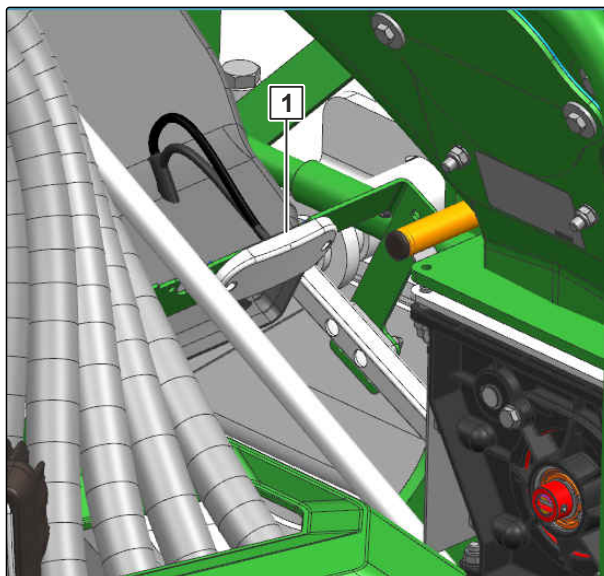
Arbejdslygterne **1** gør det muligt bedre at se arbejdsområdet i mørke. Arbejdslygterne tændes og slukkes via betjeningsterminalen.

CMS-T-00007278-A.1



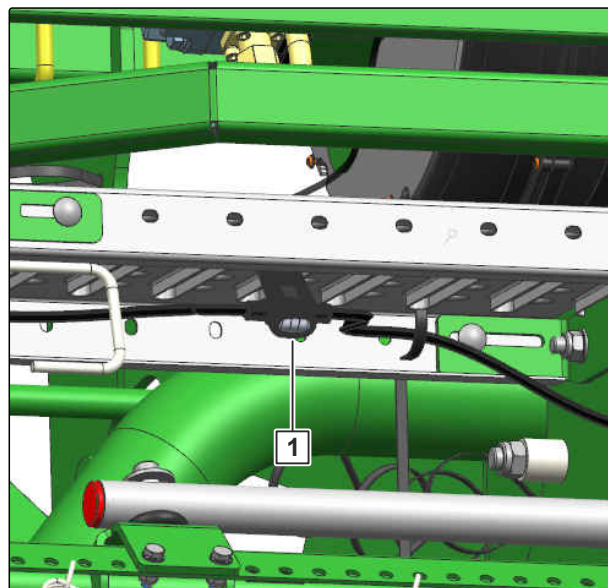
CMS-I-00005109

Arbejdsbelysningen i doseringsområdet **1** tændes og slukkes sammen med arbejdslygterne.



CMS-I-00005112

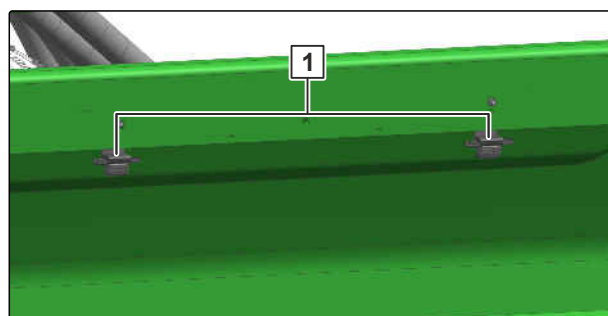
Skærmarkbelysningen **1** går det muligt bedre at se såskærene i mørke. Skærmarkbelysningen tændes og slukkes sammen med arbejdslygterne via betjeningsterminalen.



CMS-I-00005116

4.16.3 Indvendig belysning i beholderen

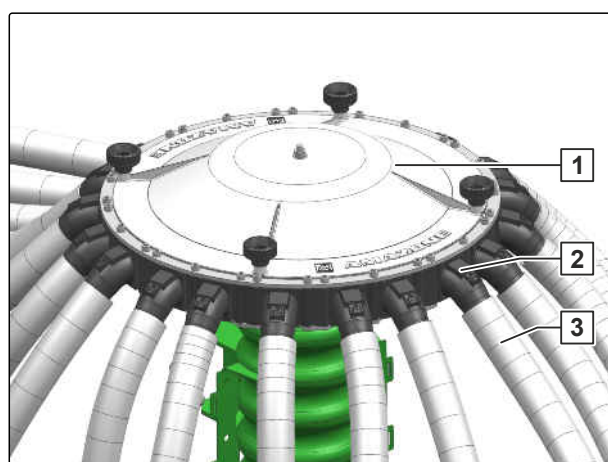
Den indvendige belysning i beholderen **1** anvendes til bedre at kunne se ind i beholderen og gør det nemmere at kontrollere påfyldningsniveauet. Den indvendige belysning i beholderen tændes og slukkes via belysningen til vejførsel.



CMS-I-00005369

4.17 Segmentfordelerhoved

Doseringsmaterialet fordeles i segmentfordelerhovedet **1** til alle skær. Fordelerhovedet har udløb **2**, som såsædsrørene **3** er tilsluttet til.

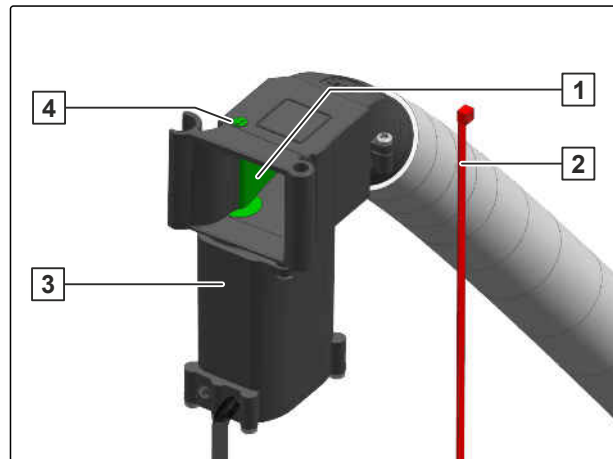


CMS-I-00003164

Afhængigt af udstyret er segmentfordelerhovedet forsynet med køresporssegmenter. Køresporssegmenterne lukker fordelerhovedudgangen ved hjælp af en servomotor **3**. Såsædsrørene på køresporssegmenter kendetegnes med en rød kabelbinder. Pilen **4** viser, om spjældet er åbnet eller lukket.

Antallet af køresporssegmenter kan tilpasses til sporvidden. Der kan maksimalt styres tolv køresporssegmenter pr. fordelerhoved.

Køresporssegmenterne kan udvides i segmentfordelerhovedet, omplaceres eller udskiftes med segmenter uden spjæld.



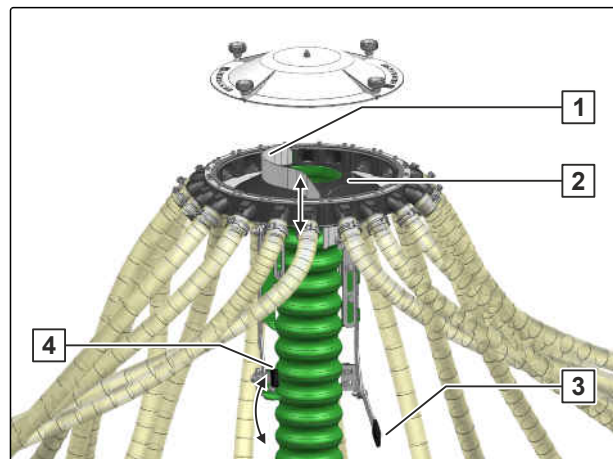
CMS-I-00003165

4.18 Halvsidedefunktion

CMS-T-00004976-C.1

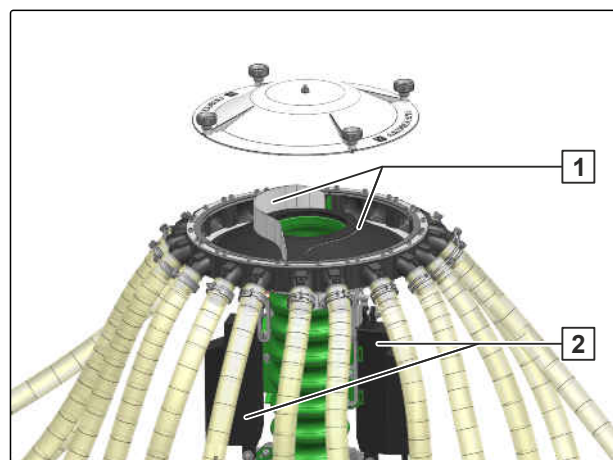
Nogle køresporsrytmer kræver en første overkørsel med den halve arbejdsbredde.

Det venstre betjeningshåndtag **3** betjener det venstre lukkespjæld **2**, og det højre betjeningshåndtag **4** betjener det højre lukkespjæld **1**.



CMS-I-00003597

Hvis maskinen er udstyret med en elektrisk halvsidedefunktion, betjenes lukkespjældene **1** ved hjælp af servomotorer **2**.



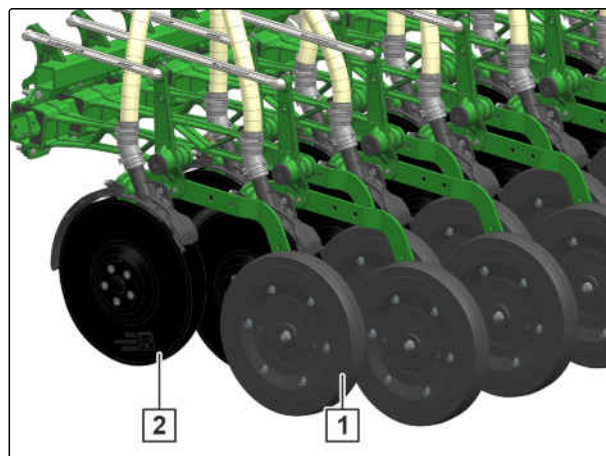
CMS-I-00003587

4.19 TwinTeC-skær

CMS-T-00004346-C.1

TwinTeC-skæret er et dobbeltskiveskær til pløjede eller tildækkede jorder. Hultallerkenerne **2** former såfuren. Doseringsmaterialet føres mellem hultallerkenerne og falder ned i såfuren. Dybdeføringsrullen **1** fører dobbeltskiveskæret i den indstillede placeringsdybde og sørger for doseringsmaterialets jordkontakt. Skærtrykket og placeringsdybden kan indstilles.

Til jordbearbejdning uden såsæd kan skærene løftes.



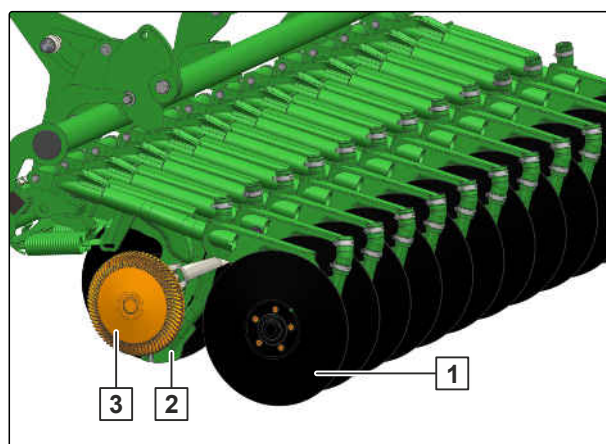
CMS-I-00003166

4.20 RoTeC-skær

CMS-T-00007307-A.1

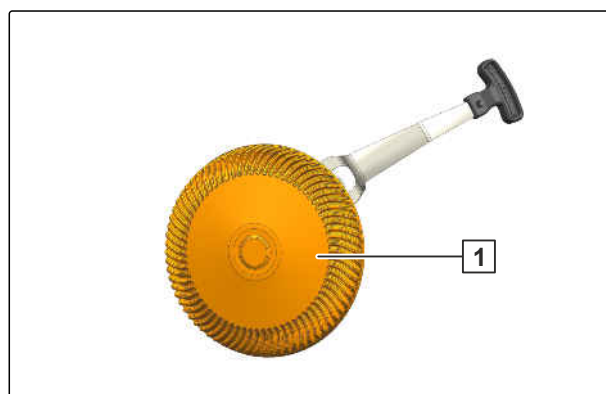
RoTeC-skæret er et et-furet skiveskær til pløjede eller tildækkede jorder. Fureformerne **2** og skæreskiverne **1** former den såfure, doseringsmaterialet falder ned i. Dybdeføringssskiverne eller dybdeføringsrullerne **3** begrænser placeringsdybden og rengør skæreskiverne. Skærtrykket og placeringsdybden kan indstilles.

Til jordbearbejdning uden såsæd kan skærene løftes.



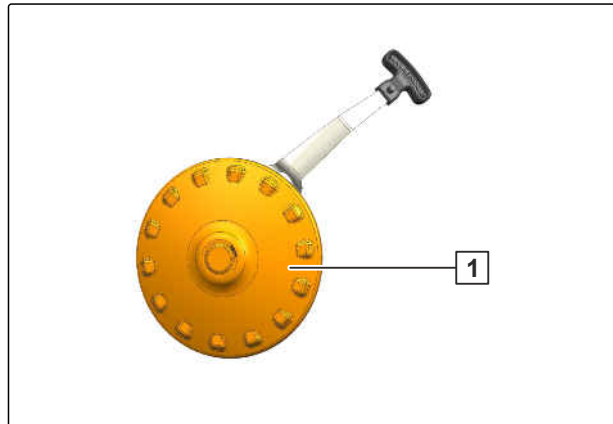
CMS-I-00005194

Dybdeføringsrullen Control 25 **1** har en 25 mm bred kontakthænde og muliggør flad såning med forøget skærtryk på lette jorder.



CMS-I-00005193

Dybdeføringsskiven Control 10 **1** har en 10 mm bred kontaktflade og anvendes på tunge jorder.



CMS-I-00005195

4.21 Præcisionsharve

CMS-T-00006330-A.1

Præcisionsharvens harvetænder **2** ligger vandret på jorden og dækker det placerede doseringsmateriale ensartet med løs jord.

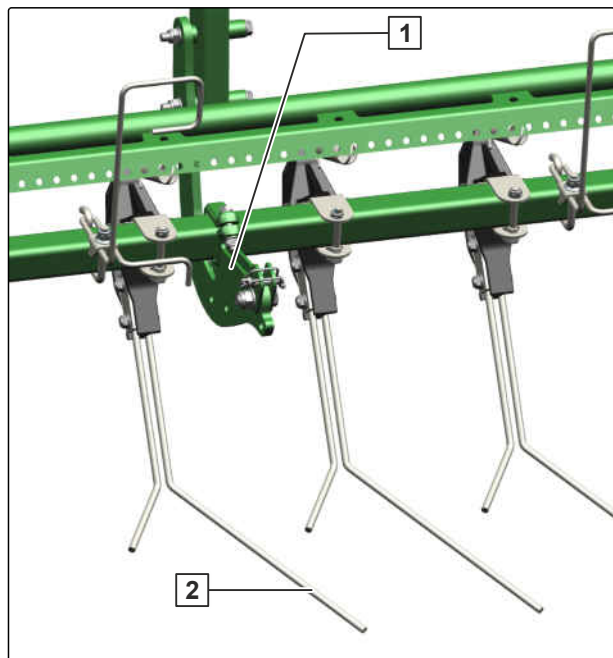
Harvetændernes stilling kan indstilles.

Præcisionsharvetrykket bestemmer præcisionsharvens bearbejdningsintensitet. Trykket kan indstilles mekanisk eller hydraulisk. Ved hydraulisk indstilling indstilles præcisionsharvetrykket sammen med skærtrykket.

Ved såmaskiner med præcisionsharveløft kan præcisionsharven løftes uafhængigt af skærenes stilling.

På hver side af præcisionsharven er der en bøjle **1**, der er sikret med en ringsplit. Bøjlerne forhindrer, at harvetænderne klapper tilbage og kommer ind i skæret, når der køres baglæns.

Hvis der opstår let kollision, mens der køres baglæns, viger harvetænderne uden om forhindringen uden at beskadiges. Når der køres fremad, indtager harvetænderne arbejdsstillingen igen.



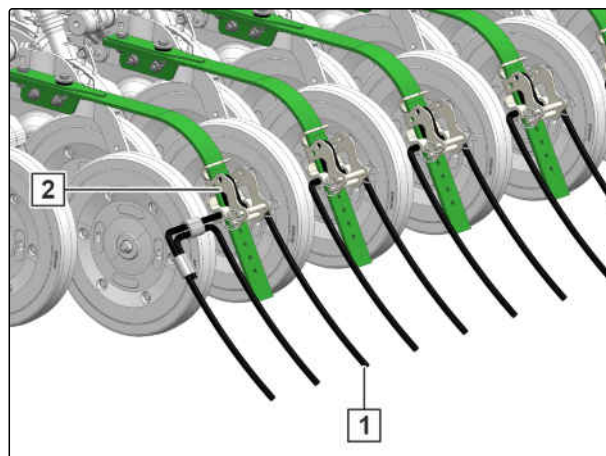
CMS-I-00004589

4.22 Skærstrigle

CMS-T-00006648-A.1

Skærstriglens harvetænder **1** dækker det placerede doseringsmateriale ensartet med løs jord.

Harvetændernes indstillingsvinkel og højde kan indstilles.



CMS-I-00004734

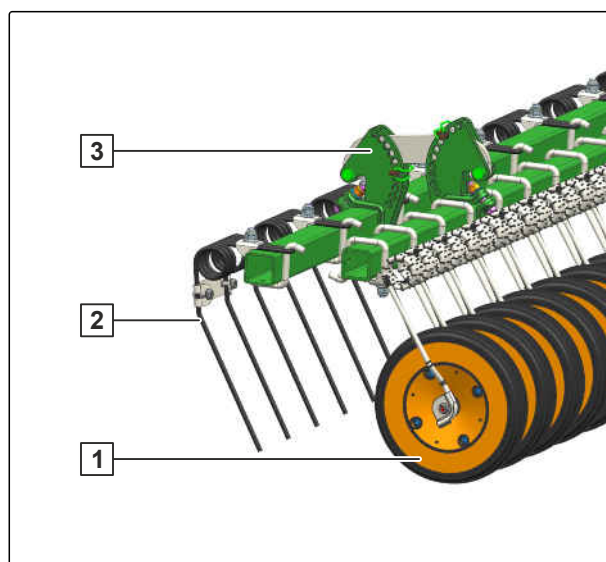
4.23 Rullestrigle

CMS-T-00007215-A.1

Strigletænderne **2** lukker såfurerne.

Trykrullerne **1** trykker såsæden mod bunden af furen.

Med justeringssegmentet **3** indstilles strigletændernes indstillingsvinkel og arbejdsdybde.



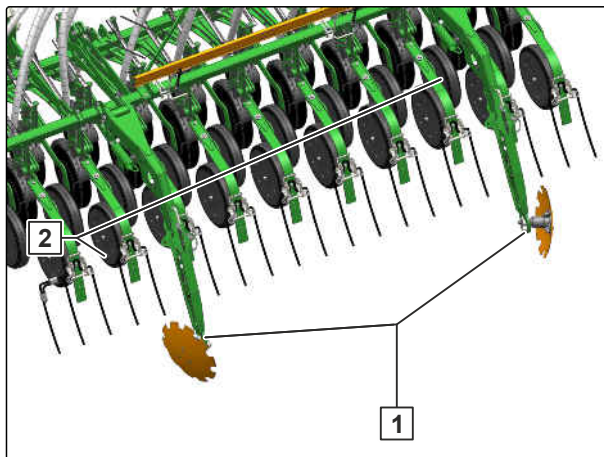
CMS-I-00005090

4.24 Køresporsmarkør

CMS-T-00007275-A.1

Når der oprettes kørespor sænker køresporsmarkøren automatisk skiverne **1** og skaber spor. Ved disse spor er køresporene allerede synlige, inden såsæden er kørt ud på marken. Når der ikke oprettes noget kørespor, er skiverne løftet.

Afhængigt af maskinens udstyr kan køresporsmarkøren være monteret på maskinrammen eller præcisionsstriglen. Sporskivernes sporvidde og indstillingsvinkel kan indstilles.



CMS-I-00003167

4.25 Spormarkører

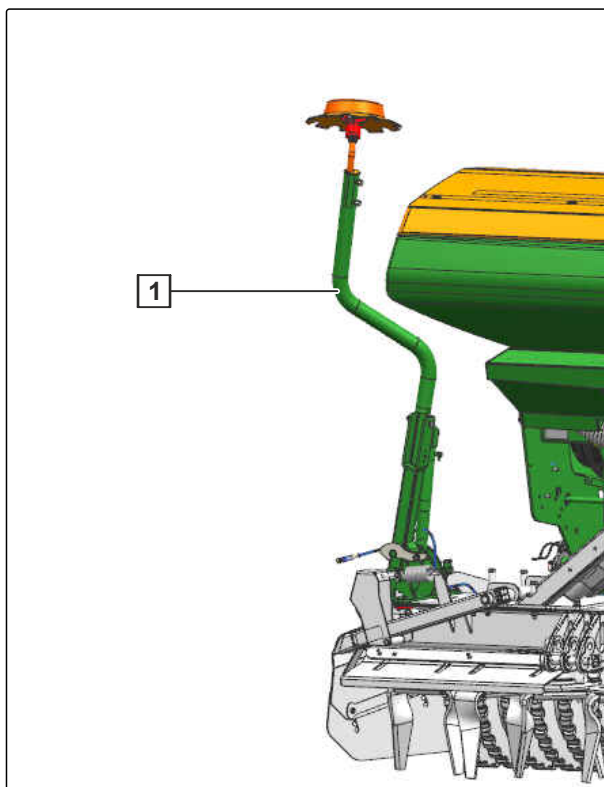
CMS-T-00007279-A.1

Spormarkørerne **1** griber skiftevis ned i jorden ved siden af maskinen.

Når traktorføreren kører midt hen over det oprettede spor, etableres rækkernes forbindelse automatisk.

Spormarkørens længde og arbejdsomfang kan indstilles.

Spormarkørerne skal løftes, inden spormarkørerne passerer en forhindring, eller traktoren vender.



CMS-I-00005114

4.26 Kamerasystem

CMS-T-00007276-A.1



CMS-I-00005107

Kameraet **1** bag på påbygningssåmaskinen gør rangerkørsler sikrere.

Monitoren kan vise flere kamerabilleder samtidigt.

4.27 GreenDrill

CMS-T-00005046-B.1

Påbygningssåmaskinen GreenDrill gør det mulig at så fin såsæd og mellemafgroeder under jordbearbejdningen eller at så fangafgroeder under såningen.



CMS-I-00003609

4.28 Mikrogranulatspreder

CMS-T-00009442-A.1

Mikrogranulatsprederen gør det muligt at udbringe mikrogranulat under såningen.



CMS-I-00006429

Tekniske data

5

CMS-T-00007309-A.1

5.1 Beholdervolumen

CMS-T-00007354-A.1

Maskinvarianter	Beholdervolumen [l]
Centaya 3000 Super 1600	1600
Centaya 3500 Super 1600	1600
Centaya 4000 Super 1600	1600
Centaya 3000 Super 2000	2000
Centaya 3500 Super 2000	2000
Centaya 4000 Super 2000	2000

Maskinvariant	Beholdervolumen [l]	2-kammerbeholder
Centaya 3000-C/3500-C/4000-C Super	Samlet volumen	2000 l
	Rumvolumen	Opdeling: 60:40
		Kammer 1: 1200 l
		Kammer 2: 800 l
		Opdeling: 70:30
		Kammer 1: 1400 l
		Kammer 2: 600 l

5.2 Mål

CMS-T-00007355-A.1

Mål	Centaya 3000 Super 1600/2000	Centaya 3500 Super 1600/2000	Centaya 4000 Super 1600/2000	Centaya 3000-C Super	Centaya 3500-C Super	Centaya 4000-C Super
Transportbredden [m]	3,0	3,5	4,0	3,0	3,5	4,0
Arbejdsbredden [m]	3,0	3,5	4,0	3,0	3,5	4,0

5.3 Lynkoblingssystem QuickLink

CMS-T-00003190-C.1

Maskinens arbejdsbredde	Afstand mellem QuickLink-fanglomerne
2,5 m	1529 ±3 mm
3 m	2029 ±3 mm
3,5 m	2529 ±3 mm
4 m	3029 ±3 mm

5.4 Optimal arbejdhastighed

CMS-T-00007377-A.1

Såskær	Arbejdshastighed (afhængigt af jordbearbejdningmaskinen)
TwinTeC-skær	8-12 km/h
RoTeC-skær	6-12 km/h

5.5 Jordbearbejdningsredskaber

CMS-T-00007356-A.1

Mål	Centaya med RoTeC-skær					
	3000		3500		4000	
Rækkeantal	24	20	28	24	32	26
Rækkeafstand [cm]	12,5	15	12,5	14,6	12,5	15,4

Mål	Centaya med TwinTeC-skær					
	3000		3500		4000	
Rækkeantal	24	20	28	24	32	26
Rækkeafstand [cm]	12,5	15	12,5	14,6	12,5	15,4

5.6 Tilladte monteringskategorier

CMS-T-00007363-A.1

Type	Såmaskinens monteringsramme	Den bærende maskinens 3-punktsliframme
Centaya 3000 / 3500 / 4000 Super	QuickLink	Kategori 3
Centaya 3000-C / 3500-C / 4000-C Super	QuickLink	Kategori 3

5.7 Oplysninger om støj

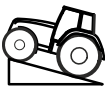
CMS-T-00007361-A.1

Det arbejdspladsrelaterede emissionslydtrykniveau er mindre end 73 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved traktorførerens øre.

Emissionslydtrykniveauet afhænger primært af den anvendte traktor.

5.8 Farbar skråningshældning

CMS-T-00004990-A.1

På tværs af skråningen		
Til venstre i køreretningen	10 %	
Til højre i køreretningen	10 %	
Op ad skråningen og ned ad skråningen		
Op ad skråningen	10 %	
Ned ad skråningen	10 %	

5.9 Traktorens ydelseskendetegn

CMS-T-00007362-A.1

Type	Motoreffekt
Centaya 3000 Super	Fra 81 kW / 110 hk
Centaya 3500 Super	Fra 103 kW / 140 hk
Centaya 4000 Super	Fra 132 kW / 180 hk
Centaya 3000-C Super	Fra 88 kW / 120 hk
Centaya 3500-C Super	Fra 110 kW / 150 hk
Centaya 4000-C Super	Fra 139 kW / 190 hk

Elektrisk system	
Batterispænding	12 V
Stik til belysning	7-polet

Hydraulik	
Maks. driftstryk	210 bar
Traktorpumpeeffekt	Min. 80 l/min. ved 150 bar
Maskinens hydraulikolie	HLP68 DIN51524 Hydraulikolien er egnet til de kombinerede hydraulikoliekredsløb fra alle gængse traktorproducenter.
Styreenheder	Afhængigt af maskinens udstyr

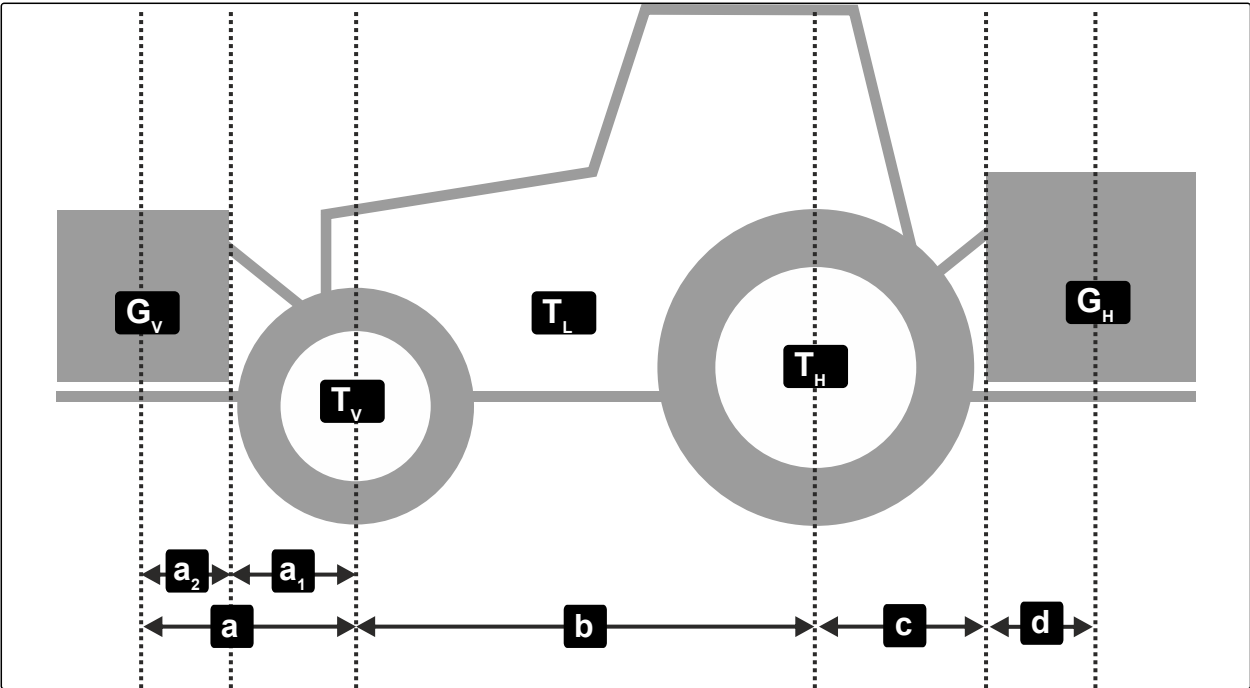
Forberedelse af maskine

6

CMS-T-00007364-A.1

6.1 Beregning af krævede traktoregenskaber

CMS-T-00000063-D.1



CMS-I-00000581

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
T_L	kg	Traktorens egenvægt	
T_V	kg	Den driftsklare traktors forakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
T_H	kg	Den driftsklare traktors bagakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
G_V	kg	Totalvægt for den frontmonterede maskine eller frontvægt	
G_H	kg	Tilladt totalvægt for den liftophængte maskine eller bagvægt	
a	m	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen	

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnede værdier
a_1	m	Afstanden mellem midten af forakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
a_2	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af liftarmenes tilslutning	
b	m	Akselafstand	
c	m	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
d	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutningspunkt og tyngdepunktet for liftophængt maskine eller bagvægt.	

1. Beregn min. frontballastering.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Beregn det faktiske forakseltryk.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Beregn den faktiske totalvægt for kombinationen af traktor og maskine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Beregn det faktiske bagakseltryk.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Find dækbæreevnen for to traktordæk i oplysningerne fra producenten.
6. Notér de fundne værdier i den efterfølgende tabel.



VIGTIGT

Fare for ulykker som følge af maskinskader, der skyldes for tunge laster

- Kontrollér, om de beregnede laster er mindre end eller lig med de tilladte laster.

	Faktisk værdi iht. beregning			Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning			Dækbæreevne for to traktordæk	
Min. frontballastering		kg	≤		kg		-	-
Totalvægt		kg	≤		kg		-	-
Forakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg
Bagakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Tilkobling af maskinen

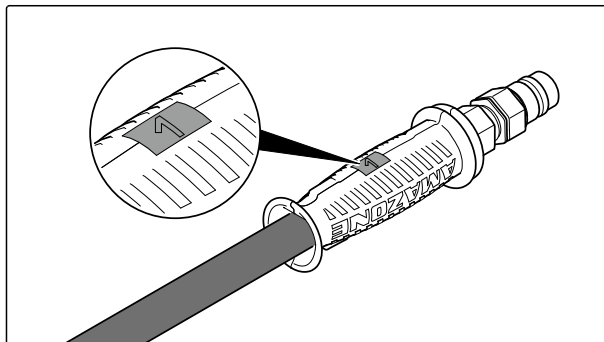
CMS-T-00007366-A.1

6.2.1 Tilkobling af hydraulikslanger

CMS-T-00007365-A.1

Alle hydraulikslanger er udstyret med greb. Grebene har farvemarkeringer med en talkode eller en bogstavkode. Trykledningens pågældende hydraulikfunktioner for en traktorstyreenhed er tilordnet iht. markeringerne. Passende til disse markeringer findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

Afhængigt af hydraulikfunktionen skal man anvende traktorstyreenheden med forskellige betjeningstyper:



CMS-I-00000121

Betjeningstype	Funktion	Symbol
I indgreb	Permanent oliecirculation	
Tilbagefjedrende	Oliecirculation indtil handlingen er udført	
Flydestilling	Fri olie gennemstrømning i traktorstyreenheden	

Mærkning		Funktion			Traktorstyreenhed	
Grøn			Skærtryk	Forstørrelse	Dobbeltvirken de	
			Såsåds mængdeforøgelse	Formindske		
			Præcisionsstrigetryk	Sænk	Dobbeltvirken de	
			Skærløft	Løft		
Gul			Køresporsmar kør	Løft	Enkeltvirkende	

Mærkning		Funktion			Traktorstyreenhed	
Blå			Præcisionsstri- gleløft	Sænk	Dobbeltvirken- de	
			Rullestrigleløft Rullestrigletry- k	Løft		
Rød			Blæserhydrau- likmotor	Tænd og sluk	Enkeltvirkend- e	
			Trykaflastning via trykløst returløb.			



ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald

Hydraulikfunktionerne kan være forkerte, hvis hydraulikslangerne er tilsluttet forkert.

- Vær ved tilkoblingen af hydraulikslangerne opmærksom på farvemarkeringerne på hydraulikstikkene.



VIGTIGT

Maskinskader som følge af utilstrækkeligt hydraulikoliereturløb

- Brug kun DN16-ledninger til det trykløse hydraulikoliereturløb.
- Vælg korte returløbsstrækninger.
- Tilkobl det trykløse hydraulikoliereturløb korrekt.
- Montér den medfølgende koblingsmuffe på det trykløse hydraulikoliereturløb.

1. Gør hydraulikken mellem traktoren og maskinen trykløs vha. traktorstyreenheden.
2. Rens hydraulikstikket.

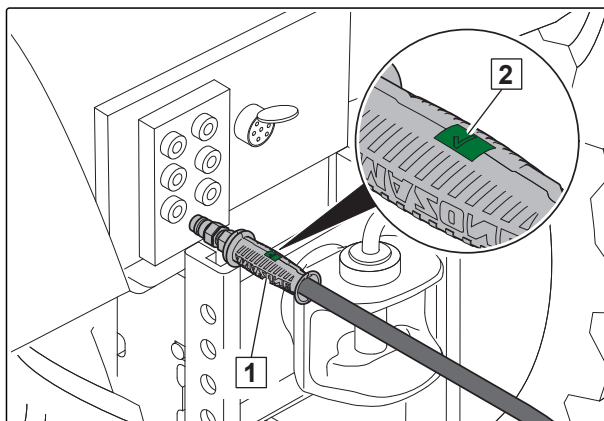
6 | Forberedelse af maskine

Tilkobling af maskinen

3. Tilkobl hydraulikslangerne **1** med traktorens hydraulikstikdåser i overensstemmelse med mærkningen **2**.

➔ Hydraulikstikkene låses mærkbart.

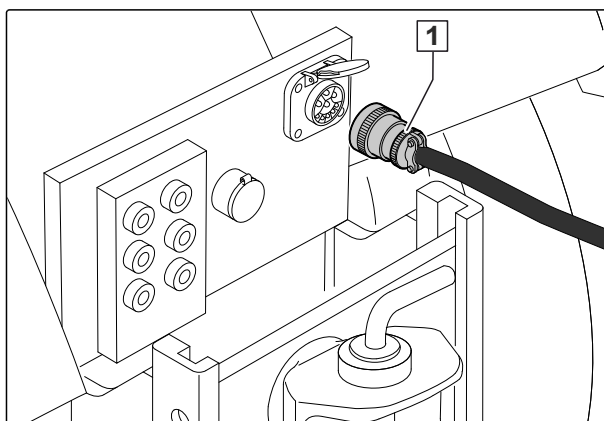
4. Før hydraulikslangerne, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder.



CMS-I-00001045

6.2.2 Tilkobling af ISOBUS-ledning

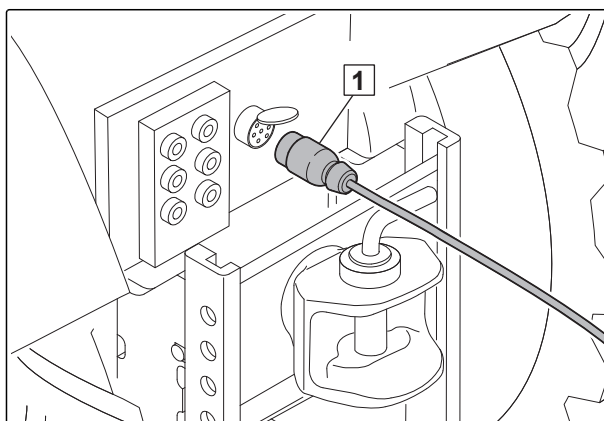
1. Sæt ISOBUS-ledningens stik **1** i.
2. Før ISOBUS-ledningen, så den har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.



CMS-I-00004333

6.2.3 Tilkobling af spændingsforsyning

1. Sæt stikket **1** til spændingsforsyningen i.
2. Før spændingsforsyningskablet, så det har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
3. Kontrollér, at belysningen på maskinen fungerer korrekt.

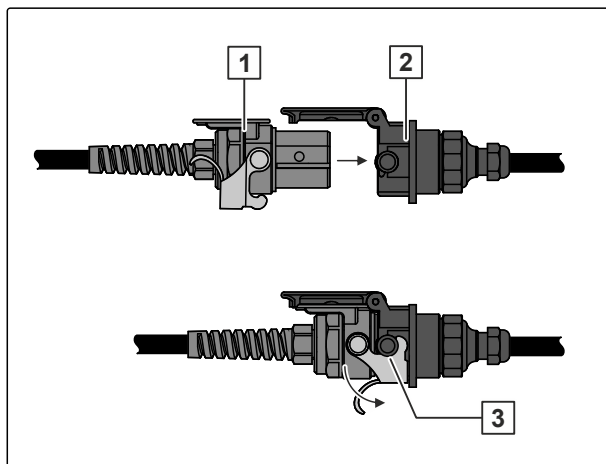


CMS-I-00001048

6.2.4 Tilslutning af kamerasystem

CMS-T-00007677-A.1

1. Før kamerasystemets kabler, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
2. Sæt monitorens stik **1** i kamerasystemets stikdåsekobling **2**.
3. Luk låsebøjlen **3**.

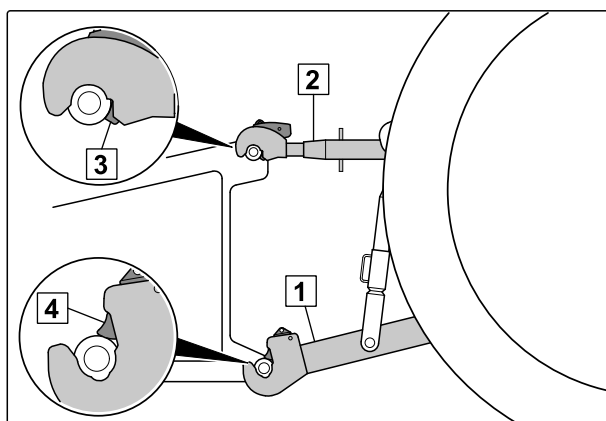


CMS-I-00005143

6.2.5 Tilkobling af 3-punktsliftramme

CMS-T-00001400-F.1

1. Indstil traktorens liftarme **1** på samme højde.
2. Tilkobl liftarmene **1**, mens du sidder på traktorsædet.
3. Tilkobl topstangen **2**.
4. Kontrollér, om topstangsfangkrogen **3** og liftarmsfangkrogen **4** er låst korrekt.

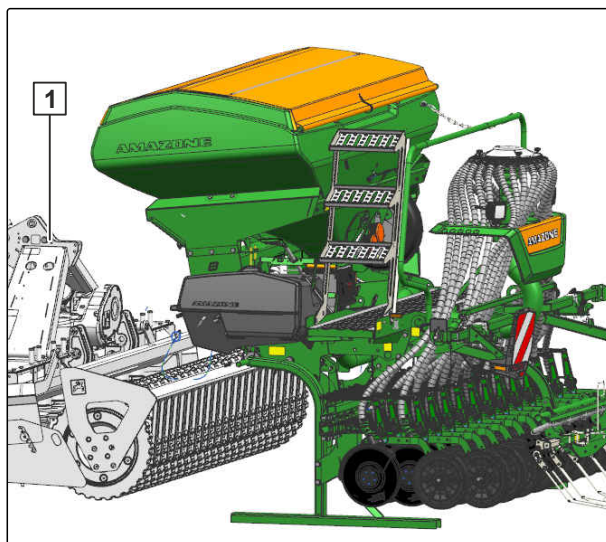


CMS-I-00001225

6.2.6 Tilkobling af påbygningssåmaskine Centaya

CMS-T-00007369-A.1

1. Kør langsomt traktoren med den tilkoblede jordbearbejdningsmaskine **1** ind under påbygningssåmaskinen.
- ➔ Påbygningssåmaskinens QuickLink-bolte befinder sig på en linje med jordbearbejdningsmaskinens QuickLink-fatninger.

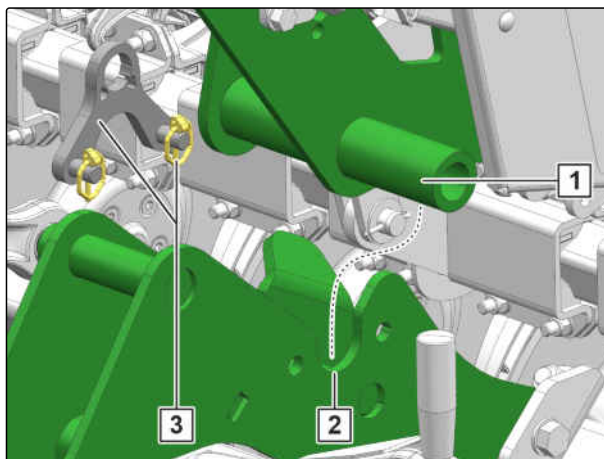


CMS-I-00005145

6 | Forberedelse af maskine

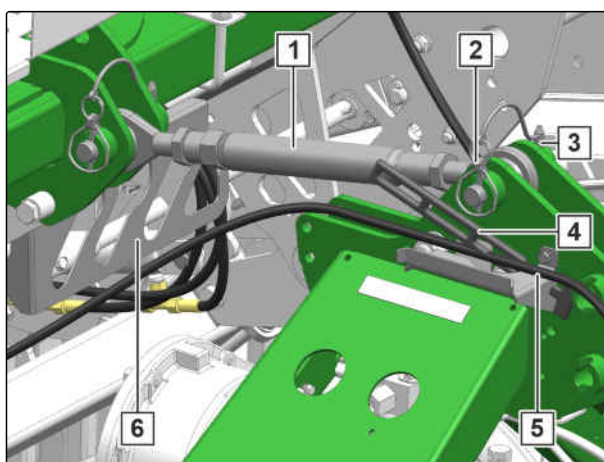
Tilkobling af maskinen

2. Afmonter låsebøjlen **3**.
3. Løft langsomt jordbearbejdningsmaskinen.
- ➔ Påbygningssåmaskinen **1** lægger sig i jordbearbejdningsmaskinens fatninger **2**.



CMS-I-00003590

4. Monter topstangen **1** med bolten **3**.
5. Sørg for at sikre bolten med ringsplitten **2**.
6. Sæt hydraulikslangerne fra slangeopbevaringsrummet **6** i føringen **5**.
7. Sæt jobcomputerens forsyningsledning i føringen.
8. Fastgør hydraulikslangerne og forsyningsledningen med holderen **4**.

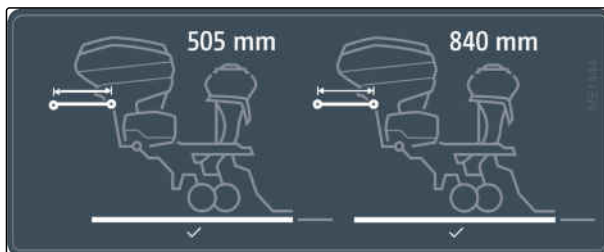


CMS-I-00004526

Ved kompakttallerkenharven CombiDisc indstilles topstangen til en længde på 840 mm.

Ved rotorgrubberen KE/KX/KG indstilles topstangen til en længde på 505 mm.

9. Indstil topstangen til den ønskede længde.



CMS-I-00005150

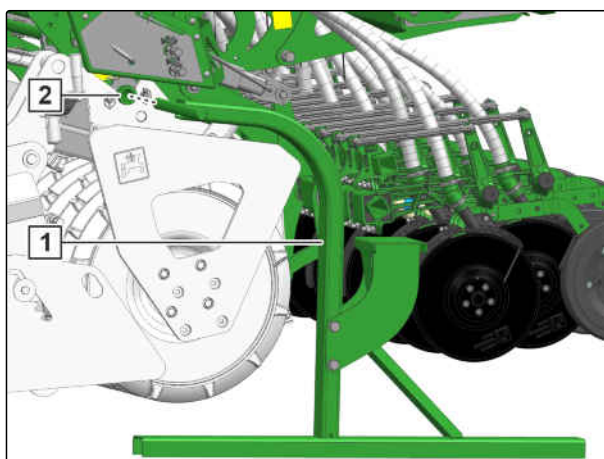
10. Løft jordbearbejdningsmaskinen med den tilkoblede såmaskine.



VIGTIGT Støttebenene har ingen lås.

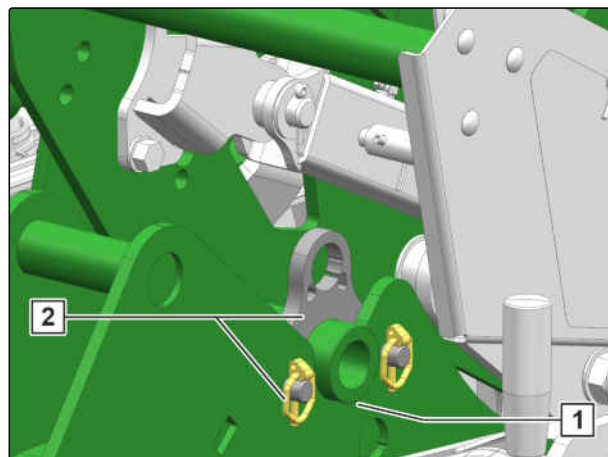
- For at støttebenene ikke falder ud af holderen under kørslen:
Afmontér støttebenene.

11. Afmonter støttebenene **1** fra maskinen **2** på begge sider.



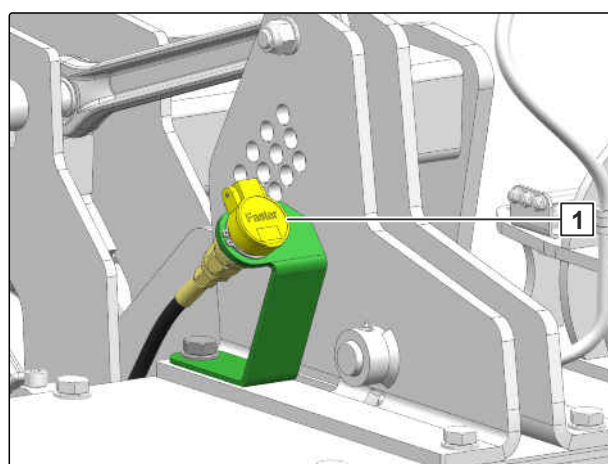
CMS-I-00004938

12. Montér låsebøjlerne **2** på alle konsoller **1**.



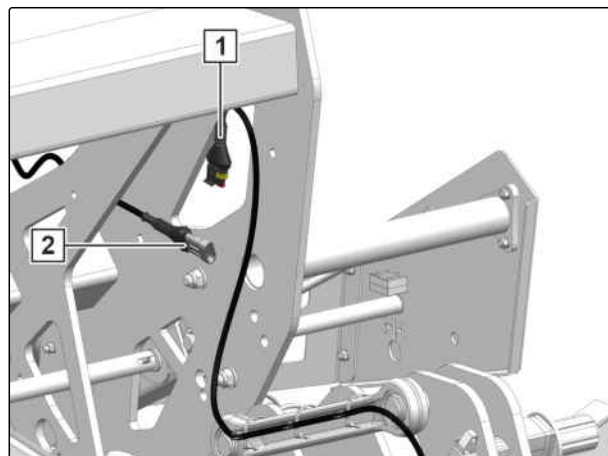
CMS-I-00003593

13. Hvis såmaskinen har en køresporsmarkør:
Forbind såmaskinens forsyningsledning med
jordbearbejdningsmaskinen **1**.



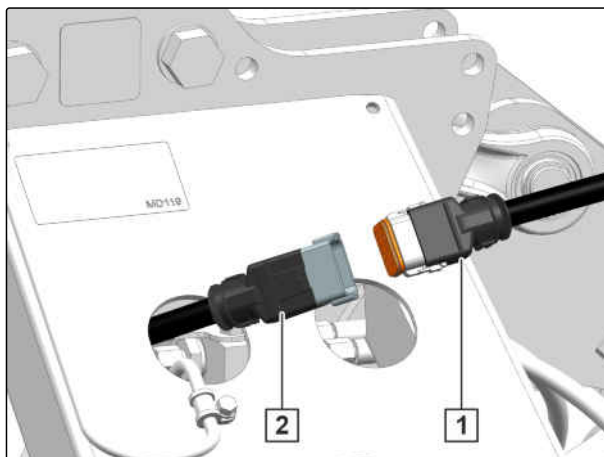
CMS-I-00003485

14. Forbind forsyningsledningen **2** til belysning og
identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej
bagved med jordbearbejdningsmaskinen **1**.



CMS-I-00004527

15. Forbind forsyningsledningen **1** til overvågning af jordbearbejdningmaskinen **2**.

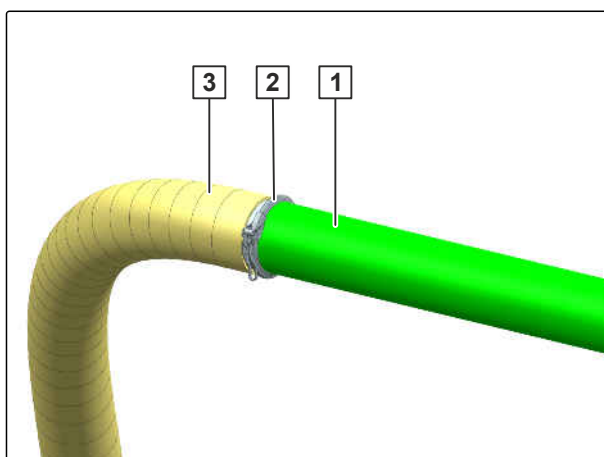


CMS-I-00004528

6.2.7 Tilkobling af FTender-transportledning

CMS-T-00007678-A.1

1. Forbind tilslutningsstykket **3** med transportledningen **1**.
2. Luk spændebåndet **2**.



CMS-I-00005374

6.3 Forberedelse af maskinen til anvendelsen

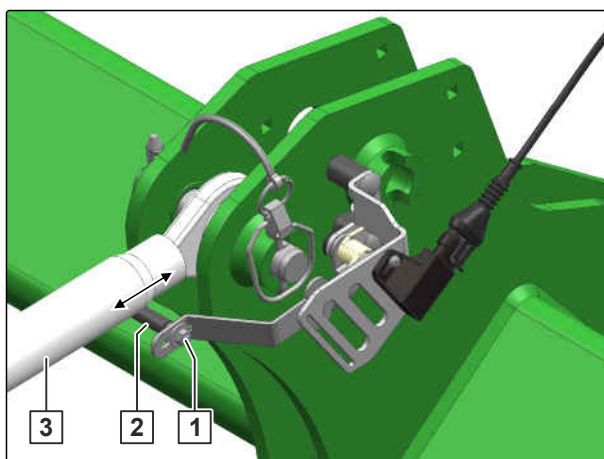
CMS-T-00007373-A.1

6.3.1 Tilpasning af arbejdsstillingssensor

CMS-T-00003625-D.1

Arbejdsstillingssensoren overvåger maskinstillingen i 3-punktshydraulikken og kobler doseringsdrevene. Aktiveringsarmens længde kan indstilles.

1. Løsn møtrikken **1**.
2. Sæt aktiveringsarmen **2** på en lige kontaktflade på topstangen **3**.
3. Spænd møtrikken.
4. *For at sikre at arbejdsstillingssensoren ligger mod en lige flade:*
Løft og sænk maskinen helt.



CMS-I-00002608

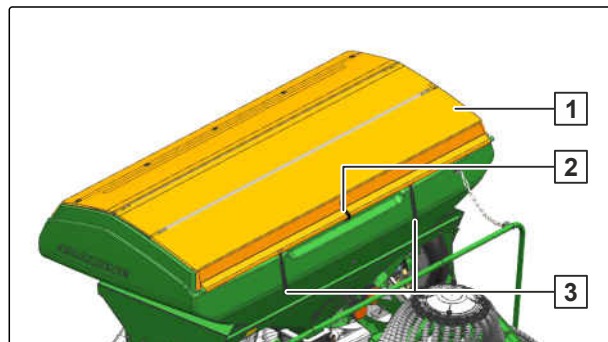
5. *For at konfigurere arbejdsstillingssensoren:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software
"Konfigurering af arbejdsstillingssensor"

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".

6.3.2 Åbning og lukning af rullepresenning

1. Hold fast i remmen **2**.
2. Løsn laskerne **3** fra nopperne.
3. *For at åbne rullepresenningen **1**:*
Slæk remmen.
4. *For at lukke rullepresenningen:*
Træk i remmen, indtil rullepresenningen dækker beholderåbningen helt.
5. Fastgør laskerne på nopperne.



CMS-T-00007507-A.1

CMS-I-00005275

6.3.3 Indstilling af niveausensor

CMS-T-00009418-A.1

6.3.3.1 Indstilling af niveausensor i 1-kammerbeholder

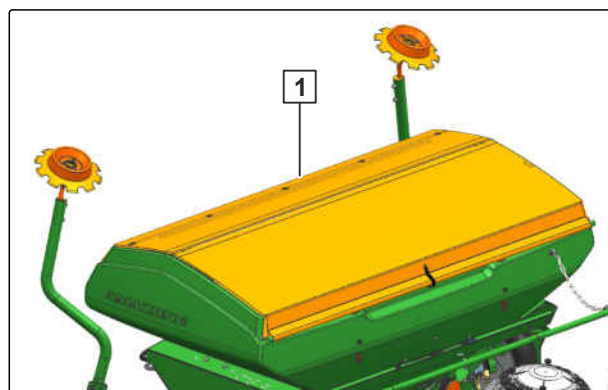
CMS-T-00007526-A.1

Niveausensoren overvåger såsædsniveauet i beholderen.

Ved mindre udbringningsmængder skal niveausensoren være anbragt i det nederste område af beholderen.

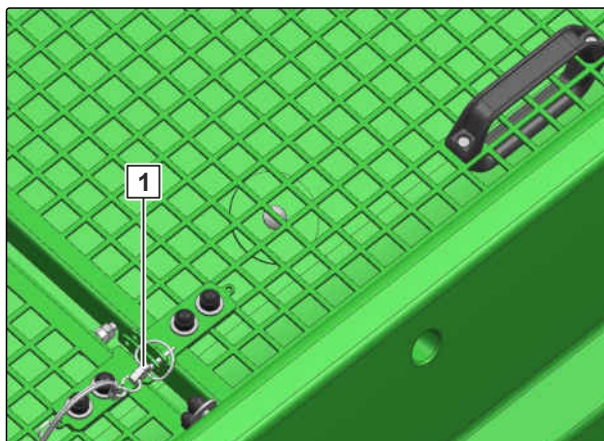
Ved større udbringningsmængder skal niveausensoren være anbragt i det øverste område af beholderen.

1. Åbn rullepresenningen **1**.



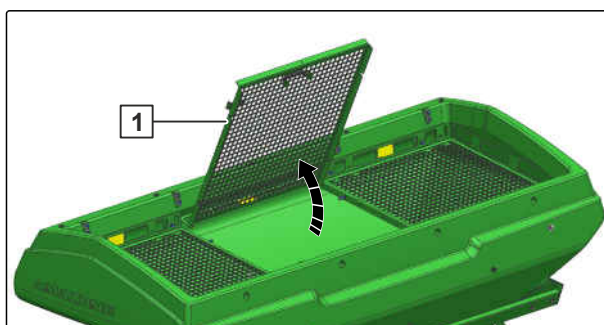
CMS-I-00005120

2. Fjern ringsplitten **1**.



CMS-I-00005314

3. Åbn beholdersien **1**.



CMS-I-00005311

4. Løsn vingemøtrikken **5**.

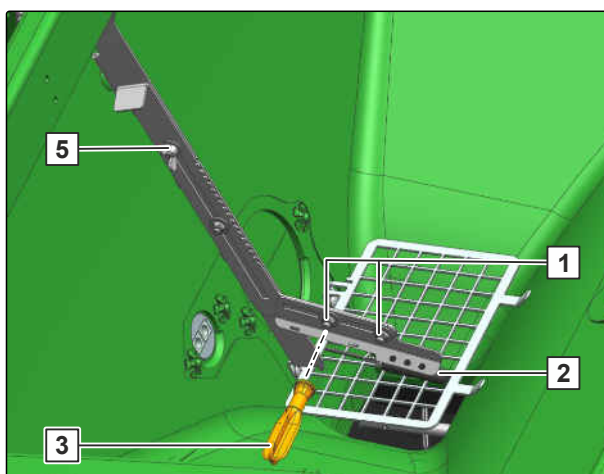
➔ Niveausensoren **2** kan indstilles lodret.

Ved såsæd med høje udsåningsmængder kan niveausensoren monteres tættere på forvæggen for at forhindre, at niveausensoren aktiverer for tidligt.

5. Løsn møtrikkerne **1** med stiknøglen **3**.

➔ Niveausensoren **2** kan indstilles vandret.

6. Når niveausensoren er indstillet:
Spænd vingemøtrikken og møtrikkerne.



CMS-I-00005301



HENVISNING

Så snart niveausensoren ikke længere er tildækket, vises der en advarselsmeddelelse i betjeningsterminalen eller betjeningscomputeren.

Hvis tommeldingssensoren monteres i det nederste område, vises advarselsmeddelelsen meget sent.

6.3.3.2 Indstilling af niveausensor på 2-kammerbeholder

CMS-T-00009419-A.1

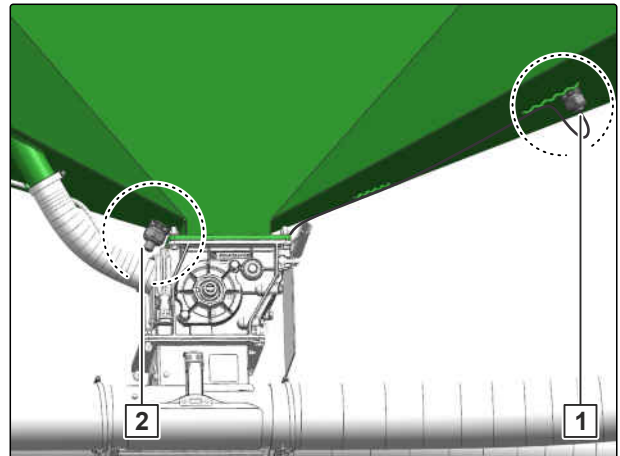
1. Ved dosering af små udbringningsmængder:
Sæt niveausensoren i den nederste holder **2**.
2. Ved dosering af store udbringningsmængder:
Sæt niveausensoren i den øverste holder **1**.



HENVISNING

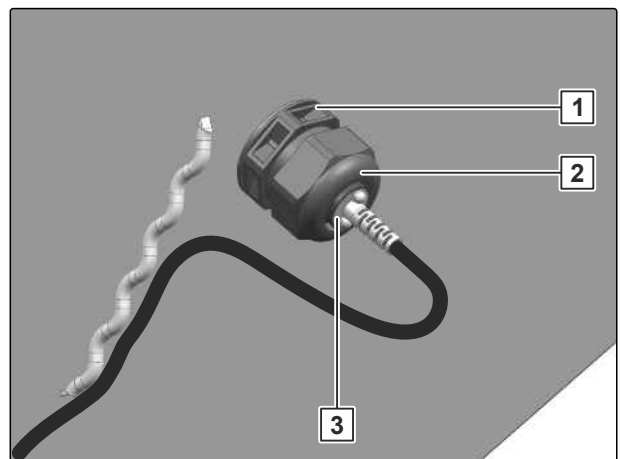
Så snart niveausensoren ikke længere er tildækket, vises der en advarselsmeddelelse i betjeningsterminalen eller betjeningscomputeren.

Hvis niveausensoren monteres i den nederste holder, vises advarselsmeddelelsen meget sent.



CMS-I-00003675

3. Tøm beholderen.
4. Løsn møtrikkerne på begge sensorholderne **2**.
5. Træk niveausensoren ud af niveausensorholderen **1**.
6. Træk tætningsproppen ud af en anden niveausensorholder.
7. Sæt niveausensoren helt ind i den ønskede niveausensorholder.
8. Sæt tætningsproppen i den tomme niveausensorholder.
9. Spænd møtrikkerne på begge sensorholderne.



CMS-I-00002513

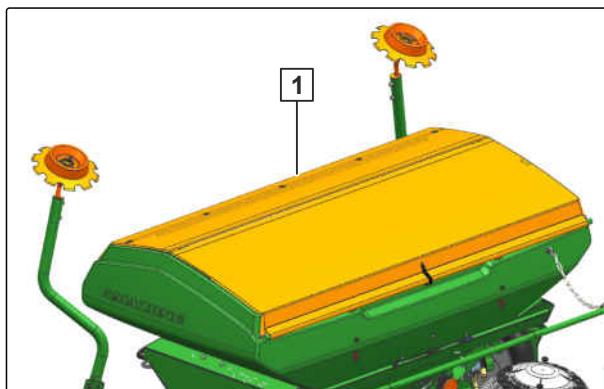
6.3.4 Tilpasning af 2-kammerbeholderens volumenopdeling

CMS-T-00009443-A.1

Ved maskiner med en 2-kammerbeholder kan beholderkamrenes beholdervolumen tilpasses.

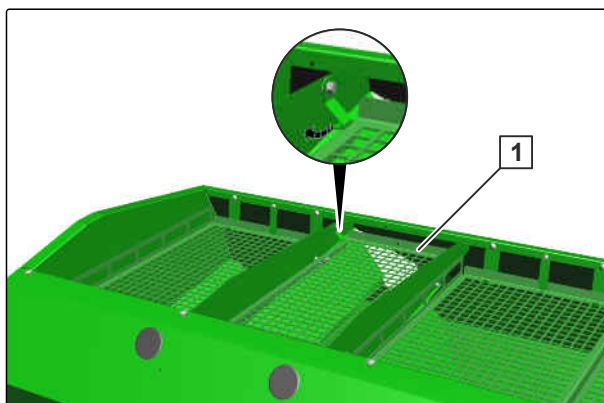
Voluminernes opdeling kan forøges eller reduceres afhængigt af såsædens størrelse og den ønskede udbringningsmængde.

1. Åbn rullepresenningen **1**.



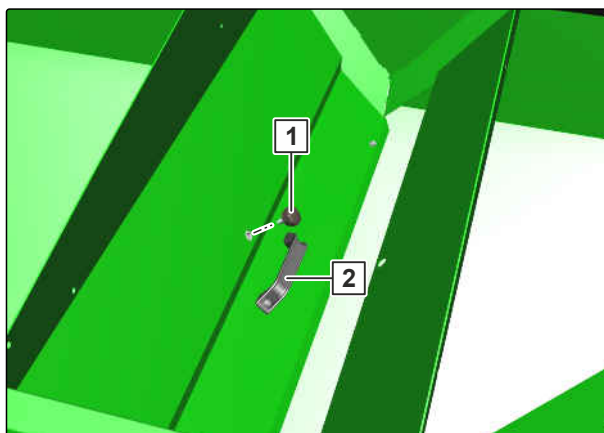
CMS-I-00005120

2. For at sigitteret **1** til beholderkammeret kan tages ud med henblik på volumenudvidelsen: Klap sikringen op.



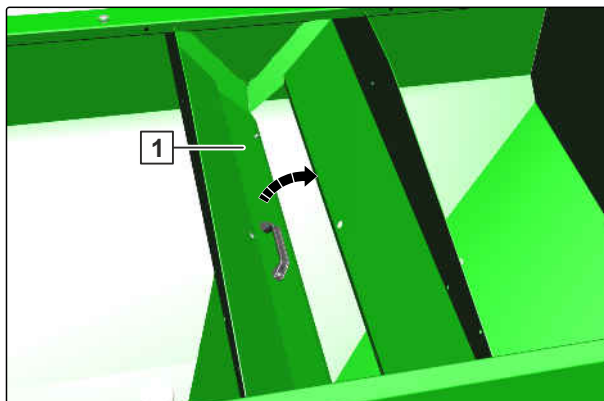
CMS-I-00006420

4. Hold skillevæggen fast på grebet **1**.
5. Løsn fingerskruen **2**, og afmontér den.



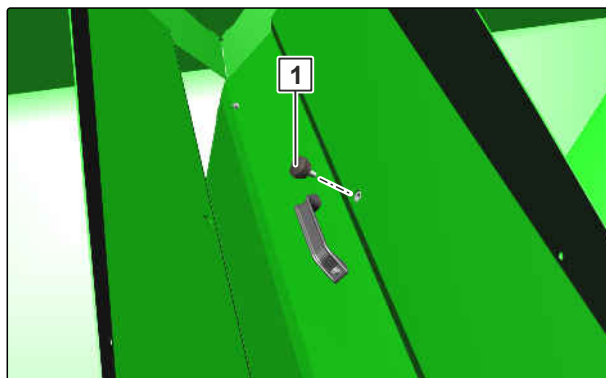
CMS-I-00006436

6. Placér skillevæggen **1** på den modsatte side.



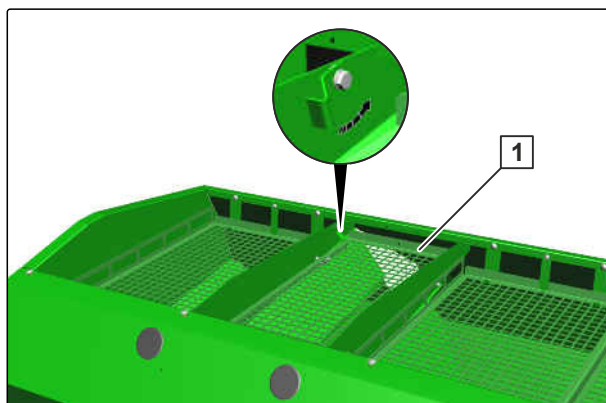
CMS-I-00006441

7. Montér fingerskruen **1**, og spænd den.



CMS-I-00006443

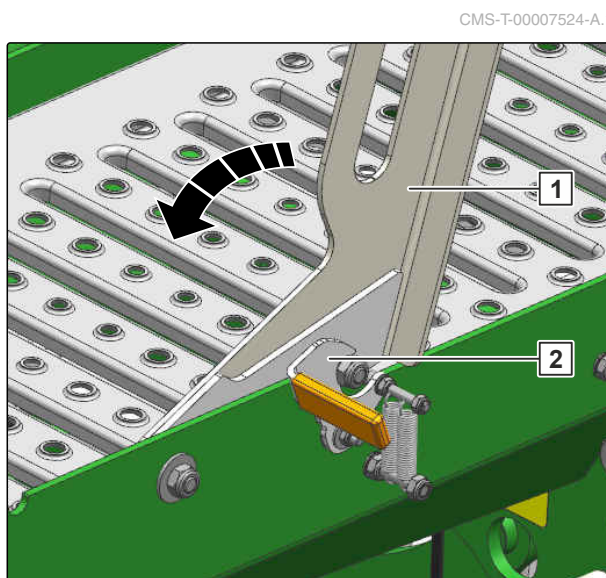
8. Anbring sigitteret **1**.
9. Klap sigittersikringen ned.
10. Luk rullepresenningen.



CMS-I-00006448

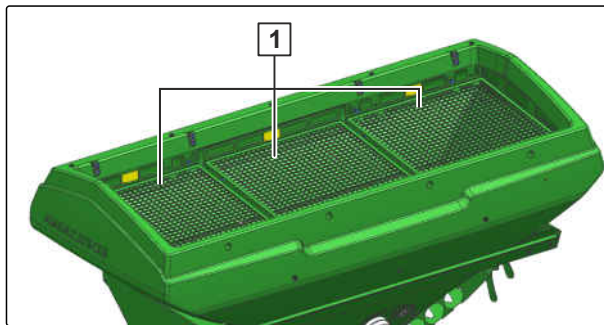
6.3.5 Påfyldning af beholder

1. Sænk maskinen.
2. Lås læssebroen op **1** med låsen **2**.
3. Sving læssebroen nedad.
4. Åbn rullepresenningen.



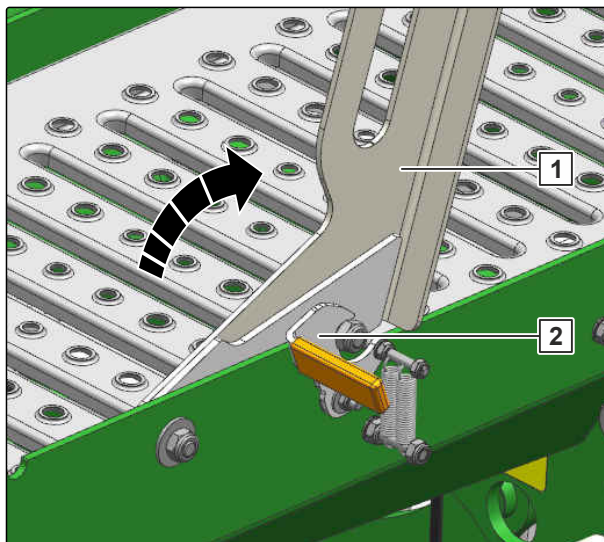
CMS-I-00005277

5. Påfyld beholderen via beholdersierne **1**.
6. Luk rullepresenningen.



CMS-I-00005313

7. Sving læssebroen **1** opad.
8. Lås læssebroen med låsen **2**.



CMS-I-00005281

6.3.6 Indstilling af placeringsdybde på TwinTeC-skæret

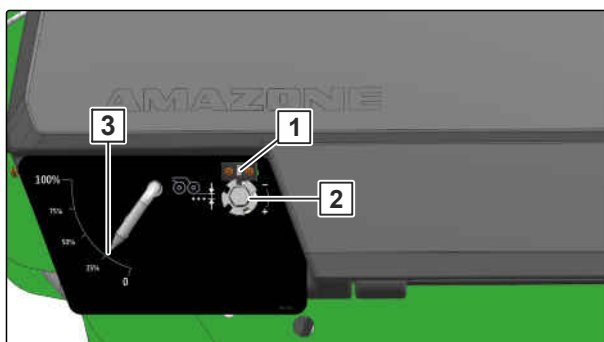
CMS-T-00007375-A.1



HENVISNING

Indstillingen af såsædsplaceringsdybden skal tilpasses efter de pågældende anvendelsesbetingelser. Den optimale indstilling kan kun findes under anvendelsen på marken.

1. Løft maskinen.
2. Sæt universalbetjeningsværktøjet på indstillingsspindlen **2**.



CMS-I-00005152

3. *For at reducere placeringsdybden:*
Drej universalbetjeningsværktøjet mod uret

eller

for at forøge placeringsdybden:
Drej universalbetjeningsværktøjet med uret.

Skalaen **3** tjener til orientering.

4. Tag universalbetjeningsværktøjet af, og lad klinken **1** gå i indgreb i en not i låseanordningen.
5. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet, se "*Kontrol af placeringsdybde*".

6.3.7 Indstilling af placeringsdybde på RoTeC-skæret

CMS-T-00007466-A.1

6.3.7.1 Indstilling af dybdeføringsruller eller dybdeføringskiver

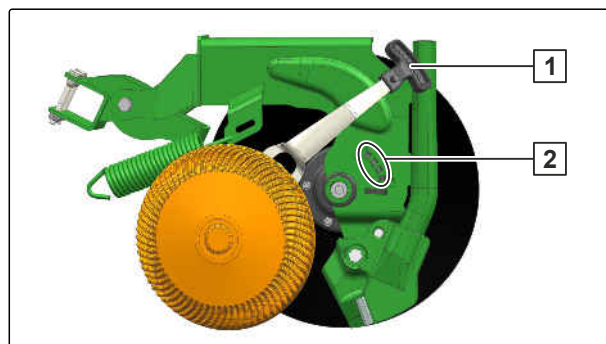
CMS-T-00007467-A.1

Placeringsdybden kan indstilles i 4 trin **2**. Jo højere dybdeføringskiverne eller dybdeføringsruller står, desto større er placeringsdybden. Den største placeringsdybde opnås, hvis dybdeføringskiverne eller dybdeføringsrullerne afmonteres, se "*Afmontering af dybdeføringsruller eller dybdeføringskiver*".



HENVISNING

Indstillingen af såsædsplaceringsdybden skal tilpasses efter de pågældende anvendelsesbetingelser. Den optimale indstilling kan kun findes under anvendelsen på marken.



CMS-I-00005206

1. Træk armen **1** hen til dybdeføringskiven eller dybdeføringsrullen, bevæg den op eller ned, og lad den gå i indgreb i den ønskede position.
2. Indstil alle dybdeføringskiver eller dybdeføringsruller til samme højde.

3. *For at kontrollere indstillingen af placeringsdybden på marken:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet, se "*Kontrol af placeringsdybde*".
4. Hvis den ønskede placeringsdybde stadig ikke er opnået, skal skærtrykket også tilpasses, se "*Hydraulisk indstilling af skærtryk*".

6.3.7.2 Afmontering af dybdeføringsruller eller dybdeføringsskiver

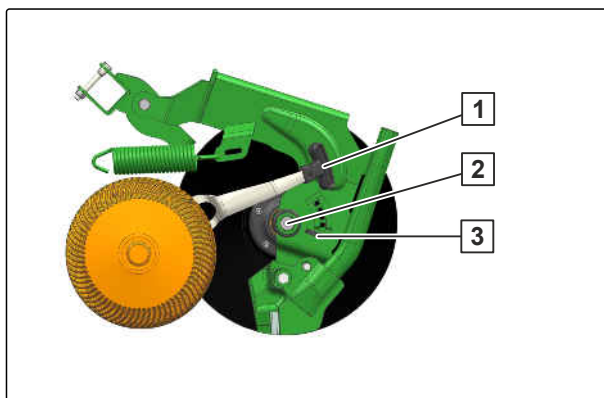
CMS-T-00007468-A.1



HENVISNING

Indstillingen af såsædsplaceringsdybden skal tilpasses efter de pågældende anvendelsesbetingelser. Den optimale indstilling kan kun findes under anvendelsen på marken.

1. *For at tage dybdeføringsskiven eller dybdeføringsrullen helt af:*
Bevæg armen **1** helt ned, og skub den bagud i langhullet **3**, indtil dybdeføringsskiven eller dybdeføringsrullen kan tages af lukningen **2**.
2. Tag alle dybdeføringsskiver eller dybdeføringsruller helt af.
3. *For at kontrollere indstillingen af placeringsdybden på marken:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet, se "*Kontrol af placeringsdybde*".
4. Hvis den ønskede placeringsdybde stadig ikke er opnået, skal skærtrykket også tilpasses, se "*Hydraulisk indstilling af skærtryk*".



CMS-I-00005207

6.3.8 Indstilling af skærtryk

CMS-T-00007376-A.1



ADVARSEL

Uventet bevægelse af skær og præcisionsstrigle

Hydraulikcylindrene til justering af skærtrykket og præcisionsstrigletrykket aktiveres samtidigt.

- *Inden traktorstyreenheden aktiveres:*
Sørg for, at der ikke befinder sig nogen personer i fareområdet.

1. Ved maskiner med komforthydraulik skal funktionen aktiveres:
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software
"Forvalg til hydraulikfunktioner"

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".
2. Ved maskiner med komforthydraulik skal værdierne for skærtrykket indstilles:
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software
"Indstillinger skærtryk"

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".
3. For at forøge skærtrykket:
Aktivér traktorstyreenheden "grøn 1"

eller

for at reducere skærtrykket:
Aktivér traktorstyreenheden "grøn 2".
4. For at kontrollere indstillingen:
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.3.9 Opløftning af skær

1. Ved maskiner med komforthydraulik skal funktionen aktiveres:
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software
"Forvalg til hydraulikfunktioner"

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".
2. For at løfte skærene op skal skærtrykket reduceres til under værdien 0.
Aktivér dertil traktorstyreenheden "grøn 2".



CMS-T-00007379-A.1

CMS-I-00005586

6.3.10 Indstilling af skærstrigle

CMS-T-00006627-B.1

6.3.10.1 Indstilling af skærstrigle

CMS-T-00009568-A.1

6.3.10.1.1 Anbringelse af skærstrigle i flad arbejdsstilling

CMS-T-00009569-A.1

Når der køres baglæns, klapper strigletanden **1** fremad og ligger på mod sikringsbolten **2**. Dermed rager strigletanden ikke ind i de tilstødende skær.



VIGTIGT

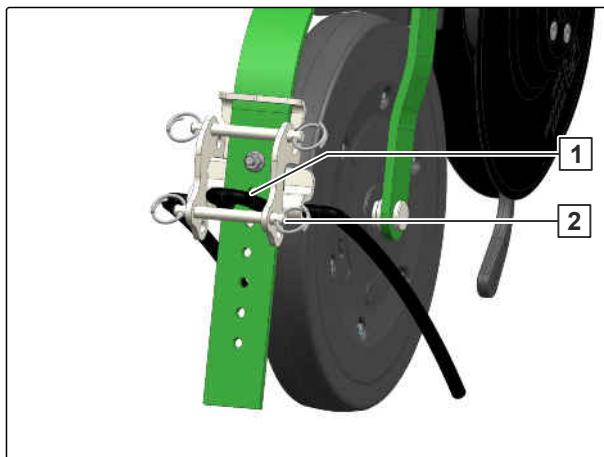
Beskadigelse af skærene, hvis strigletanden klapper op

- Fjern ikke sikringsbolten.



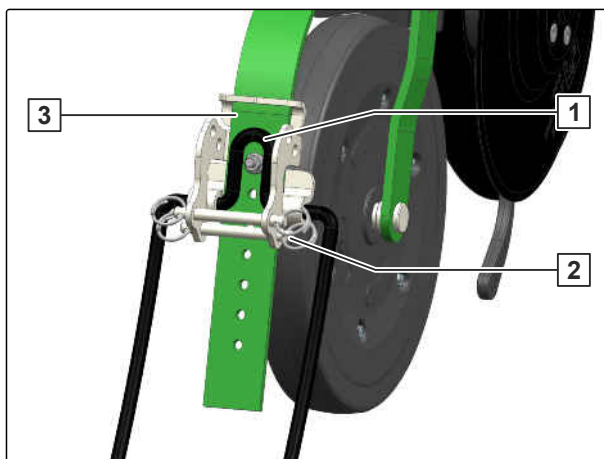
HENVISNING

Indstillingen af striglevinklen skal tilpasses til de pågældende anvendelsesbetingelser. Den optimale indstilling kan kun findes under anvendelsen på marken.



CMS-I-00003184

1. Løft maskinen.
 2. For at sætte strigletanden **1** i den flade arbejdsstilling:
Montér bolten **2** i det viste hul.
- ➔ Strigletanden ligger på mod pladen **3**.
3. For at kontrollere indstillingen:
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



CMS-I-00003187

6.3.10.1.2 Anbringelse af skærstrigle i midterste arbejdsstilling

CMS-T-00009570-A.1

Når der køres baglæns, klapper strigletanden **1** fremad og ligger på mod sikringsbolten **2**. Dermed rager strigletanden ikke ind i de tilstødende skær.



VIGTIGT

Beskadigelse af skærene, hvis strigletanden klapper op

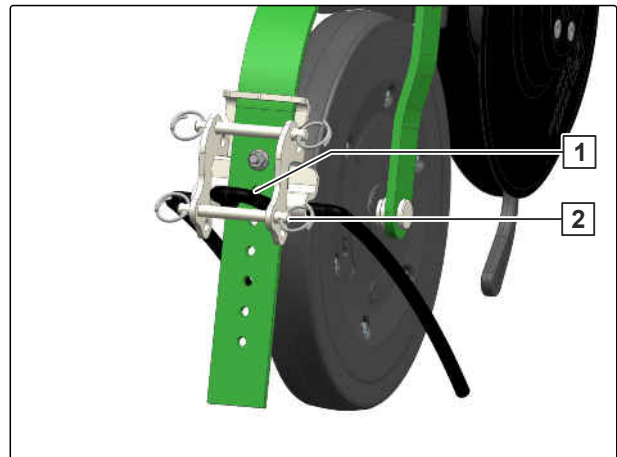
- Fjern ikke sikringsbolten.



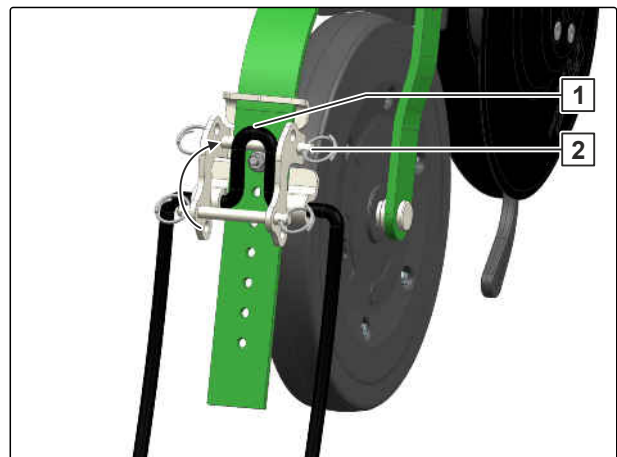
HENVISNING

Indstillingen af striglevinklen skal tilpasses til de pågældende anvendelsesbetingelser. Den optimale indstilling kan kun findes under anvendelsen på marken.

1. Løft maskinen.
 2. *For at sætte strigletanden **1** i den midterste arbejdsstilling:*
Montér bolten **2** i det viste hul.
- ➔ Strigletanden ligger på mod bolten.
3. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



CMS-I-00003184



CMS-I-00003186

6.3.10.1.3 Anbringelse af skærstrigle i stejl arbejdsstilling

CMS-T-00009571-A.1

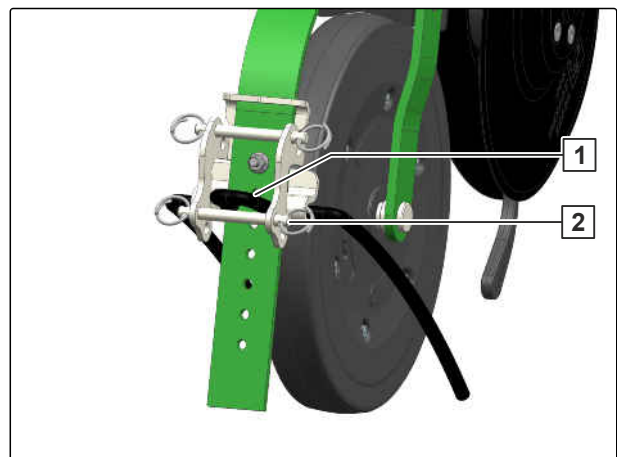
Når der køres baglæns, klapper strigletanden **1** fremad og ligger på mod sikringsbolten **2**. Dermed rager strigletanden ikke ind i de tilstødende skær.



VIGTIGT

Beskadigelse af skærene, hvis strigletanden klapper op

- Fjern ikke sikringsbolten.



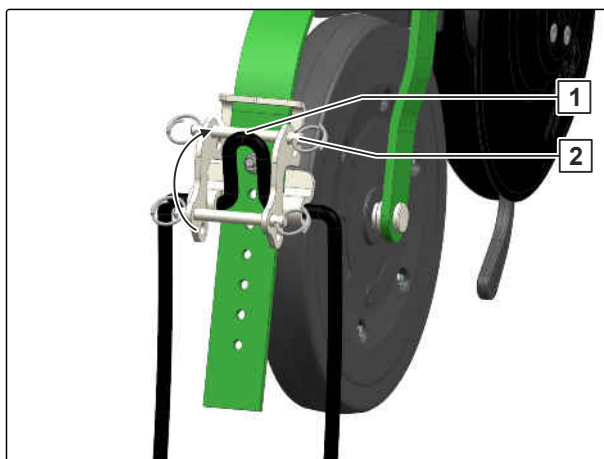
CMS-I-00003184



HENVISNING

Indstillingen af striglevinklen skal tilpasses til de pågældende anvendelsesbetingelser. Den optimale indstilling kan kun findes under anvendelsen på marken.

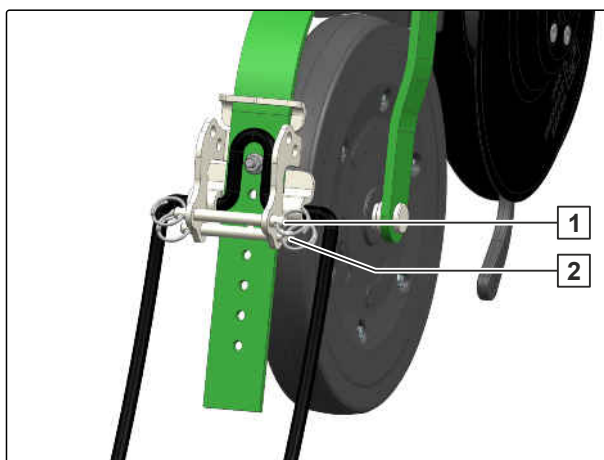
1. Løft maskinen.
 2. *For at sætte strigletanden **1** i den stejle arbejdsstilling:*
Monér boltene **2** i det viste hul.
- ➔ Strigletanden ligger på mod boltene.
3. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



CMS-I-00003185

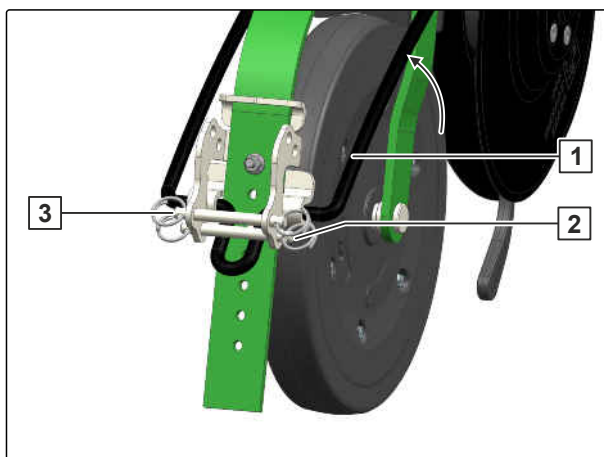
6.3.10.2 Deaktivering af strigletænder

1. Løft maskinen.
2. Afmonér boltene **1** og **2**.



CMS-I-00003188

3. Klap striglen **1** op.
4. Monér boltene **2** og **3** i det viste hul.



CMS-I-00003183

6.3.10.3 Indstilling af striglehøjde

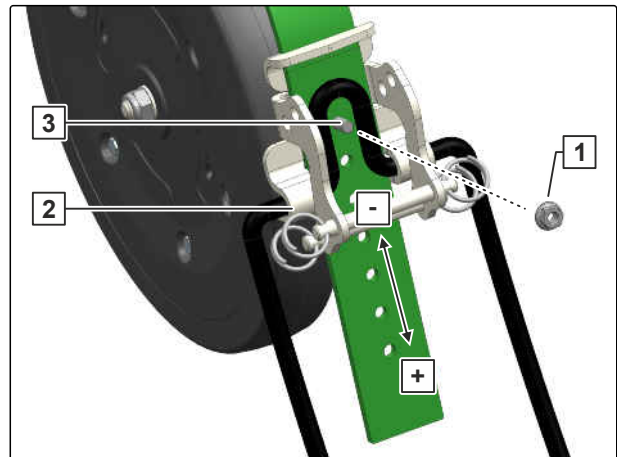
CMS-T-00006457-A.1



HENVISNING

Indstillingen af striglehøjden skal tilpasses til de pågældende anvendelsesbetingelser. Den optimale indstilling kan kun findes under anvendelsen på marken.

1. Afmonter møtrikken **1**.
2. Afmonter skruen **3**.
3. Anbring strigleholderen **2** i den ønskede position.
4. Montér skruen **3**.
5. Montér møtrikken **1**, og spænd den.
6. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



CMS-I-00003182

6.3.11 Indstilling af præcisionsstrigle

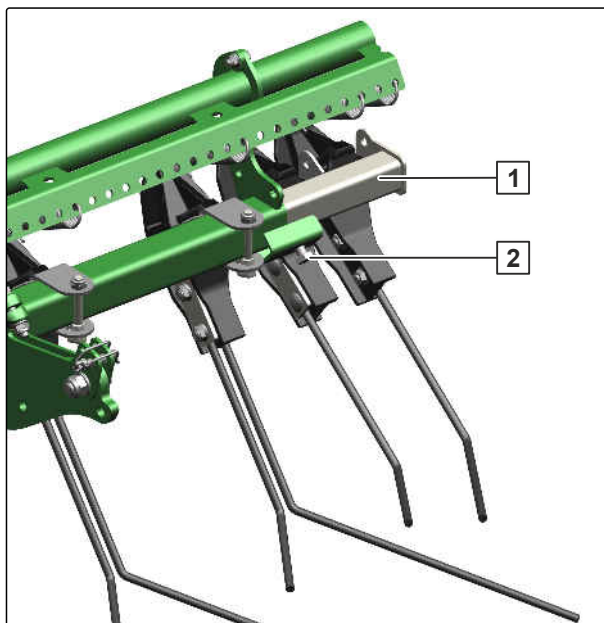
CMS-T-00007381-A.1

6.3.11.1 Anbringelse af præcisionsharve i arbejdsstilling

CMS-T-00006334-A.1

Det er forskelligt, hvor langt valsen og skærene trykker jorden udad, afhængigt af kørehastigheden og jordens beskaffenhed. De yderste harveelementer skal indstilles, så jorden føres tilbage, og der ikke er spor i jorden. Jo højere kørehastigheden er, desto længere udad skal de yderste harveelementer stilles.

1. Løsn skruen **2** med universalbetjeningsværktøjet.
2. Skub skydeelementet **1** udad.
3. Stram skruen **2** med universalbetjeningsværktøjet.
4. Foretag den samme indstilling på den anden maskinside.
5. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



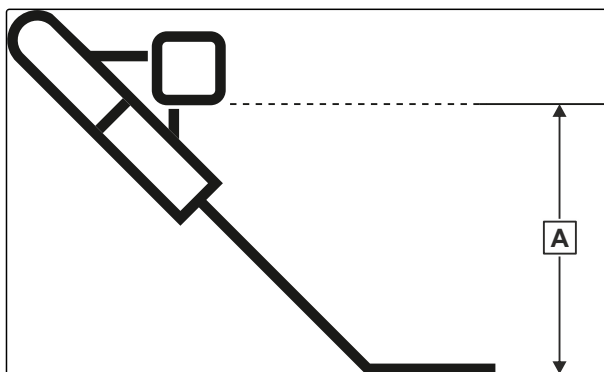
CMS-I-00004674

6.3.11.2 Indstilling af præcisionsstrigletændernes stilling

CMS-T-00007382-A.1

Ved en rigtig indstilling af præcisionsstriglen ligger strigletænderne vandret på jorden.

For at indstille indstilles afstanden **A** mellem holderøret og jorden. Afstanden skal være 230-280 mm.

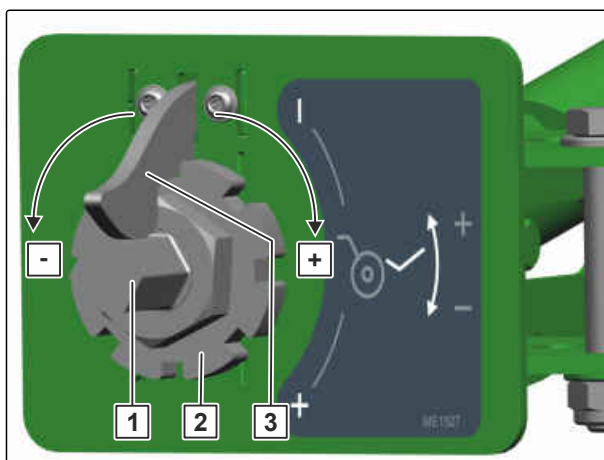


CMS-I-00004668

1. Sæt universalbetjeningsværktøjet på indstillingsspindlen **1**.
2. *For at stille præcisionsstriglen lavere:*
Drej universalbetjeningsværktøjet mod uret **-**.

eller

For at stille præcisionsstriglen højere:
Drej universalbetjeningsværktøjet med uret **+**.
3. Placér låseanordningen **2**, så en not vender opad.



CMS-I-00004670

4. Tag universalbetjeningsværktøjet af, og lad klinken **3** gå i indgreb i noten.
5. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

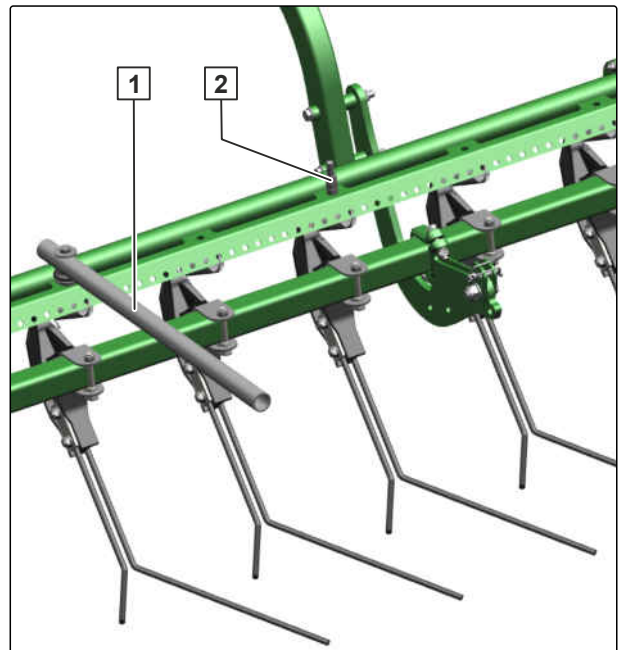
6.3.11.3 Mekanisk indstilling af præcisionsstrigletryk

CMS-T-00006333-C.1

Præcisionsstrigletrykket skal indstilles, så alle sårækker dækkes ens med jord. Ved tunge jorder skal trykket være større end ved lette jorder.

Præcisionsstrigletrykket bestemmes af trækfjedre, som sættes på et drejeligt rør. Der sættes et anslag i røret til at indstille trykket. Jo højere anslaget står, desto større er præcisionsstrigletrykket.

1. Drej armen **1** ud af transportsikringen **2**, og træk den opad.



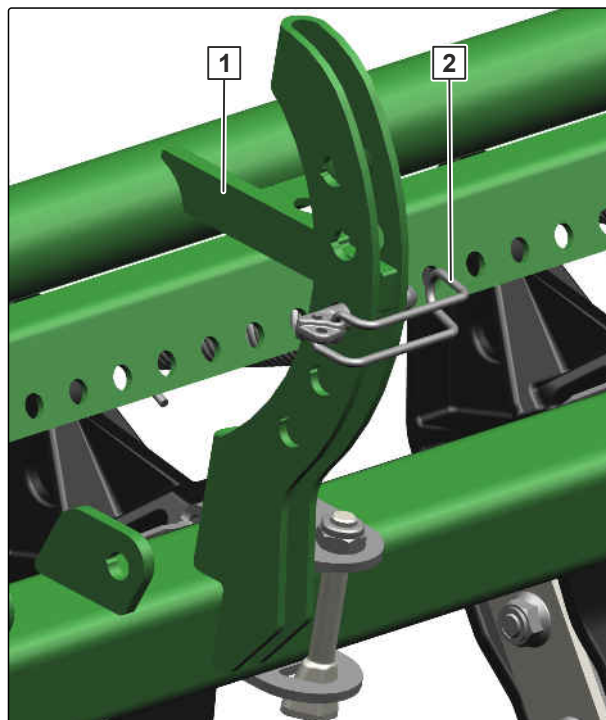
CMS-I-00004673

2. *For at forøge præcisionsstrigletrykket:*
Afmontér ringsplitten **2**, og montér den i et højere hul under anslaget **1**.

eller

For at reducere præcisionsstrigletrykket:
Afmontér ringsplitten **2**, og montér den i et lavere hul under anslaget **1**.

3. Afspænd armen, og fastgør den i transportsikringen.
4. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



CMS-I-00004671

6.3.11.4 Hydraulisk indstilling af præcisionsstrigletryk

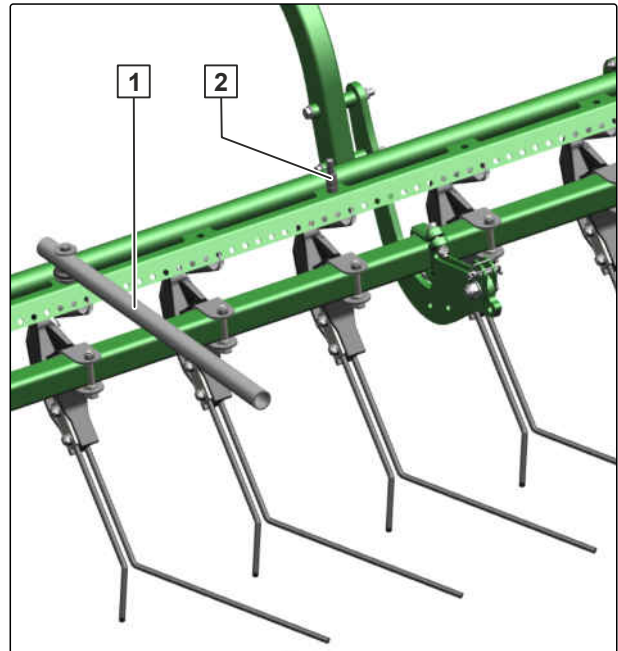
CMS-T-00006338-B.1

Præcisionsstrigletrykket skal indstilles, så alle sårækker dækkes ens med jord. Ved tunge jorder skal trykket være større end ved lette jorder.

Før indstillingen skal præcisionsstriglens min. tryk og maks. tryk fastlægges med en mekanisk indstilling.

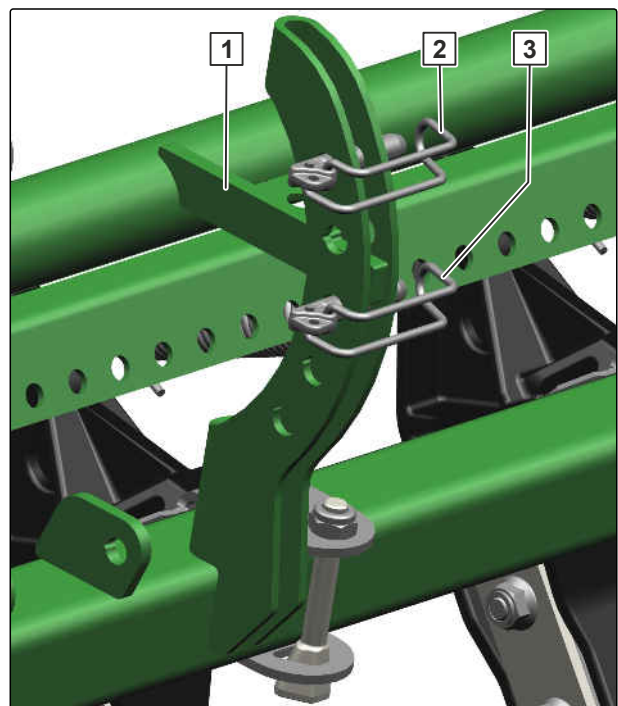
Derefter indstilles præcisionsstrigletrykket hydraulisk sammen med skærtrykket. Med et større skærtryk indstilles der samtidigt et større præcisionsstrigletryk.

1. Tag armen **1** ud af transportsikringen **2**, og træk opad.



CMS-I-00004673

2. *For at fastlægge præcisionsstriglens min. tryk:*
Afmontér ringsplitten **3**, og montér den i det ønskede hul under anslaget **1**. Jo højere hullet er, desto større er præcisionsstriglens min. tryk.
3. Afspænd armen, og fastgør den i transportsikringen.
4. *For at fastlægge det maks. tryk:*
Afmontér anden ringsplit **2**, og montér den i det ønskede hul over anslaget **1**. Jo højere hullet er, desto større er præcisionsstriglens maks. tryk.



CMS-I-00004672

5. *For at indstille det højere præcisionsstrigletryk:*
Aktivér traktorstyreenheden "grøn 1"

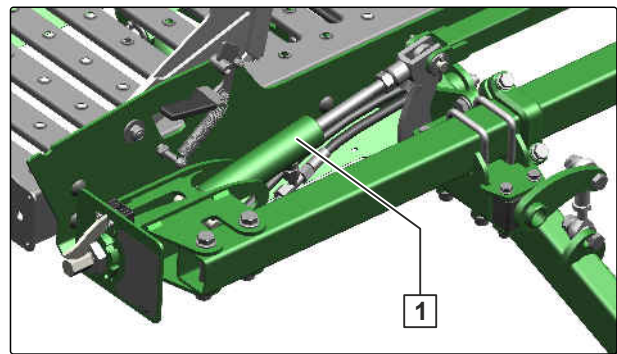
eller

for at indstille det lavere præcisionsstrigletryk:
Aktivér traktorstyreenheden "grøn 2".
6. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.3.11.5 Løft af præcisionsharve

Ved såmaskiner med præcisionsharveløft kan præcisionsharven løftes uafhængigt af skærenes stilling.

En hydraulikcylinder **1** løfter præcisionsharven lidt.



CMS-T-00006415-A.1

CMS-I-00004703

- *For at løfte præcisionsharven:*
Aktivér traktorstyreenheden "blå 2", indtil hydraulikcylinderen er kørt til endestillingen.

eller

For at sænke præcisionsharven:
Aktivér traktorstyreenheden "blå 1", indtil hydraulikcylinderen er kørt ud af endestillingen.

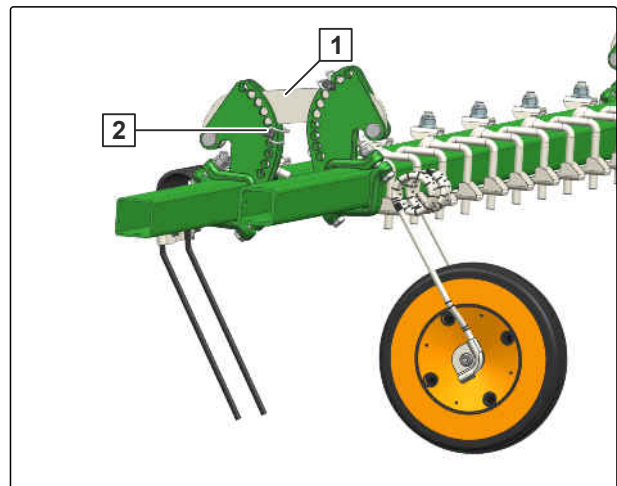
6.3.12 Indstilling af rullestrigle

CMS-T-00007386-A.1

6.3.12.1 Indstilling af strigletændernes indstillingsvinkel

CMS-T-00007387-A.1

1. Løft maskinen, indtil strigletænderne ikke længere berører jorden.
2. *For at ændre strigletændernes indstillingsvinkel:*
Sæt rørringsplitten **2** i under armen **1**.



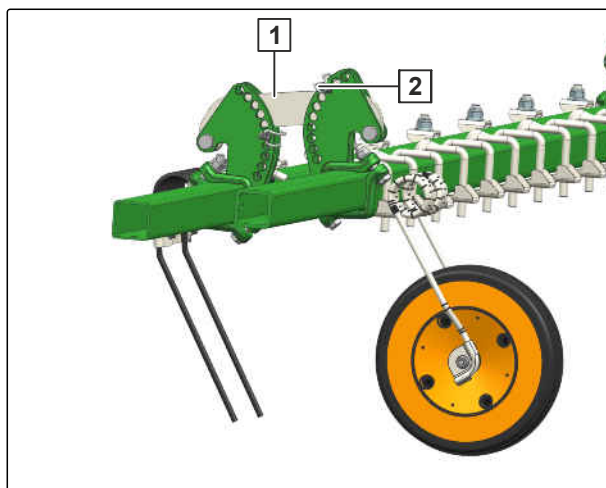
CMS-I-00005161

3. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.3.12.2 Indstilling af strigletændernes arbejdsdybde

CMS-T-00007388-A.1

1. Løft maskinen, indtil strigletænderne ikke længere berører jorden.
2. *For at ændre strigletændernes arbejdsdybde:*
Sæt rørringsplitten **2** i over armen **1**.



CMS-I-00005162

3. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.3.12.3 Indstilling af tallerkentryk

CMS-T-00007389-A.1

1. Sæt maskinen i arbejdsstilling.
 2. *Ved maskiner med komforthydraulik skal funktionen aktiveres:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software
"Forvalg til hydraulikfunktioner"

eller

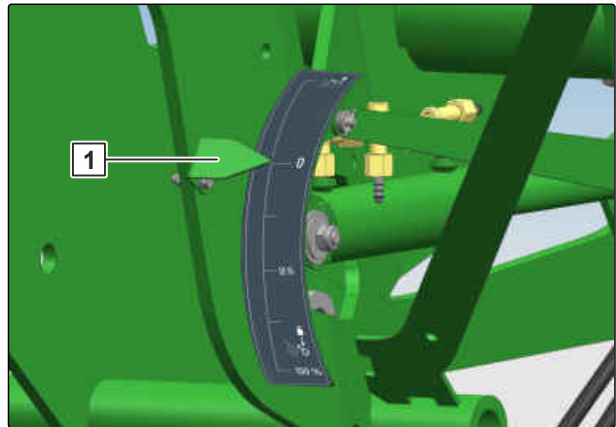
se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".
 3. *For at forøge tallerkentrykket ved maskiner med komforthydraulik:*
Aktivér traktorstyreenheden "grøn 1"

eller

for at forøge tallerkentrykket ved maskiner uden komforthydraulik:
Aktivér traktorstyreenheden "blå 1".
 4. *For at reducere tallerkentrykket ved maskiner med komforthydraulik:*
Aktivér traktorstyreenheden "grøn 2"

eller

for at reducere tallerkentrykket ved maskiner uden komforthydraulik:
Aktivér traktorstyreenheden "blå 2".
- ➔ Viseren 1 viser det indstillede tallerkentryk.
5. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



CMS-I-00005163

6.3.12.4 Løft af rullestrigle

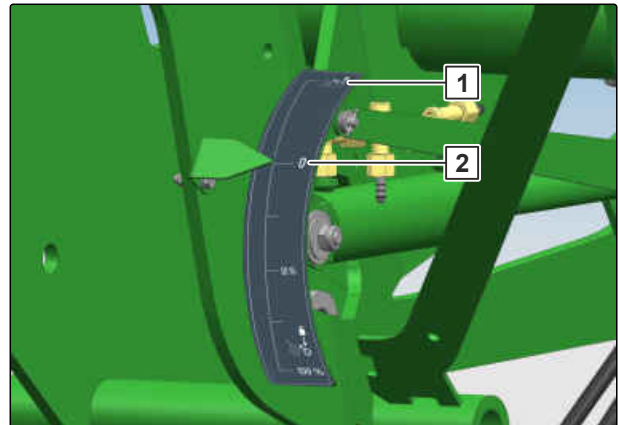
1. Ved maskiner med komforthydraulik skal funktionen aktiveres:
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software "Forvalg til hydraulikfunktioner"

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer."
 2. For at løfte rullestriglen ved maskiner med komforthydraulik:
Aktivér traktorstyreenheden "grøn 2"

eller

for at løfte rullestriglen ved maskiner uden komforthydraulik:
Aktivér traktorstyreenheden "blå 2".
- ➔ Når viseren befinder sig over 0-mærket **2**, er rullestriglen ikke længere på jorden. Hvis viseren befinder sig i den øverste skalastilling **1**, er rullestriglen løftet helt.



CMS-T-00007390-A.1

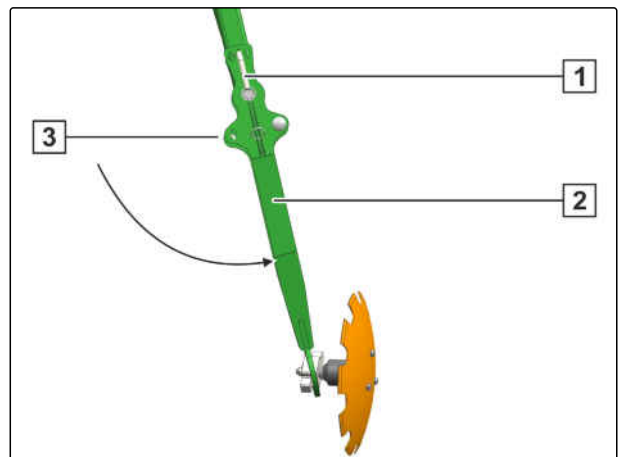
CMS-I-00005164

6.3.13 Indstilling af køresporsmarkør

6.3.13.1 Indstilling af køresporsmarkør på maskinrammen

6.3.13.1.1 Udklapning af køresporsmarkør

1. Løsn bolten **1** fra låsehullet **3**.
2. Sæt drejearmen **2** i arbejdsstilling.
3. Sæt drejearmen **3** fast i midterste hul.
4. For at sikre bolten i indstillingssegmentet drej da bolten ned.



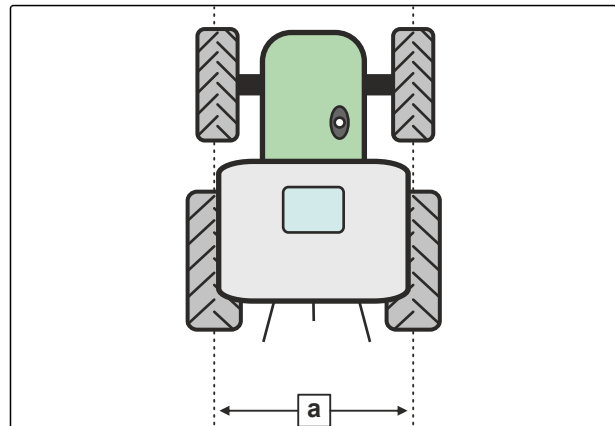
CMS-T-00004374-B.1

CMS-I-00003168

6.3.13.1.2 Indstilling af sporvidde

CMS-T-00004375-C.1

1. Fastlæg traktorsporvidden **a** for plejemaskinen.



CMS-I-00003195

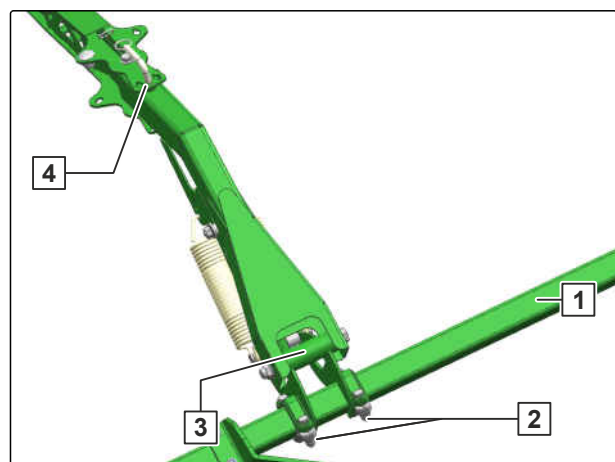
2. Sæt justeringssegmentet **4** fast i det midterste hul

eller

for at oprette et dobbeltkørespor med 2,20 m sporvidde:

Indstil sporskiverne på 2,0 m, og vælg de ydre huller på justeringssegmentet.

3. Løsn skruerne **2**.



CMS-I-00003169

4. *For at indstille køresporsmarkøren på plejemaskinens sporvidde:*

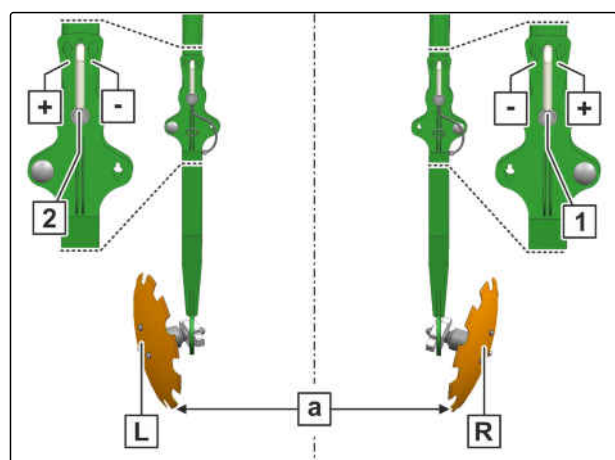
Forskyd holderen **3** på profilrøret **1**.

5. Sæt sporskiven i den ønskede position.

6. Spænd skruerne.

Den indstillede sporvidde **a** kan varieres med låsehullerne ved siden af.

7. Løsn boltene **1** og **2** fra låsehullet.



CMS-I-00003170

8. *For mindske køresporsmarkørens sporvidde med 20 cm:*
Sæt låsebolten fast i positionen ☐ -,

eller

for at øge køresporsmarkørens sporvidde med 20 cm:
Sæt låsebolten fast i positionen ☐ +.
9. *For at sikre bolten i justeringssegmentet:*
Drej bolten ned.
10. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

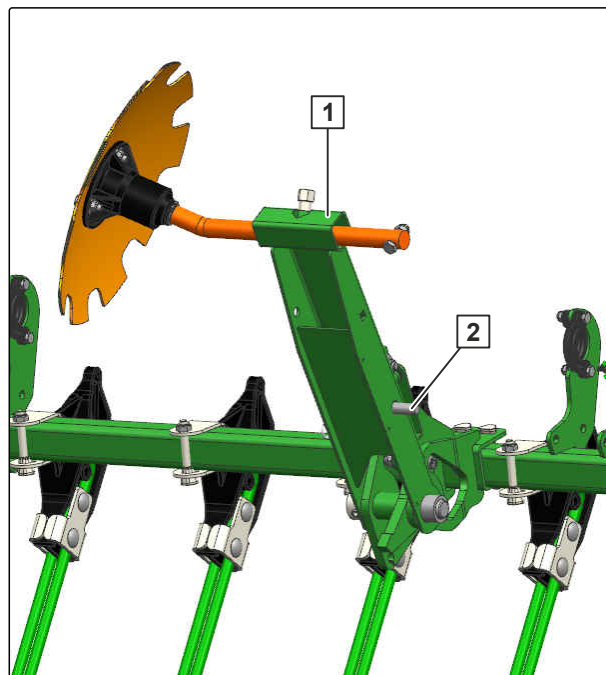
6.3.13.2 Indstilling af køresporsmarkør på præcisionsstriglen

CMS-T-00007395-A.1

6.3.13.2.1 Udklapning af køresporsmarkør

CMS-T-00007404-A.1

1. Parkér maskinen på marken.
2. Hold sporskiveholderen ☐ 1 fast.
3. Træk bolten ☐ 2 ud.
4. Drej sporskiveholderen i arbejdsstilling.

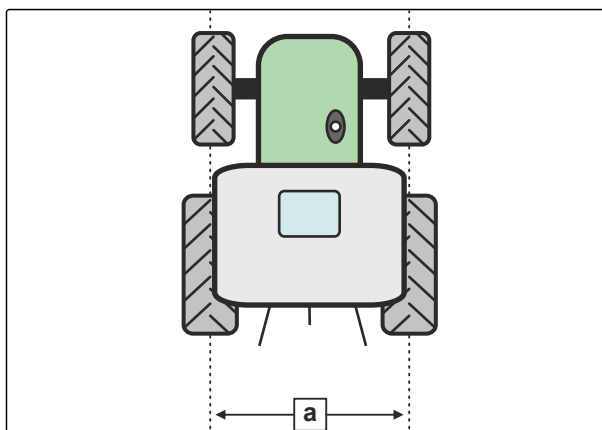


CMS-I-00005174

6.3.13.2 Indstilling af sporvidde

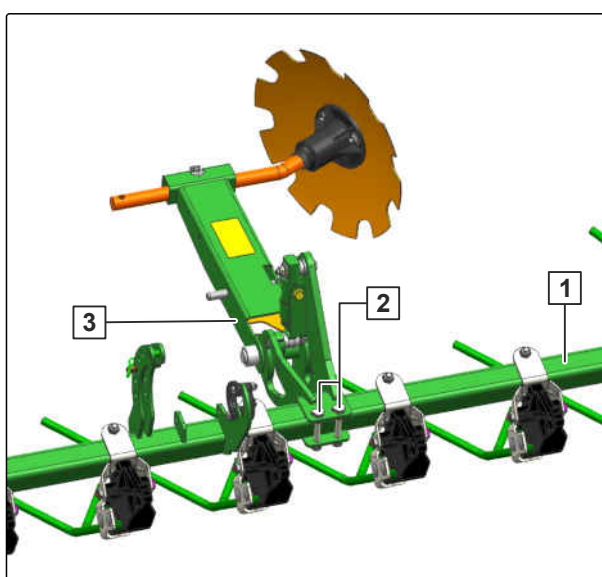
CMS-T-00007403-A.1

1. Fastlæg traktorspovidden **a** for plejemaskinen.



CMS-I-00003195

2. Løsn skruerne **2**.
3. *For at indstille køresporsmarkøren på plejemaskinens sporvidde:*
Forskyd holderen **3** på profilrøret **1**.
4. Sæt sporskiven i den ønskede position.
5. Spænd skruerne.
6. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdhastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



CMS-I-00005172

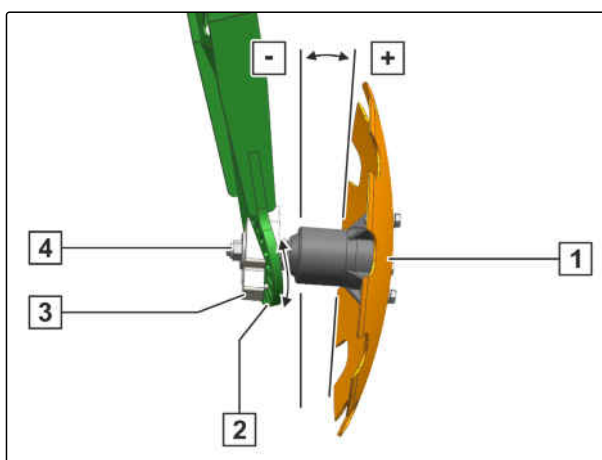
6.3.13.3 Indstilling af sporskiveindstillingsvinkel

CMS-T-00004377-C.1

1. Løsn møtrikken **4**.
2. *For forøge sporskivens virkning **1**:*
Forøg indstillingsvinklen

eller

for at reducere sporskivens virkning:
Reducér indstillingsvinklen.
3. Sæt klemdelen **3** i den ønskede position i låseanordningen **2**.



CMS-I-00003171

4. Spænd møtrikken.
5. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

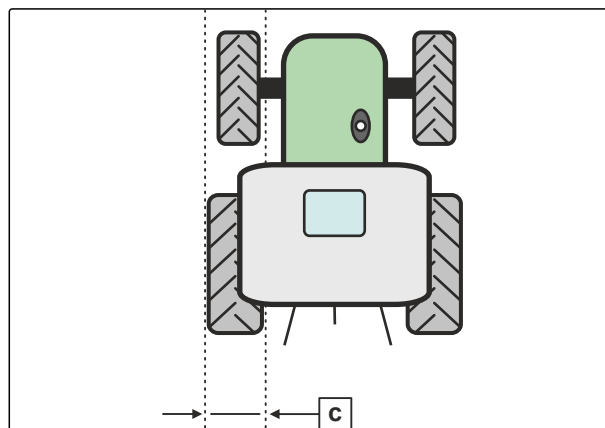
6.3.13.4 Indstilling af køresporsbredde

CMS-T-00004379-C.1

6.3.13.4.1 Montering af køresporssegmenter

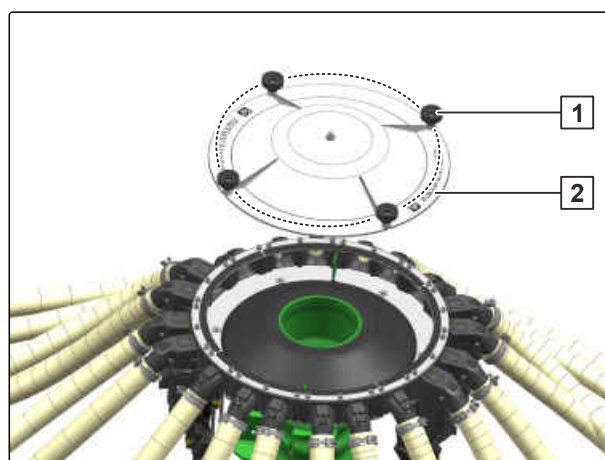
CMS-T-00004376-C.1

1. Fastlæg traktorsporbredden for plejemaskinen med **c**.
2. *Afhængigt af den fastlagte traktorsporbredde:*
Udskift såsædsudløb med køresporssegmenter
eller
udskift køresporssegmenter med såsædsudløb.



CMS-I-00003196

3. Løsn de fire fingerskruer **1**.
4. Tag dækslet **2** af.



CMS-I-00003190

5. Afmonter skruerne **1**.

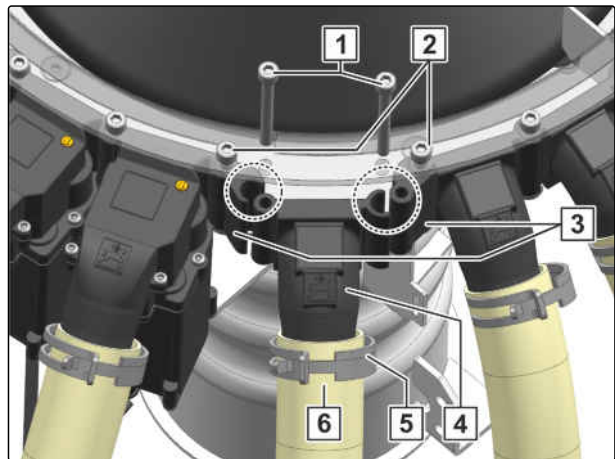
6. Løsn skruerne **2**.

➔ Mellemsegmenterne **3** er let bevægelige.

7. Tag såsædsudløbet **4** ud af mellemsegmenterne.

8. Løsn slangespændebåndet **5**.

9. Afmonter transportslangen **6**.



CMS-I-00003132

10. *Afhængigt af den fastlagte traktorsporbredde og rækkeafstand:*
Montér yderligere køresporsegment i mellemsegmenterne.

11. Montér skruerne.

12. Montér skruerne ved siden af på mellemsegmenterne.

13. Montér transportslangen.

14. Montér slangespændebåndet.

15. Montér dækslet.

16. Spænd de fire fingerskruer fast med hånden.

17. *For at alle kørespor har den samme sporbredde:*
Montér yderligere køresporsegmenter for alle kørespor.

18. *For at de yderligere køresporsegmenter kan kobles:*
Se kapitlet "Tilslutning af køresporsegmenter"

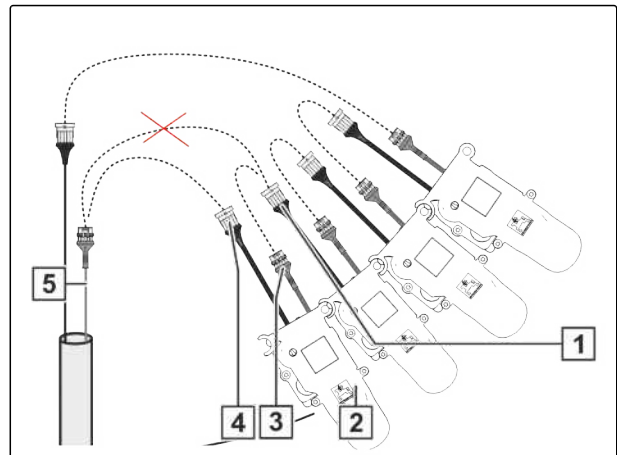
eller

hvis der er brug for færre køresporsegmenter:
Se kapitlet "Afbrydelse af køresporsegmenter".

6.3.13.4.2 Tilslutning af yderligere køresporsegmenter

CMS-T-00004380-C.1

1. Løsn stikforbindelsen mellem **1** og **5**.
 2. Etablér stikforbindelsen mellem **1** og **3**.
 3. Etablér stikforbindelsen mellem **4** og **5**.
- ➔ Nyt køresporsegment **2** kan kobles.
4. *For at alle kørespor har den samme sporbredde:*
Tilslut alle yderligere køresporsegmenter.



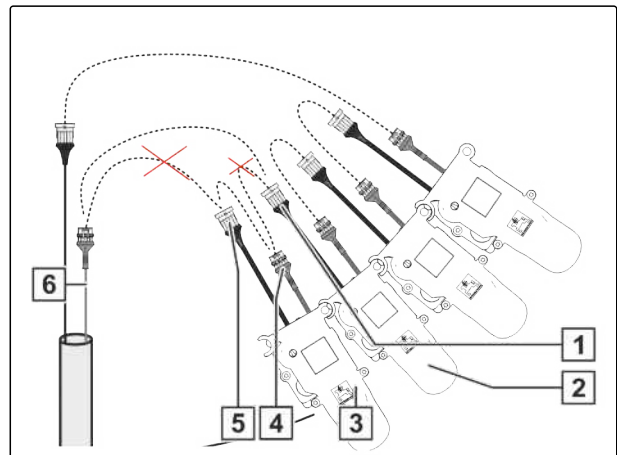
CMS-I-00003194

6.3.13.4.3 Afbrydelse af køresporsegmenter

CMS-T-00004381-C.1

1. Løsn stikforbindelsen mellem **1** og **4**.
2. Løsn stikforbindelsen mellem **5** og **6**.
3. *For at forbindelsen på køresporsegment **2** ikke er afbrudt:*
Etablér stikforbindelsen mellem **1** og **6**.
4. *For at beskytte mod fugt og snavs:*
Etablér stikforbindelsen mellem **4** og **5**.

➔ Køresporsegment **3** er uden funktion.



CMS-I-00003193



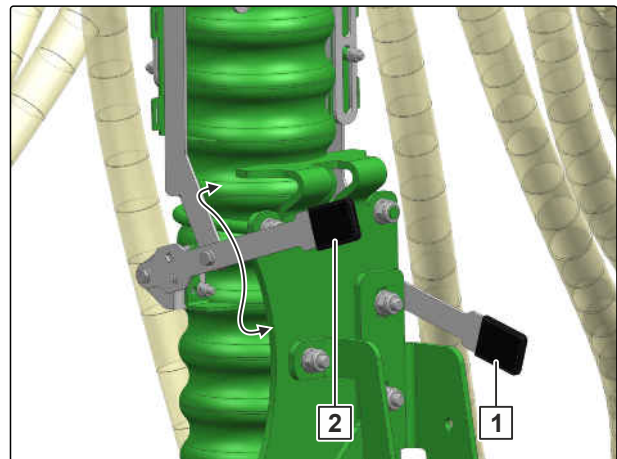
HENVISNING

Deaktiverede køresporsegmenter skal være åbne. Hvis spjældet i køresporsegmentet er lukket, forsynes skæret ikke med såsød.

5. *For at alle kørespor har den samme sporbredde:*
Afbryd alle køresporsegmenter, der ikke er brug for.

6.3.14 Betjening af halvsidefunktion

Betjeningshåndtaget **1** til venstre i køreretningen betjener det venstre lukkespjæld, her åbnet.
Betjeningshåndtaget **2** til højre i køreretningen betjener det højre lukkespjæld, her lukket.



CMS-T-00004888-C.1

CMS-I-00003596

1. *For at betjene det ønskede lukkespjæld manuelt:*
Drej det pågældende betjeningshåndtag op

eller

for at betjene de elektrisk betjente lukkespjæld:
Se betjeningsvejledningen "ISOBUS-software"

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".

2. *For at halvere såsædsmængden ved halv arbejdsbredde:*
Se betjeningsvejledningen "ISOBUS-software"

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".

6.3.15 Hydraulisk indstilling af blæseromdrejningstal

CMS-T-00007513-A.1

 **FORUDSÆTNINGER**

- ✓ Beholderen er påfyldt
- ✓ Beholderen er lukket

 **ADVARSEL**

Fare for kvæstelser på grund af blæserdele, der slynges væk

Hvis blæseren anvendes med for højt omdrejningstal, kan der opstå brud på blæserdele, som så slynges væk.

► Du skal sikre dig, at blæseromdrejningstallet ikke overskrider 5000 o/min.

De angivne blæseromdrejningstal er anbefalinger. Hvis såsæden forbliver i transportstrækningen eller blæses ud af såbedet, skal indstillingen tilpasses.

 max. 5000 min ⁻¹	 3-4	 3 3,5 - 4				 kg/ha
		< 150	≥ 150	< 150	≥ 150	
	2800	3500	4000	4000	4500	 min ⁻¹
	3000	4000	4500	4500	4500	

CMS-I-00006488

1. Find blæseromdrejningstallet for gødning, såsæd eller fin såsæd i tabellen.
2. *For at indstille det nominelle blæseromdrejningstal:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software "Indstillinger blæser"

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".
3. *For at korrigere blæseromdrejningstallet:*
Indstil oliemængden på traktorens styreenhed.
4. *Hvis betjeningsterminalen ikke viser noget nævneværdigt tryk, når blæseren kører:*
Kontrollér, om beholderen og kalibreringsklappen er lukket.

6.3.16 Manuel indstilling af blæseromdrejningstal



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Beholderen er påfyldt
- ✓ Beholderen er lukket



ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af blæserdele, der slynges væk

Hvis blæseren anvendes med for højt omdrejningstal, kan der opstå brud på blæserdele, som så slynges væk.

- Du skal sikre dig, at blæseromdrejningstallet ikke overskrider 5000 o/min.

De angivne blæseromdrejningstal er anbefalinger. Hvis såsæden forbliver i transportstrækningen eller blæses ud af såbedet, skal indstillingen tilpasses.

 max. 5000 min ¹	 3-4	 3 3,5 - 4				 m kg/ha
		< 150	≥ 150	< 150	≥ 150	
	2800	3500	4000	4000	4500	 min ¹
	3000	4000	4500	4500	4500	

CMS-I-00006488

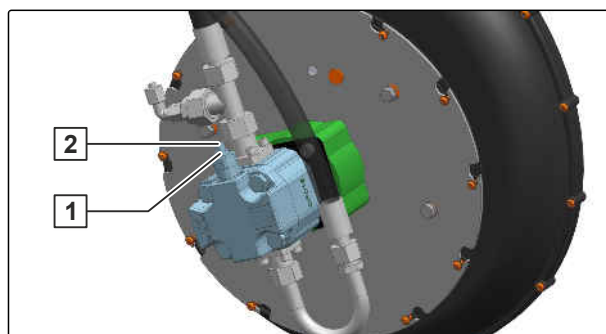
1. Find blæseromdrejningstallet for gødning, såsæd eller fin såsæd i tabellen.

2. Løsn kontramøtrikken **1**.

3. *For at forøge omdrejningstallet:*
Drej skruen **2** mod højre,

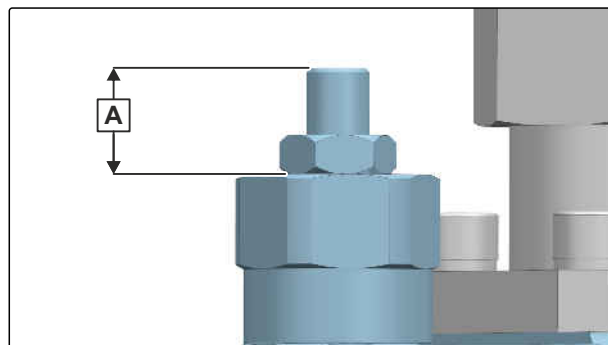
eller

for at reducere omdrejningstallet:
Drej skruen **2** mod venstre.



CMS-I-00005376

4. *For at nulstille omdrejningstallet til fabriksindstillingerne:*
Indstil skruen således, at målet **A** er 21 mm.

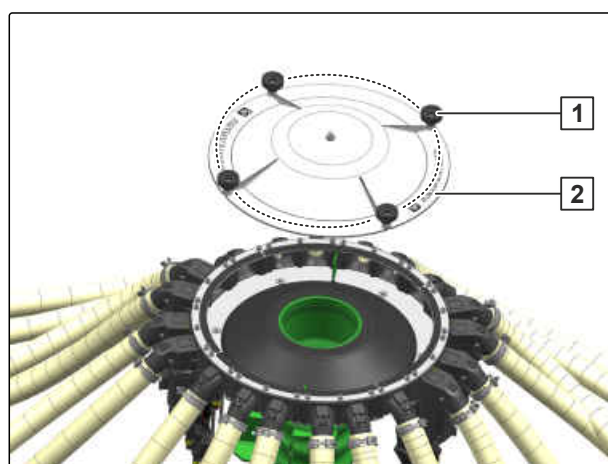


CMS-I-00005388

6.3.17 Indstilling af rækkeafstand

Enkelte sårækker kan deaktiveres for at opnå store rækkeafstande, f.eks. til såning af majs.

1. Løsn de fire fingerskruer **1**.
2. Tag dækslet **2** af.



CMS-T-00004489-C.1

CMS-I-00003190

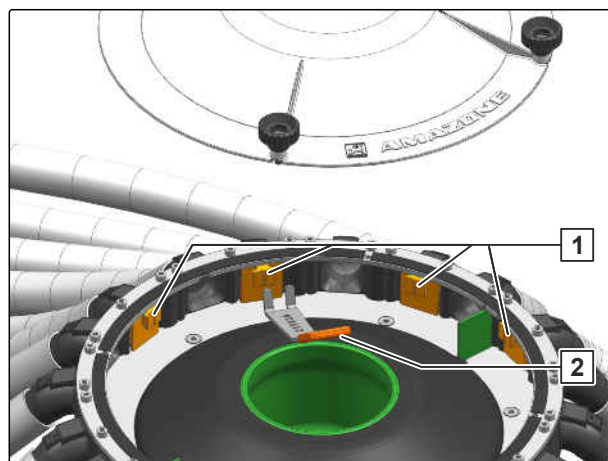
i HENVISNING

Maksimalt 50 procent af såsædsudløbene må være lukket.

3. *For at øge rækkeafstanden:*
Montér lukkepropperne **1** i såsædsudløbene ved hjælp af værktøjet **2**.

eller

For at reducere rækkeafstanden:
Afmontér lukkepropperne **1** fra såsædsudløbene ved hjælp af værktøjet **2**.



CMS-I-00003247



HENVISNING

Lukkepropperne passer udelukkende i såsædsudløbene, da køresporssegmenterne åbner og lukker elektronisk. Afbryd de tilsluttede køresporssegmenter for at holde køresporssegmenterne permanent lukket, se "*Afbrydelse af køresporssegmenter*".

4. *For at aktivere køresporsfunktionen:*
Se betjeningsvejledningen "*ISOBUS-software*"

eller

se betjeningsvejledningen "*Betjeningscomputer*".
5. *For at lukke alle køresporssegmenter:*
Se betjeningsvejledningen "*ISOBUS-software*"

eller

se betjeningsvejledningen "*Betjeningscomputer*".
6. *For at deaktivere de ønskede køresporssegmenter permanent:*
Se kapitlet "*Afbrydelse af køresporssegmenter*".
7. *For at åbne resterende aktive køresporssegmenter igen:*
Videreskift køresporstælleren.
8. Deaktiver køresporsfunktionen.

6.3.18 Indstilling af hastighedssensor

CMS-T-00003210-D.1

For at starte en eller flere doseringsenheder kræves der et hastighedssignal. Til det formål kan maskinens hastighedssensor anvendes.

- *For at indstille maskinens hastighedssensor:*
Se "*Indstilling af maskinens hastighedssensor*" i betjeningsvejledningen ISOBUS-software

eller

se betjeningsvejledningen "*Betjeningscomputer*".

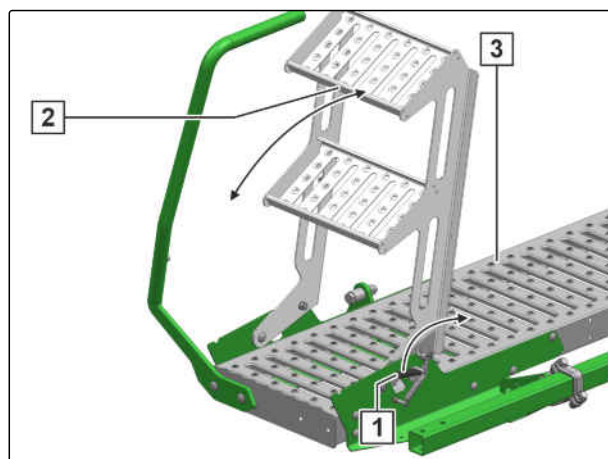
6.3.19 Betjening af læssebro med trappe

CMS-T-00007020-B.1

✓ FORUDSÆTNINGER

- ✓ Såmaskinen er tilkoblet på jordbearbejdningmaskinen

1. Hold trappen **2** i position.
2. *For at klappe trappen ud:*
Løsn transportsikringen **1**.
3. Drej trappen ned.
4. Træd op på læssebroen **3** via trappen.
5. Drej trappen op efter brugen, og anbring den i parkeringspositionen.



CMS-I-00004942

➔ Transportsikringen låser automatisk.

6. Kontrollér, om transportsikringen har låst korrekt.

6.3.20 Forberedelse af doseringsenheden til anvendelse

CMS-T-00007508-A.1

6.3.20.1 Valg af doseringsvalse

CMS-T-00007509-A.1

Udbrin gnings materia le	Doseringsvolumen i cm ³									
	3,75	7,5	20	40	120	210	350	600	660	880
Bønner									X	
Boghve de						X		X		
Spelt								X	X	X
Ærter									X	
Hør (bejdset)			X	X						
Byg						X	X	X		X
Græsfrø						X				
Havre						X	X	X		X
Hirse			X	X						
Komme n		X	X	X						

Udbringningsmateriale	Doseringsvolumen i cm ³									
	3,75	7,5	20	40	120	210	350	600	660	880
Lupiner					X		X		X	
Lucerne		X	X	X						
Majs					X					
Valmue	X	X	X							
Oliehør (bejdsset fugtigt)		X	X	X						
Olieræddike		X	X	X						
Honningurt (phacelia)		X	X	X						
Raps	X	X	X	X						
Rug						X	X	X		X
Rødkløver		X	X	X						
Sennep			X	X						
Soja							X		X	
Solsikke r					X	X		X		X
Majroer		X	X	X						
Triticale						X		X		X
Hvede						X	X	X		X
Latyrus			X	X		X				
Gødnings (granuleret)							X		X	



HENVISNING

Brug altid en fleksibel valse til granulerede gødninger.

Valget af doseringsvalser er anbefalinger. Den optimale doseringsvalse kan kun findes med en kalibrering.

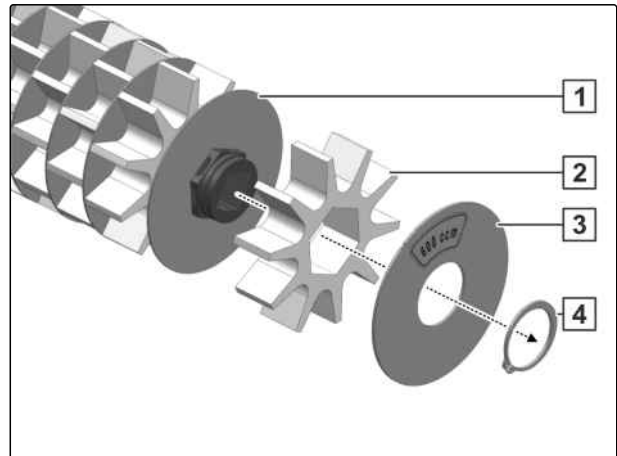
1. Find doseringsvalsen i tabellen afhængigt af udbringningsmaterialet.

2. *For at montere den ønskede doseringsvalse:*
Se kapitlet "Udskiftning af doseringsvalse".
3. *For at udføre kalibreringen:*
Se "Kalibrering af doseringsenhed".

6.3.20.2 Udvidelse af doseringskamre

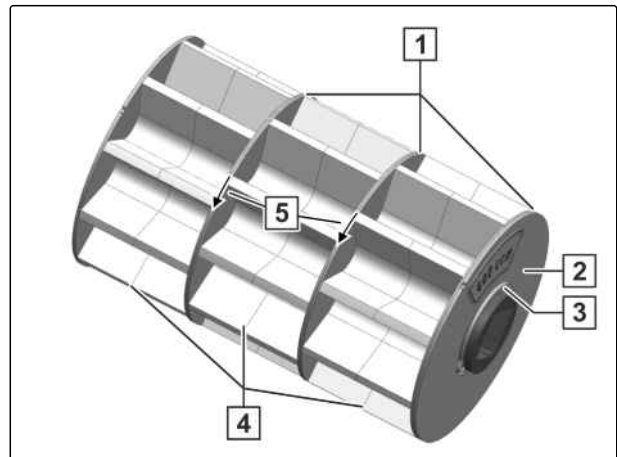
Hvis der skal doseres særlig stor såsæd, skal moduldoseringsvalsens kamre udvides.

1. Fjern låseringen [4].
2. Fjern endepladen [3].
3. Fjern doseringshjulene [2] og mellemladerne [1].
4. Montér doseringshjulene [4] og mellemladerne [1] parvist.
5. *For en ensartet koncentration:*
Montér doseringskamrene med en ensartet forskydning [5].
6. Montér endepladen [2].
7. Montér låseringen [3].



CMS-T-00003564-D.1

CMS-I-00002550



CMS-I-00002551

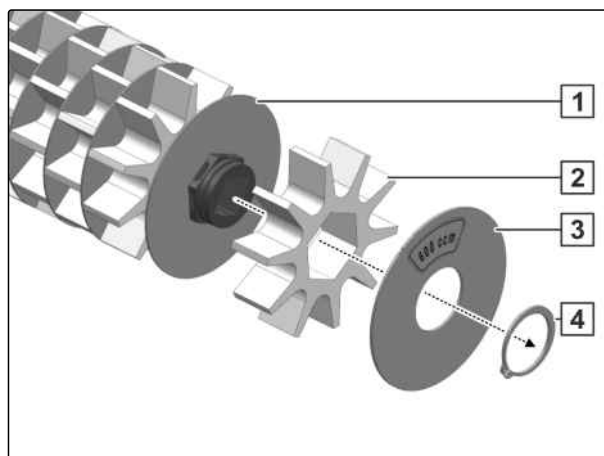
6.3.20.3 Tilpasning af doseringsvolumen

En doseringsvalsens volumen kan ændres ved at omstille, fjerne eller indføje doseringshjul.

Doseringsvalsens volumen skal ikke vælges for stor eller for lille, men være tilstrækkelig til at udbringe den ønskede mængde doseringsmateriale.

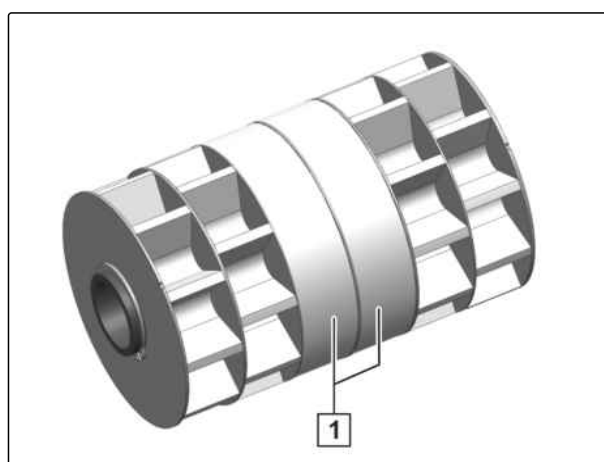
CMS-T-00003614-D.1

1. Fjern låseringen **4**.
2. Fjern endepladen **3**.
3. Fjern doseringshjulene **2** og mellemladerne **1**.



CMS-I-00002550

4. *For en ensartet koncentricitet:*
Positionér doseringshjulene uden kamre **1**
symmetrisk i midten **2**.
5. Montér doseringshjulene og mellemladerne.
6. Montér endepladen.
7. Montér låseringen.

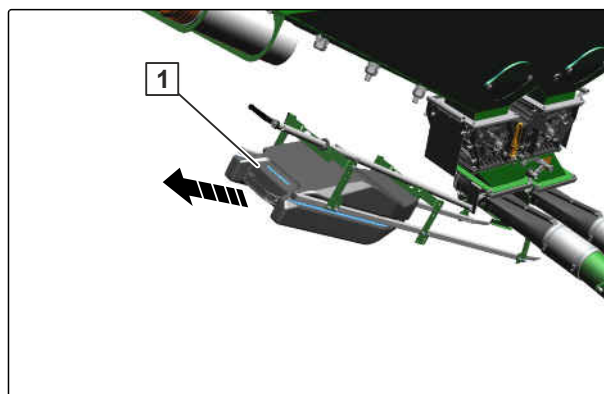


CMS-I-00002552

6.3.20.4 Skift af doseringsvalse

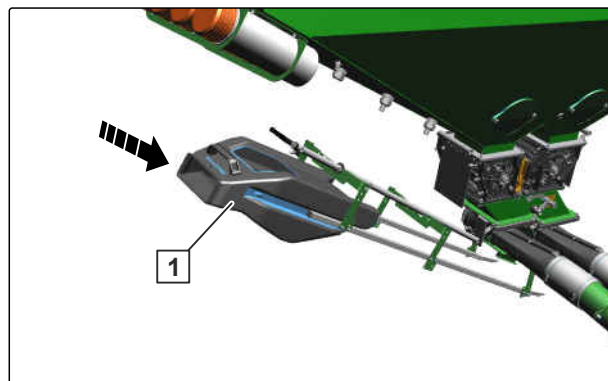
1. Sluk for blæseren.
2. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af føringsskinnerne.

CMS-T-00007511-A.1



CMS-I-00006368

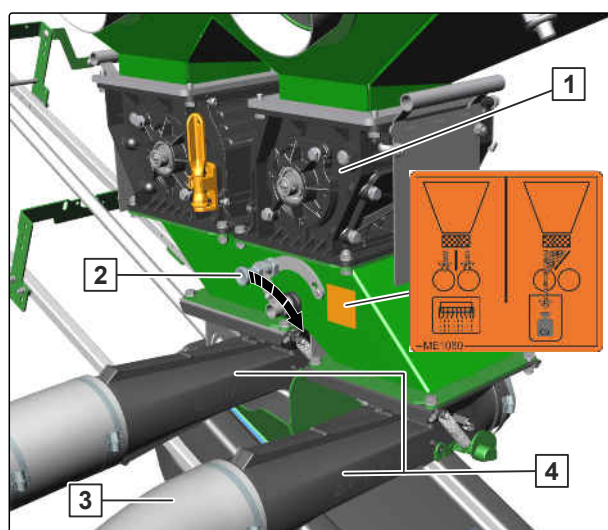
3. Vend kalibreringsbeholderen **1**, og før den ned ad føringsskinnerne.



CMS-I-00006373

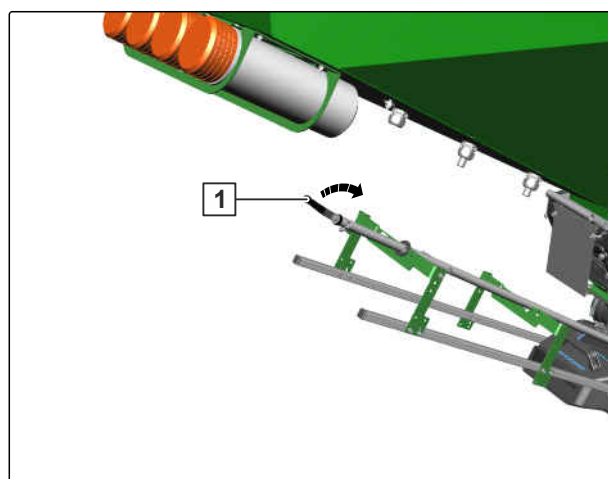
4. Hvis maskinen har to injektorer **4** og to doseringsenheder **1**:
Deaktiver transportstrækningen **3** med håndtaget **2**.

➔ Såsæden i de to doseringsenheder kan nu opsamles i kalibreringsbeholderen.



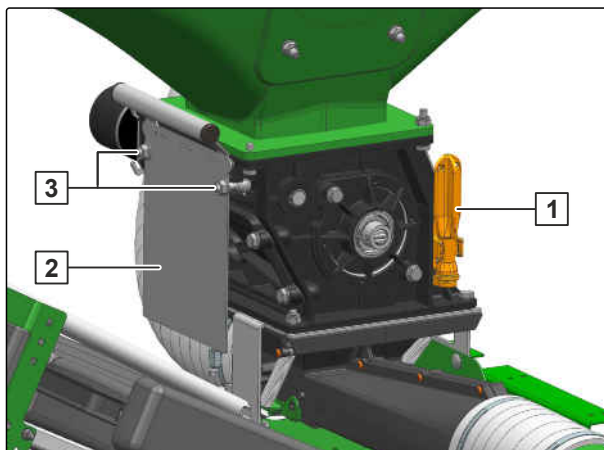
CMS-I-00006398

5. For at befri doseringsenhedens hus fra såsædsrester:
Åbn kalibreringsklappen med håndtaget **1**.



CMS-I-00006375

6. Løsn skruerne **3** med stiknøglen **1**.
7. Sving skruerne til side.
8. Træk lukkespjældet **2** ud af parkeringspositionen.

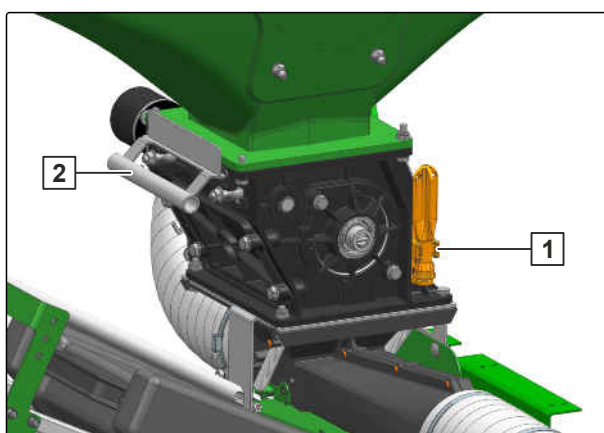


CMS-I-00005255

9. Skub lukkespjældet **2** ind i doseringsenhedens hus.
10. Parkér stiknøglen i holderen **1**.
11. *For at tømme doseringsenheden og doseringsvalsen:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software "Tømning"

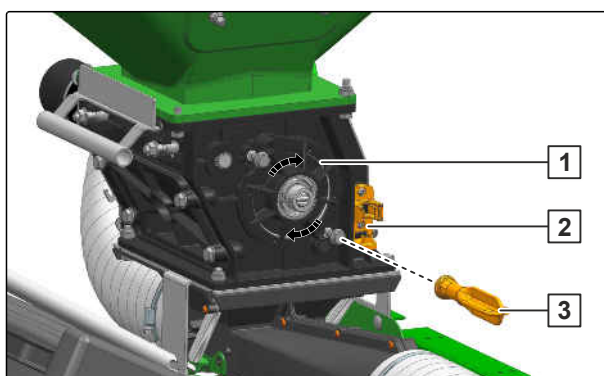
eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".



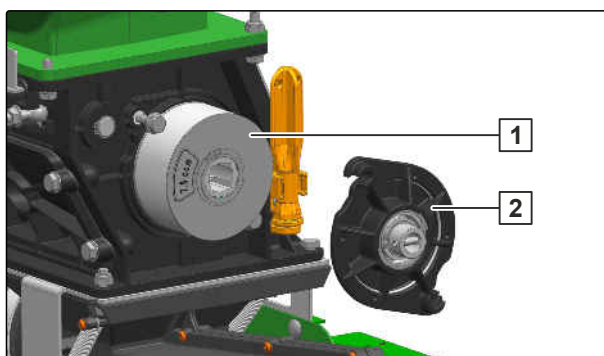
CMS-I-00005259

12. Løsn skruerne med stiknøglen **3**.
13. Parkér stiknøglen i holderen **2**.
14. Drej lejedækslet **1**.



CMS-I-00005253

15. Træk lejedækslet **2** af.
16. Træk doseringsvalsen **1** ud af doseringsenheden.
17. Montér en ny doseringsvalse.



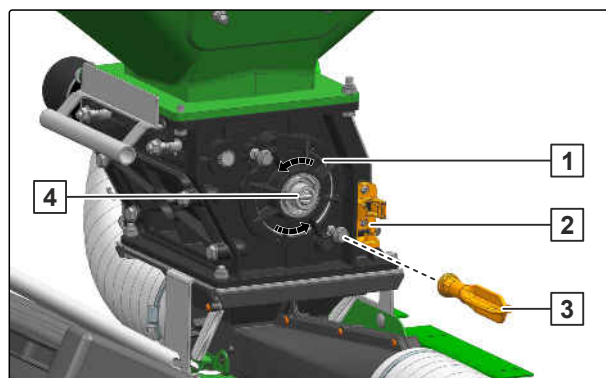
CMS-I-00005256

18. Justér medbringeren **4** på lejedækslet **1** i forhold til drivakslen.

19. Montér lejedækslet.

20. Spænd skruerne med stiknøglen **3**.

21. Parkér stiknøglen i holderen **2**.

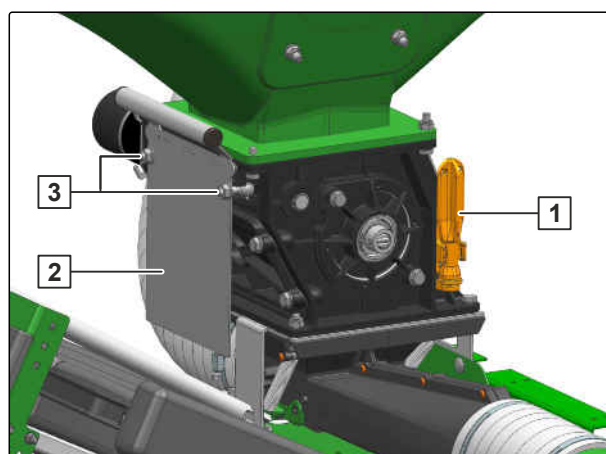


CMS-I-00005254

22. Parkér lukkespjældet **1** på doseringsenhedens hus.

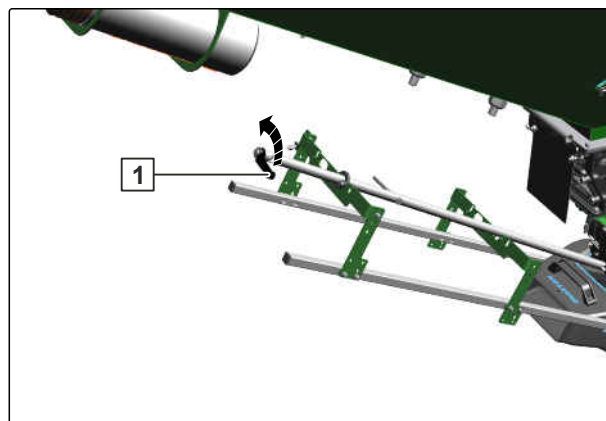
23. Sving skruerne **3** hen foran lukkespjældet.

24. Spænd skruerne med stiknøglen **2**.



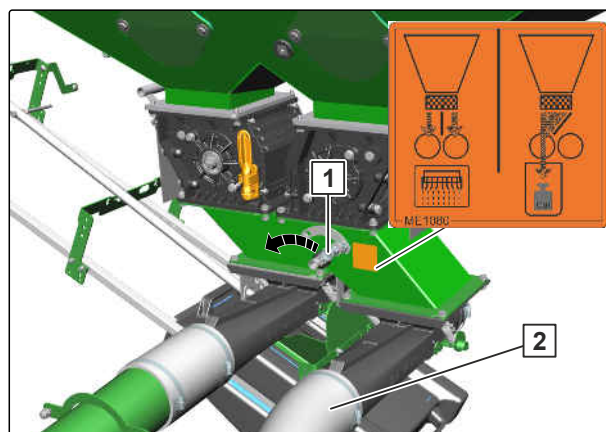
CMS-I-00005255

25. Luk kalibreringsklappen med håndtaget **1**.



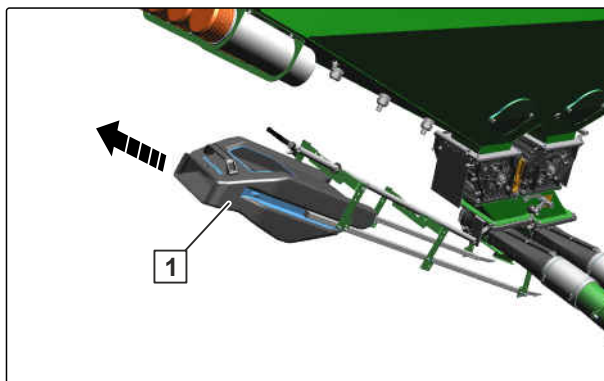
CMS-I-00006381

26. Aktivér transportstrækningen **2** med håndtaget **1**.



CMS-I-00006490

27. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af føringsskinnerne.
28. Tøm kalibreringsbeholderen.
29. Vend kalibreringsbeholderen.
30. Før kalibreringsbeholderen ned ad føringsskinnerne, og bring den i parkeringsposition.

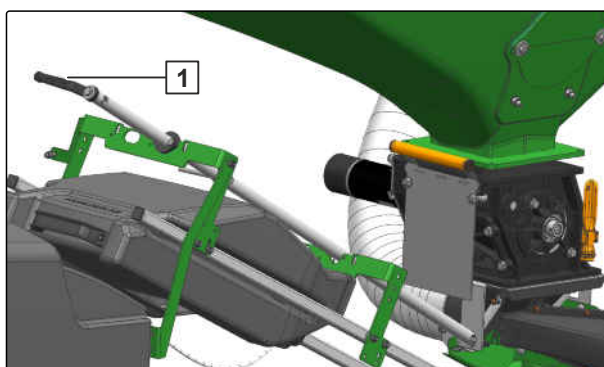


CMS-I-00006377

6.3.20.5 Ibrugtagning af doseringsenhed uden kalibrering

CMS-T-00007510-A.1

- Hvis arbejdet påbegyndes uden kalibrering:
Luk kalibreringsklappen med håndtaget **1**.



CMS-I-00005248

6.3.20.6 Kalibrering af doseringsenhed

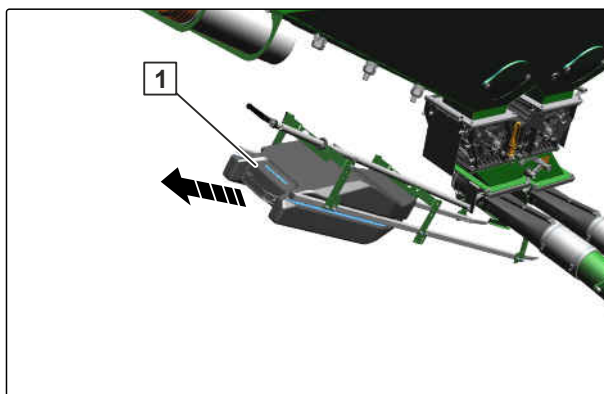
CMS-T-00009292-A.1



FORUDSÆTNINGER

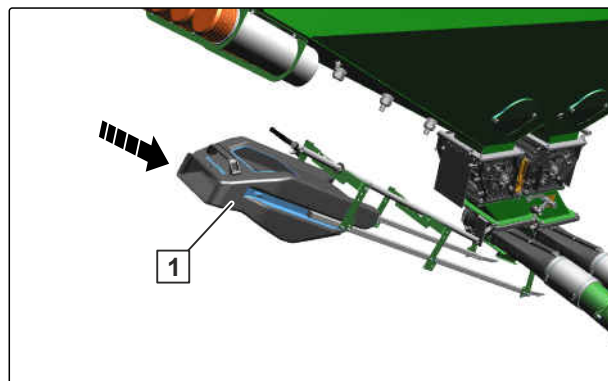
- ✓ Beholder fyldt mindst 1/4 med udbringningsmateriale

1. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af føringsskinnerne.



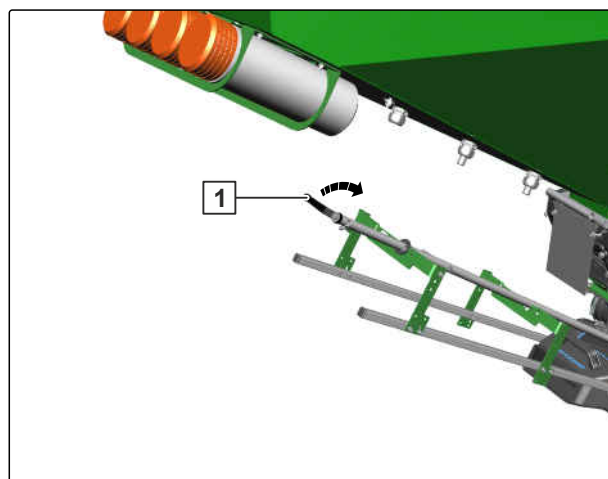
CMS-I-00006368

2. Vend kalibreringsbeholderen **1**, og før den ned ad føringsskinnerne.



CMS-I-00006373

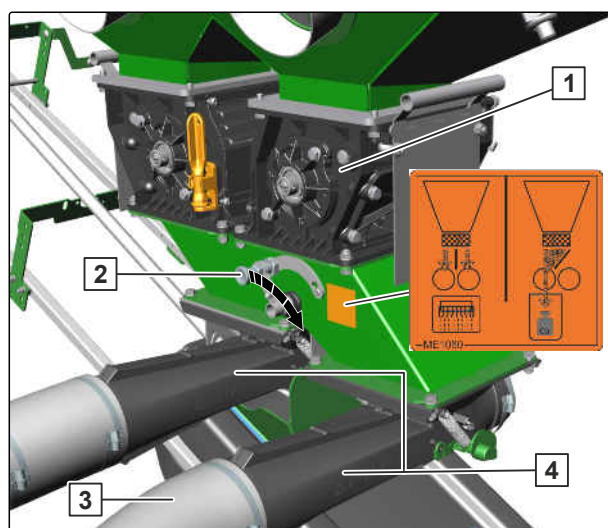
3. Åbn kalibreringsklappen med håndtaget **1**.



CMS-I-00006375

4. Hvis maskinen har to injektorer **4** og to doseringsenheder **1**:
Deaktiver transportstrækningen **3** med
håndtaget **2**.

➔ Såsæden i de to doseringsenheder kan nu opsamles i kalibreringsbeholderen.



CMS-I-00006398



HENVISNING

Hvis der ønskes en ensartet tømning af beholderkamrene i forbindelse med en 2-kammerbeholder med kun en type såsæd, skal den nominelle mængde omregnes til den procentuelle beholdervolumen.

5. For at starte kalibreringen via TwinTerminal

1 eller kalibreringsknappen:

Se "Menu Kalibrering" i betjeningsvejledningen ISOBUS-software

eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".

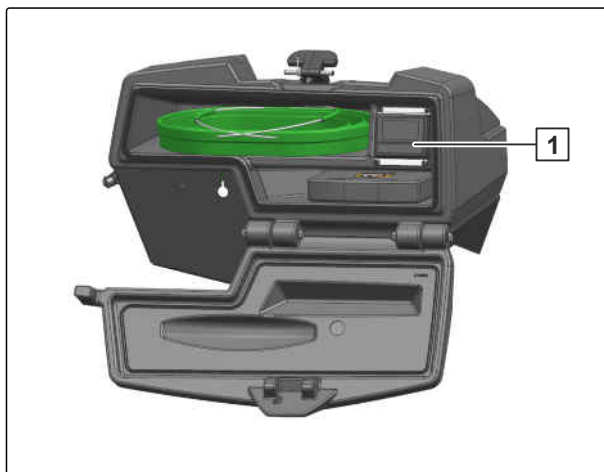
6. For at starte kalibreringen via betjeningsterminalen:

Se "Menu Kalibrering" i betjeningsvejledningen ISOBUS-software

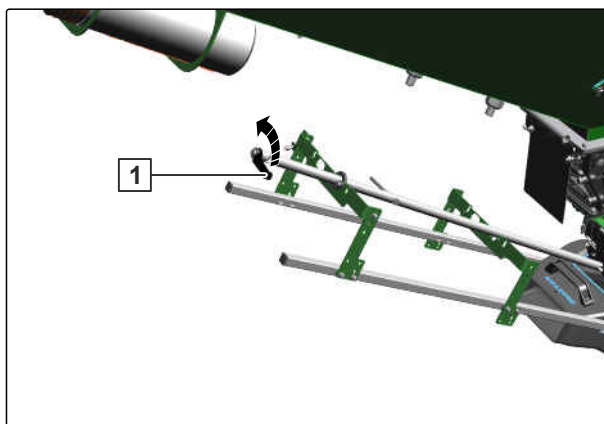
eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".

7. Luk kalibreringsklappen med håndtaget **1**.

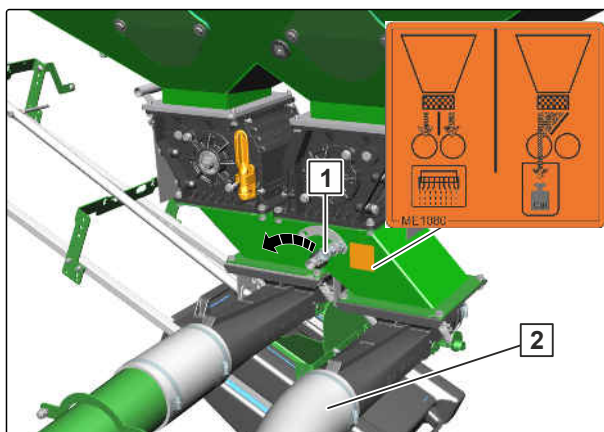


CMS-I-00005266



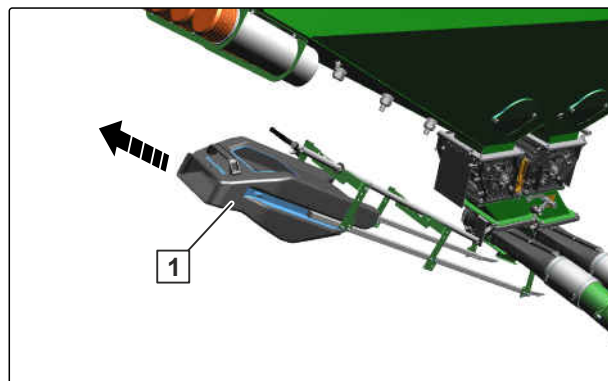
CMS-I-00006381

8. Aktivér transportstrækningen **2** med håndtaget **1**.



CMS-I-00006490

9. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af føringsskinnerne.



CMS-I-00006377

10. Kom såsæden fra kalibreringsbeholderen ned i foldespanen **1**.

11. Klap bøjlen **3** ud.

12. Hæng vægten **2** på bøjlen.

13. Hæng foldespanen på vægten, og aflæs vægten af den opsamlede såsæd.

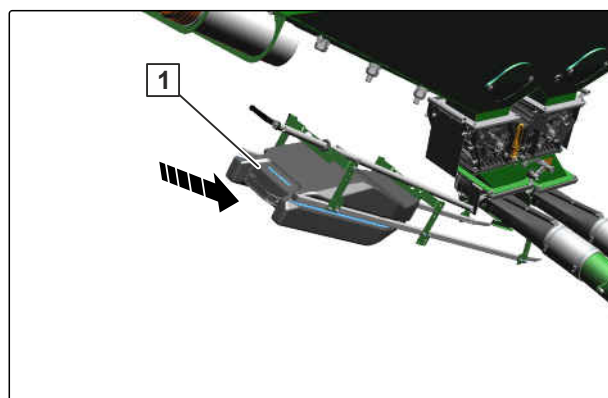
14. Se "*Menu Kalibrering*" i betjeningsvejledningen ISOBUS-software

eller

se betjeningsvejledningen "*Betjeningscomputer*".

15. Hvis maskinen har en 2-kammerbeholder:
Kalibrer også doseringsenheden til den anden tragtspids.

16. Vend kalibreringsbeholderen **1**, og sæt den i parkeringsposition.



CMS-I-00006382

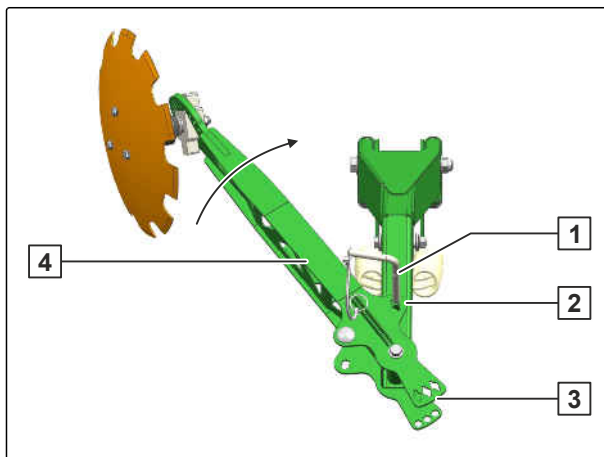
6.4 Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00007429-A.1

6.4.1 Indklapning af køresporsmarkør på maskinrammen

CMS-T-00004422-B.1

1. *For at sporskiven kommer fri af jorden*
løft da maskinen en smule.
2. Løsn bolten **1** fra låsehullet **3**.
3. Sæt drejearmen **4** i transportstilling.
4. Sæt drejearmen fast i transportstilling **2**.
5. *For at sikre bolten i indstillingssegmentet*
drej da bolten ned.



CMS-I-00003216

6.4.2 Indklapning af køresporsmarkør på præcisionsstriglen

CMS-T-00007448-A.1

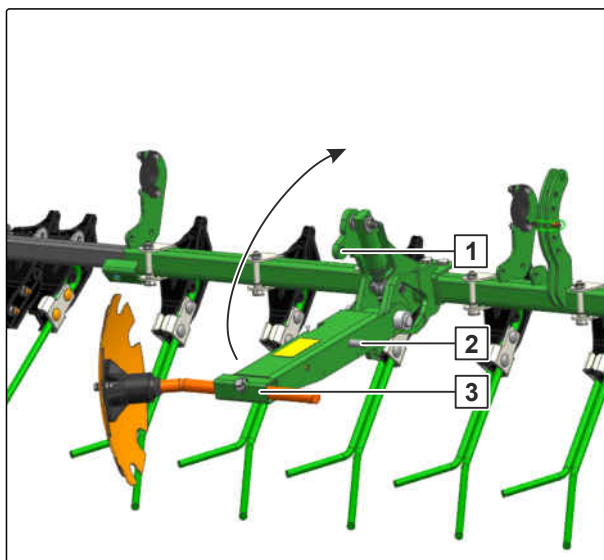
For at køresporsmarkøren kan bringes i transportstilling, må der ikke være oprettet noget kørespor i ISOBUS-softwaren eller i betjeningscomputeren.

1. *For at deaktivere køresporsfunktionen:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software

eller

se betjeningsvejledningen Betjeningscomputer.
2. *For at løfte køresporsmarkøren op fra jorden:*
Aktivér traktorstyreenheden "gul 1".

➔ Køresporsmarkøren er løftet hydraulisk og kan bringes i transportstilling.
3. Løft sporskiveholderen **3**.
4. Fastgør sporskiveholderen på transportholderen **1** med bolten **2**.



CMS-I-00005176

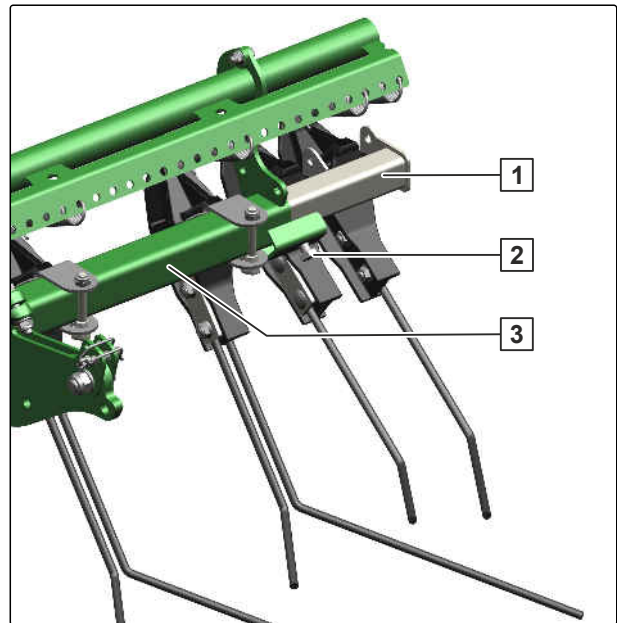
6.4.3 Anbringelse af præcisionsharve i transportstilling

CMS-T-00006417-A.1

De yderste harveelementer kan overskride den tilladte transportbredde under transporten. For at den tilladte transportbredde ikke overskrides, skal

præcisionsharven bringes i transportstilling før en kørsel på offentlig vej.

1. Løsn skruen **2** med universalbetjeningsværktøjet.
2. Skub forskydelselementet **1** ind i holderøret **3** indtil anslag.
3. Stram skruen **2** med universalbetjeningsværktøjet.
4. Foretag den samme indstilling på den anden maskinside.

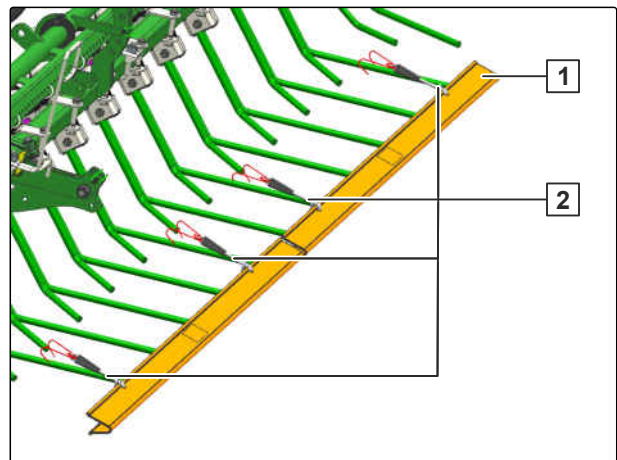


CMS-I-00004675

6.4.4 Anbringelse af trafikikkerhedsskinne på præcisionsstriglen

CMS-T-00007449-A.1

1. Fastgør trafikikkerhedsskinnen **1** via præcisionsstriglen tandspidser.
2. Fastgør trafikikkerhedsskinnen med fjederholdere **2** på præcisionsstriglen.



CMS-I-00005185

6.5 Beregning af tilladt nyttelast

CMS-T-00007536-A.1



ADVARSEL

Fare for ulykker som følge af overskredet nyttelast

Hvis nyttelasten overskrides, kan maskinen blive beskadiget, og/eller det kan medføre ukontrollerbare køreegenskaber for traktoren.

- ▶ Beregn omhyggeligt maskinens nyttelast.
- ▶ Overskrid aldrig maskinens nyttelast.

Maksimal nyttelast = tilladt teknisk maskinvægt -
egenvægt

1. Aflæs tilladt teknisk maskinvægt på typeskiltet.
2. *For at finde egenvægten:*
Vej maskinen med tom beholder.
3. Beregn nyttelasten.

Anvendelse af maskinen

7

CMS-T-00007454-A.1

7.1 Anvendelse af maskinen

CMS-T-00004492-C.1

1. Justér maskinen parallelt i forhold til jorden.
2. Sænk maskinen ned på marken.
3. Sæt hydraulikken til 3-punktsliften i flydestilling.
4. Tilkobl traktorens PTO-aksel. Indkobl kun langsomt traktorens PTO-aksel i tomgang eller ved lavt traktormotoromdrejningstal.
5. *For at kontrollere maskinens indstilling:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



HENVISNING

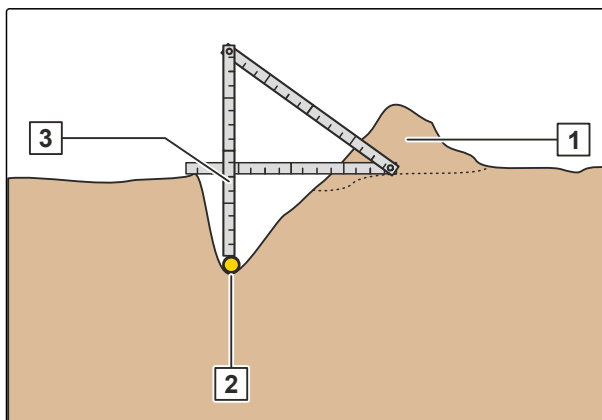
Udfør regelmæssigt følgende visuelle kontroller, f.eks. efter hver ny læsning med såsæd:

- Placeringsdybde
- Segmentfordelerhoveder
- Skær
- Doseringsenhed

7.2 Kontrol af placeringsdybde

CMS-T-00004517-C.1

1. Fjern fin jord **1** oven over såsæden **2**.
2. Fastlæg placeringsdybden **3**.
3. Dæk såsæden til igen med fin jord.
4. Kontrollér placeringsdybden på flere steder i langsgående og tværgående retning i forhold til maskinen.



CMS-I-00003257

7.3 Vending på forageren

CMS-T-00004491-B.1



HENVISNING

Løft af maskinen medfører, at doseringsvalsen i doseringsenheden standser. Når blæseren kører, kommer der såsæd ud af skærene, indtil transportstrækningen er tømt.

1. *For at undgå såsædsophobninger*
skal traktorstyreenheden til blæserdrevet tildes prioritet.
2. *For at undgå sideværts belastninger på forageren ved kørsel i kurver*
Løft maskinen.
3. *For at forhindre beskadigelser på maskinen*
skal man være opmærksom på forhindringer, når der vendes.
4. *Når maskinens retning passer med køreretningen,*
Sænk maskinen.

Afhjælpning af fejl

8

CMS-T-00007560-A.1

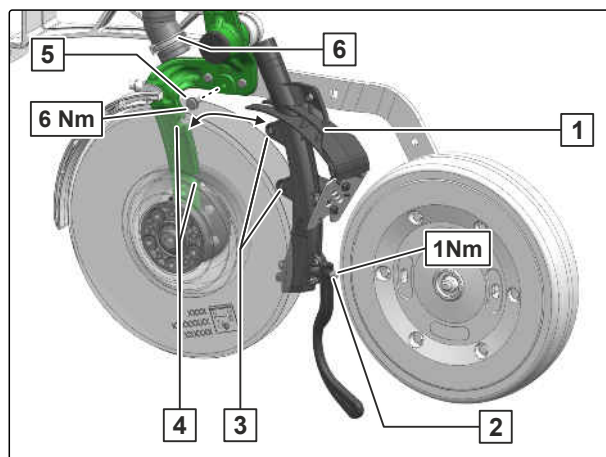
Fejl	Årsag	Løsning
TwinTeC-skær fikserer ikke såsæden tilstrækkeligt i furen	Når såsædsfikseringsanordningen er slidt, fikseres såsæden ikke i furen.	se side 111
TwinTeC-skær fører ikke såsæden ordentligt ned i furen	Når føringsforlængelsen er slidt, føres sådæden ikke ned i furen.	se side 111
TwinTeC-skær bringer ingen såsæd ud.	Såsædsudløbet er tilstoppet lidt.	► Løft maskinen. ► Rengør såsædsudløbet nedefra.
	Såsædsudløbet er tilstoppet kraftigt.	se side 112
Blokering af TwinTeC-hultallerkener	Når inderafstrygeren er slidt, blokeres hultallerkenerne af vedhæftende jord.	se side 112
RoTeC-skær bringer ingen såsæd ud.	Såsædsudløbet er tilstoppet lidt.	► Løft maskinen. ► Rengør såsædsudløbet nedefra.
	Såsædsudløbet er tilstoppet kraftigt.	se side 113
Betjeningsterminalen viser for højt blæseromdrejningstal.	Den hydrauliske styreenhed er indstillet forkert.	se side 113
Betjeningsterminalen viser for lavt doseringsakselomdrejningstal.	Doseringsvalsen roterer tungt.	► <i>For at kontrollere doseringsenheden: Se "Kalibrering af udbringningsmængde".</i>
	Doseringsvalsen blokeres af fremmedlegemer i doseringsenhedens hus.	► <i>For at rengøre doseringsenheden: Se "Rengøring af doseringsenhed".</i>
Elektriske drev starter ikke eller på et forkert tidspunkt.	Der er fejl på arbejdsstillingssensorens omskiftningspunkter.	► <i>For at konfigurere arbejdsstillingssensoren: Se "Konfigurering af arbejdsstillingssensor".</i>

Fejl	Årsag	Løsning
Skærstriglen dækker ikke såsæden tilstrækkeligt med fin jord.	Skærstriglens vinkel er indstillet forkert.	► Se " <i>Indstilling af TwinTeC-skær</i> " > " <i>Indstilling af striglevinkel</i> ".
	Skærstriglens højde er indstillet forkert.	► Se " <i>Indstilling af TwinTeC-skær</i> " > " <i>Indstilling af striglehøjde</i> ."
	Skærstriglens harvetænder er slidt.	se side 113
Præcisionsstriglen dækker ikke såsæden tilstrækkeligt med fin jord.	Ved såmaskiner uden præcisionsstrigleløft er overbelastningssikringen udløst.	se side 114
	Strigletænderne er ikke justeret parallelt med jorden.	► Se " <i>Indstilling af præcisionsstrigle</i> " > " <i>Indstilling af præcisionsstrigletændernes stilling</i> "
	Præcisionsstrigletrykket er indstillet forkert.	► Se " <i>Indstilling af præcisionsstrigle</i> " > " <i>Mekanisk indstilling af præcisionsstrigletryk</i> " eller " <i>Hydraulisk indstilling af præcisionsstrigletryk</i> ".
	Strigletænderne er slidt.	se side 114
Rullestriglen dækker ikke såsæden tilstrækkeligt med fin jord	Strigletænderne er slidt.	se side 115
	Rullerne er beskadiget.	se side 115
Belysning til kørsel på offentlig vej har funktionsfejl.	Pærer eller belysningsledning er beskadiget.	► Udskift pæren. ► Udskift belysningsledningen.

TwinTeC-skær fikserer ikke såsæden tilstrækkeligt i furen

CMS-T-00006593-D.1

1. Afmonter slangen **6**.
eller
Afmonter Y-stykket.
2. Afmonter skruen **5**.
3. Afmonter TwinTeC-såsædsudløbet **1**.
4. Afmonter skruen **2**.
5. Udskift såsædsfikseringsanordningen **3**.
6. Montér skruen.
7. *For at montere TwinTeC-såsædsudløbet:*
Placér føringerne **3** i skærlegemet **4**.
8. Montér skruen.
9. Montér slangen.

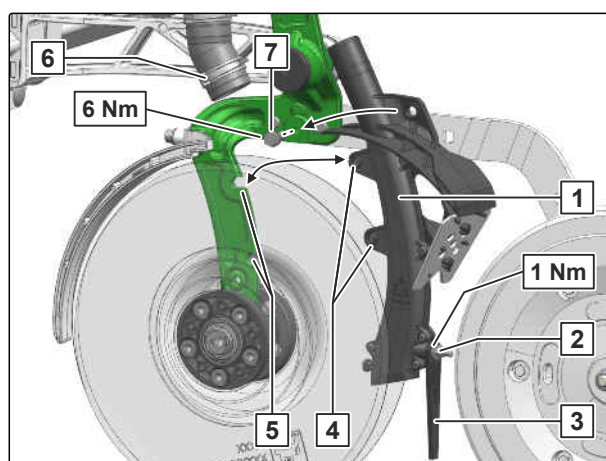


CMS-I-00003260

TwinTeC-skær fører ikke såsæden ordentligt ned i furen

CMS-T-00006594-C.1

1. Afmonter slangen **6**.
eller
Afmonter Y-stykket.
2. Afmonter skruen **7**.
3. Afmonter TwinTeC-såsædsudløbet **1**.
4. Afmonter skruen **2**.
5. Udskift føringsforlængelsen **3**.
6. Montér skruen.
7. *For at montere TwinTeC-såsædsudløbet:*
Placér føringerne **4** i skærlegemet **5**.



CMS-I-00003242

8. Montér skruen.
9. Montér slangen.

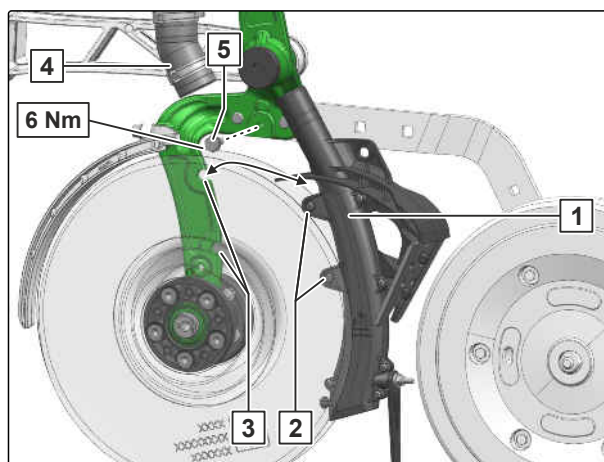
TwinTeC-skær bringer ingen såsæd ud.

CMS-T-00006601-B.1

1. Hvis blokeringen ikke kan fjernes nedefra:
Afmontér slangen **4**.

eller

Afmontér Y-stykket.
2. Afmontér skruen **5**.
3. Afmontér såsædsudløbet **1**.
4. Rengør såsædsudløbet.
5. For at montere såsædsudløbet:
Placér føringerne **2** i skærlegemet **3**.
6. Montér skruen.
7. Montér slangen.



CMS-I-00003246

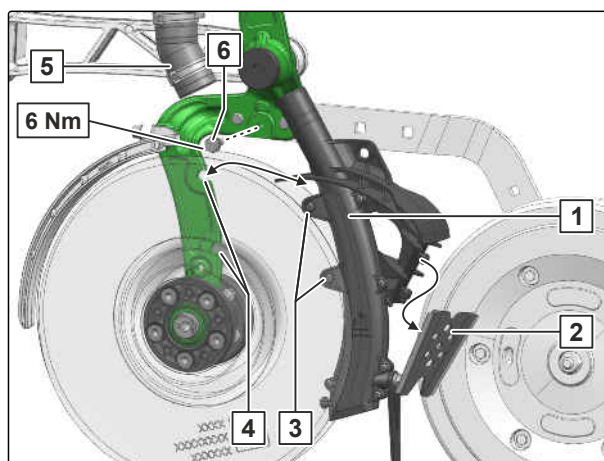
Blokering af TwinTeC-hultallerkener

CMS-T-00006595-B.1

1. Afmontér slangen **5**.

eller

Afmontér Y-stykket.
2. Afmontér skruen **6**.
3. Afmontér TwinTeC-såsædsudløbet **1**.
4. Udskift inderafstrygeren **2**.
5. Montér skruen.
6. For at montere TwinTeC-såsædsudløbet:
Placér føringerne **3** i skærlegemet **4**.



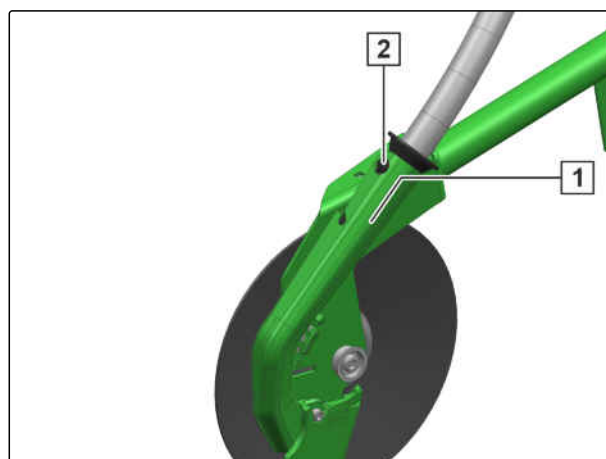
CMS-I-00003245

7. Montér skruen.
8. Montér slangen.

RoTeC-skær bringer ingen såsæd ud.

CMS-T-00007580-A.1

1. Hvis blokeringen ikke kan fjernes nedefra:
Afmontér transportslangen [2].
2. Rengør såsædsudløbet [1] ovenfra.
3. Montér transportslangen.



CMS-I-00004767

Betjeningsterminalen eller betjeningscomputeren viser for højt blæseromdrejningstal

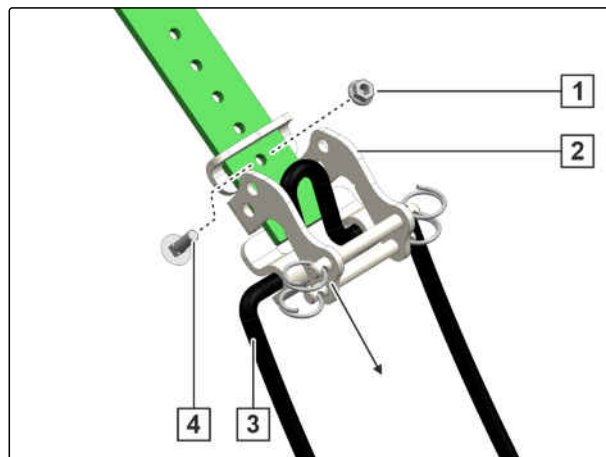
CMS-T-00007763-A.1

- For at indstille blæseromdrejningstallet:
Se "Hydraulisk indstilling af
blæseromdrejningstal"
- eller
- se "Manuel indstilling af blæseromdrejningstal".

Skærstriglen dækker ikke såsæden tilstrækkeligt med fin jord.

CMS-T-00006604-A.1

1. Afmontér møtrikken [1].
2. Afmontér skruen [4].
3. Afmontér strigleholderen [2].
4. Udskift harvetænderne [3].
5. Anbring strigleholderen i den ønskede position.
6. Montér skruen.



CMS-I-00004632

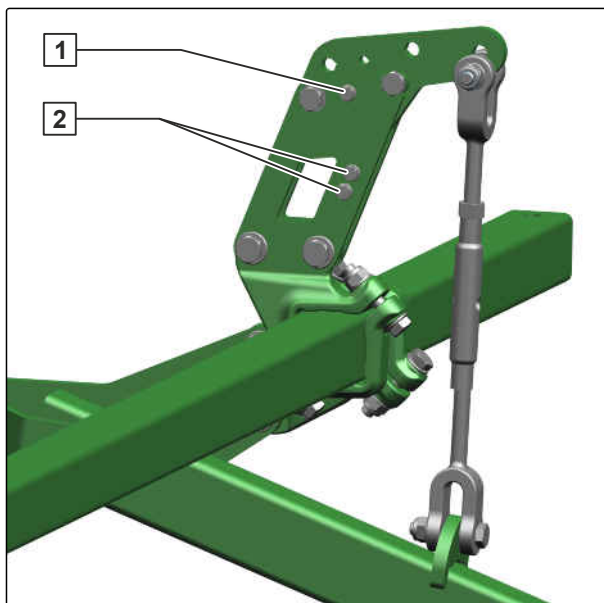
7. Montér møtrikken, og spænd den.
8. *For at kontrollere indstillingen:*
Så 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

Præcisionsstriglen dækker ikke såsæden tilstrækkeligt med fin jord.

CMS-T-00007581-A.1

De følgende handlinger skal udføres for at udskifte slidte knækbolte **1**.

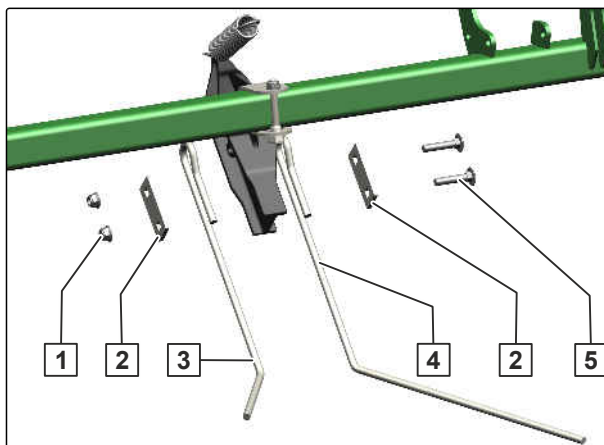
1. *For at placere præcisionsstriglen korrekt:*
Løft maskinen.
2. Fjern resterne af den knækkede knækbolt **1**.
3. Afmontér en af reserveknækboltene **2**.
4. Montér reserveknækbolten med skiver og møtrik i position **1**.



CMS-I-00004678

De følgende handlinger skal udføres, når strigletænderne er slidt.

1. Afmontér møtrikkerne **1**.
2. Afmontér skruerne **5** og pladerne **2**.
3. Udskift strigletænderne **3** og **4**.
4. Montér plader og skruer.
5. Montér møtrikkerne, og spænd dem.



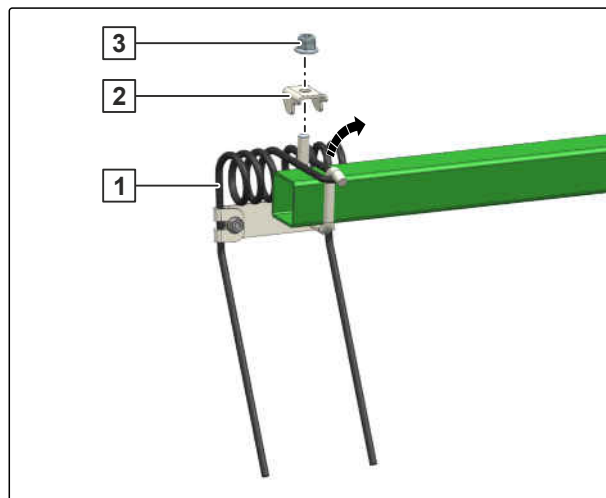
CMS-I-00004677

Rullestriglen dækker ikke såsæden tilstrækkeligt med fin jord

CMS-T-00007582-A.1

De følgende handlingsanvisninger skal udføres, når en strigletand er slidt.

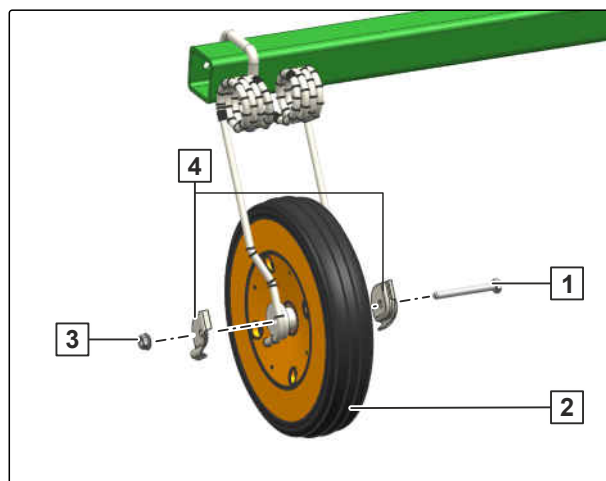
1. Afmonter møtrikken **3**.
2. Afmonter pladen **2**.
3. Udskift strigletænderne **1**.
4. Montér pladen.
5. Montér møtrikken, og spænd den.



CMS-I-00005330

De følgende handlingsanvisningerne skal udføres, når en rulle er beskadiget.

1. Afmonter møtrikken **3**.
2. Afmonter skruen **1**.
3. Afmonter pladerne **4**.
4. Udskift rullen **2**.
5. Montér pladerne.
6. Montér skruen.
7. Montér møtrikken, og spænd den.



CMS-I-00005332

Parkering af maskinen

9

CMS-T-00007461-A.1

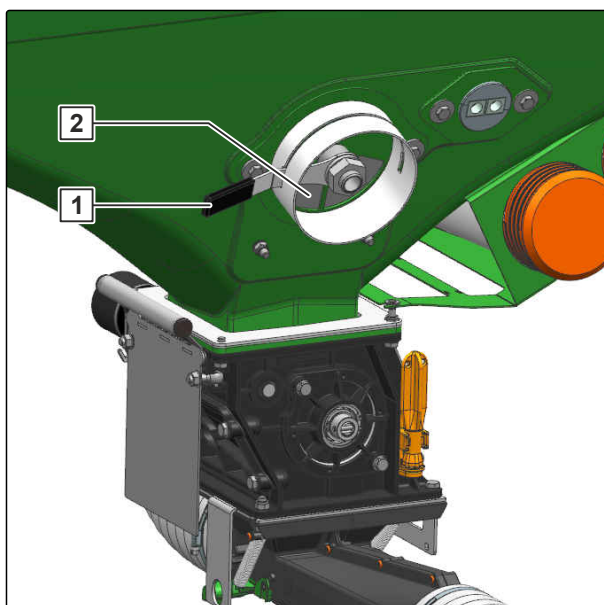
9.1 Tømning af beholder

CMS-T-00007540-A.1

9.1.1 Tømning af beholder via hurtigtømning

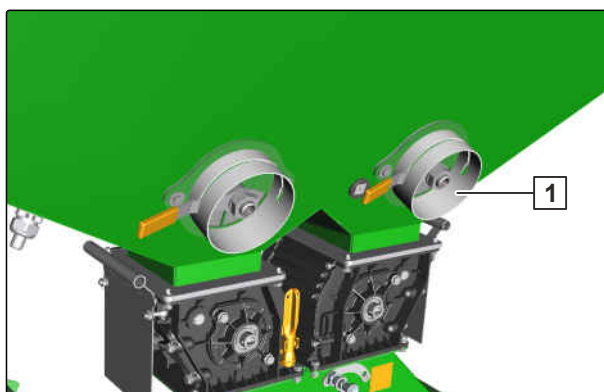
CMS-T-00007541-A.1

1. Sluk for blæseren.
2. *For at starte hurtigtømningen:*
Betjen håndtaget **1**.
- ➔ Klappen **2** åbnes.
3. Restmængden skal opsamles i en opsamlingsbeholder.
4. *Når såsædsbeholderen er tømt:*
Luk hurtigtømningen.



CMS-I-00005305

5. *Hvis maskinen har en dobbeltkammerbeholder:*
Gentag proceduren for den anden hurtigtømning **1**.

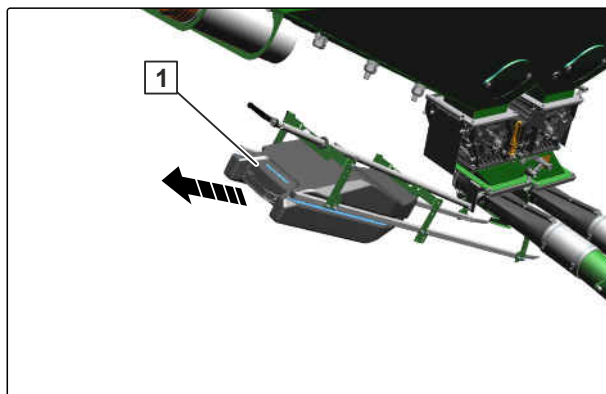


CMS-I-00006392

9.1.2 Tømning af beholder via doseringsenhed

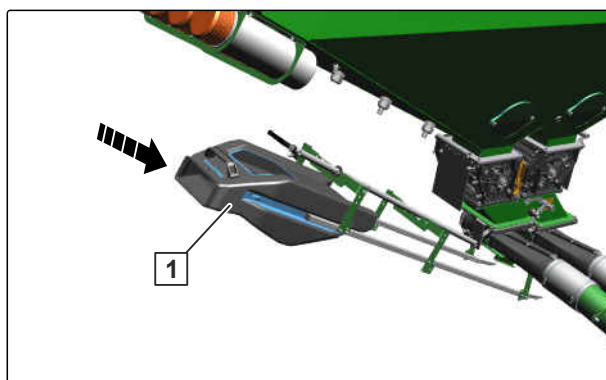
CMS-T-00007543-A.1

1. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af føringsskinnerne.



CMS-I-00006368

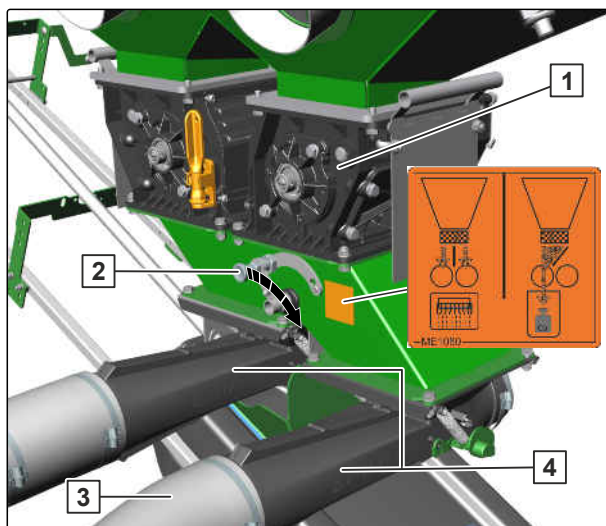
2. Vend kalibreringsbeholderen **1**, og før den ned ad føringsskinnerne.



CMS-I-00006373

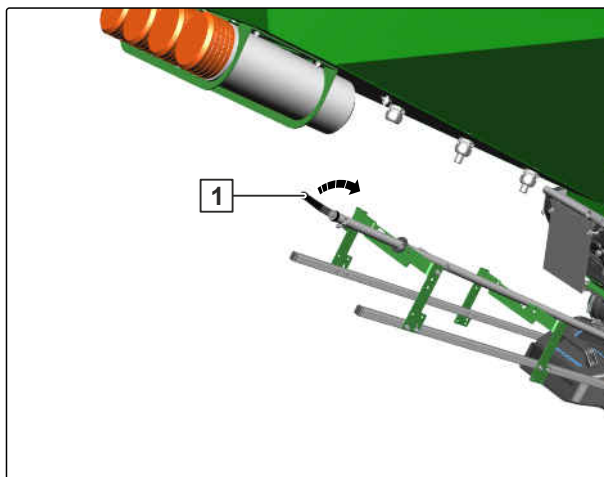
3. Hvis maskinen har to injektorer **4** og to doseringsenheder **1**:
Deaktiver transportstrækningen **3** med håndtaget **2**.

➔ Såsæden i de to doseringsenheder kan nu opsamles i kalibreringsbeholderen.



CMS-I-00006398

4. Åbn kalibreringsklappen med håndtaget **1**.

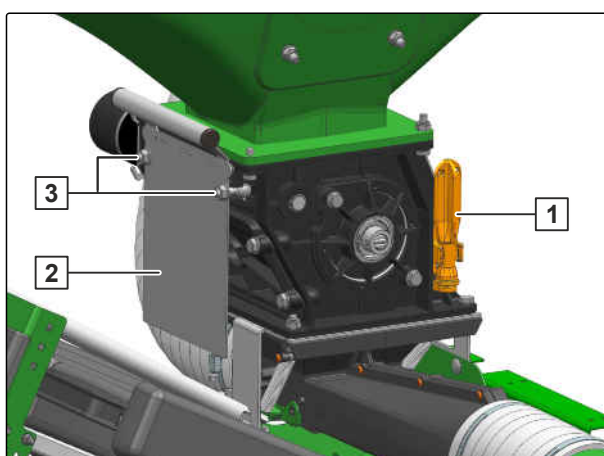


CMS-I-00006375

5. Løsn skruerne **3** med stiknøglen **1**.

6. Sving skruerne til side.

7. Træk lukkespjældet **2** ud af parkeringspositionen.

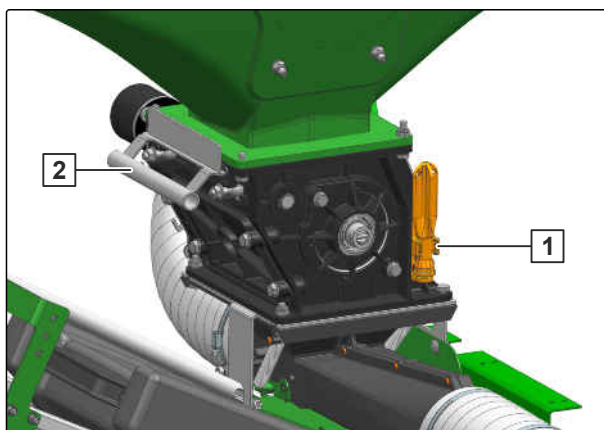


CMS-I-00005255

8. Skub lukkespjældet **2** ind i doseringshuset.

9. Parkér stiknøglen i holderen **1**.

10. For at tømme doseringsenheden og doseringsvalsen:
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software
"Tømning"

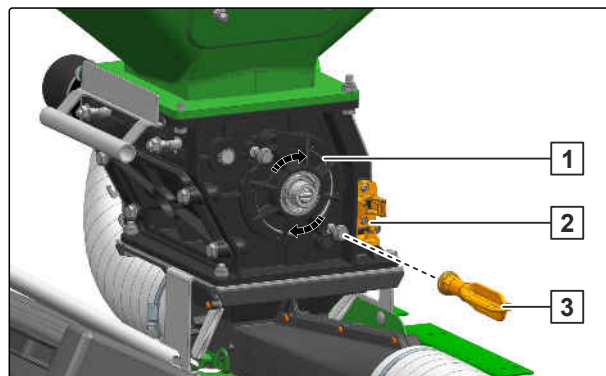


CMS-I-00005259

11. Løsn skruerne med stiknøglen **3**.

12. Parkér stiknøglen i holderen **2**.

13. Drej lejedækslet **1**.



CMS-I-00005253

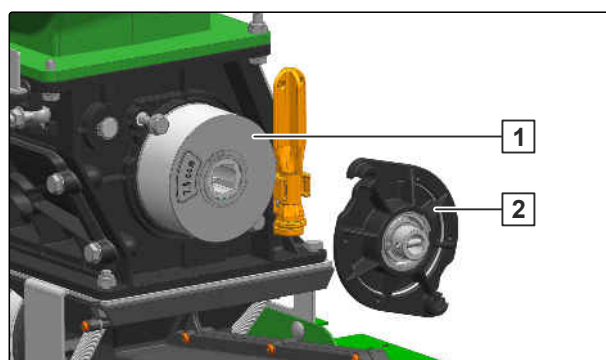
14. Træk lejedækslet **2** af.

15. *Hvis beholderen er lukket med lukkespjældet:*
Træk doseringsvalsen **1** ud af doseringshuset.

16. Træk lukkespjældet ud af doseringshuset.

17. Restmængden skal opsamles.

18. *Når frontbeholderen er tom:*
skal doseringsvalsen monteres igen.



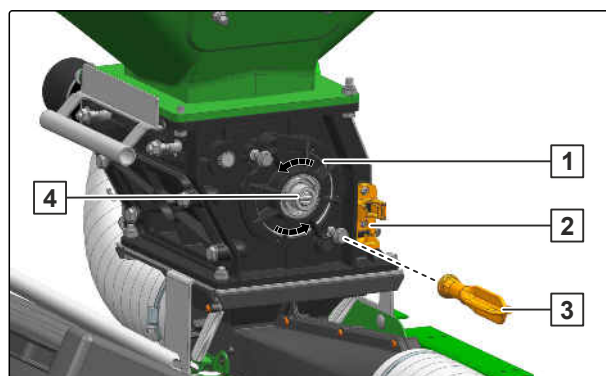
CMS-I-00005254

19. Justér medbringeren **4** på lejedækslet **1** i forhold til drivakslen.

20. Montér lejedækslet.

21. Spænd skruerne med stiknøglen **3**.

22. Parkér stiknøglen i holderen **2**.



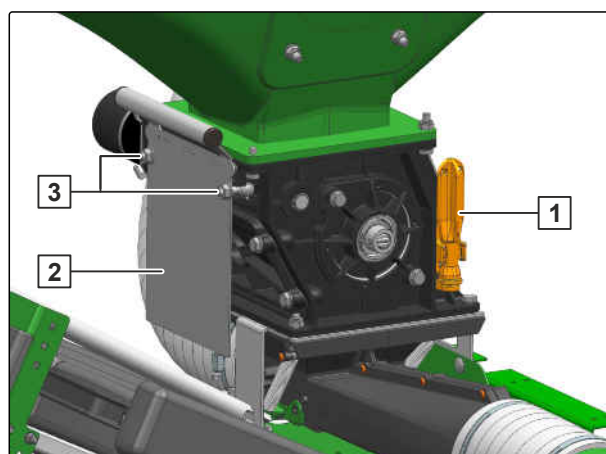
CMS-I-00005254

23. Parkér lukkespjældet **1** på doseringshuset.

24. Sving skruerne **3** hen foran lukkespjældet.

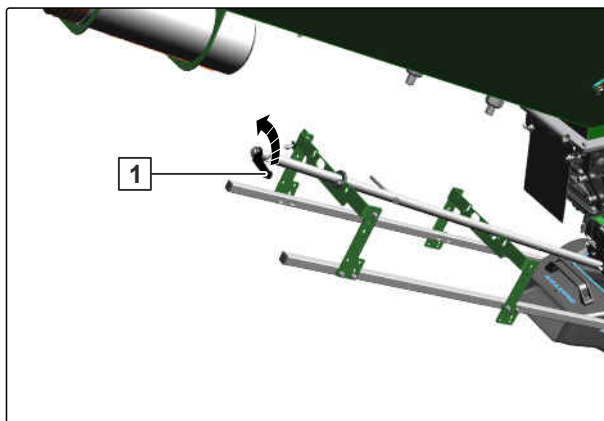
25. Spænd skruerne med stiknøglen **2**.

26. *Hvis maskinen har to doseringsenheder:*
Tøm ligeledes den anden doseringsenhed **1**.



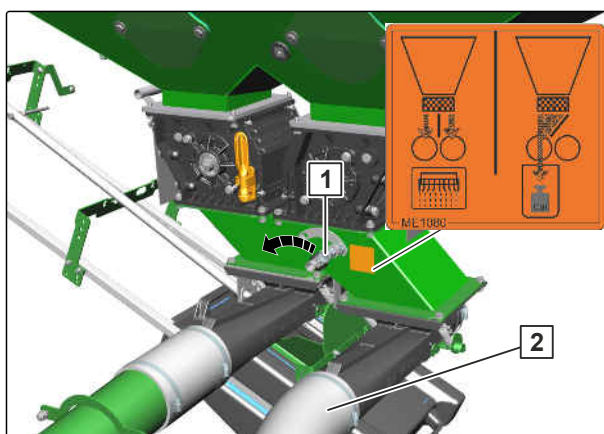
CMS-I-00005255

27. Luk kalibreringsklappen med håndtaget **1**.



CMS-I-00006381

28. Aktivér transportstrækningen **2** med håndtaget **1**.



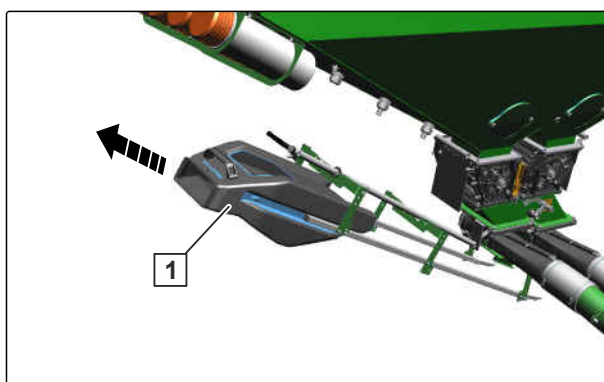
CMS-I-00006490

29. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af føringsskinnerne.

30. Tøm kalibreringsbeholderen.

31. Vend kalibreringsbeholderen.

32. Før kalibreringsbeholderen ned ad føringsskinnerne, og bring den i parkeringsposition.



CMS-I-00006377

9.2 Tømning af doseringsenhed

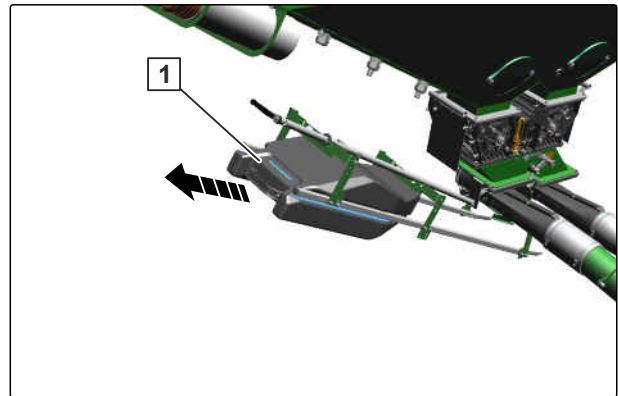


VIGTIGT

Fare for skader på doseringsdrevet på grund af opsvulmende gødning eller spirende såsæd.

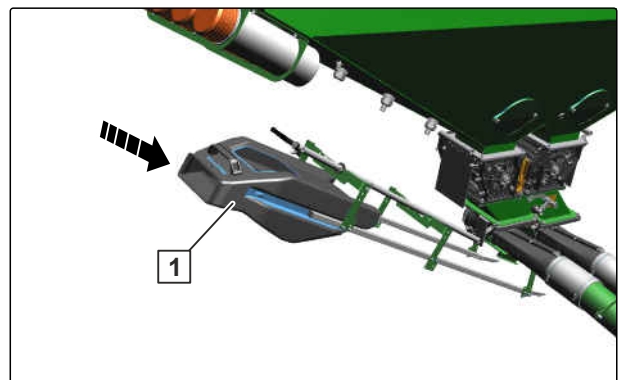
- Tøm doseringsenheden efter arbejdet.
- Rengør doseringsenheden efter arbejdet.

1. Sluk for blæseren.
 2. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af føringsskinnerne.
 3. Før kalibreringsbeholderen **1** ned ad føringsskinnerne.
 4. Hvis maskinen har to injektorer **4** og to doseringsenheder **1**:
Deaktiver transportstrækningen **3** med håndtaget **2**.
- ➔ Såsæden i de to doseringsenheder kan nu opsamles i kalibreringsbeholderen.

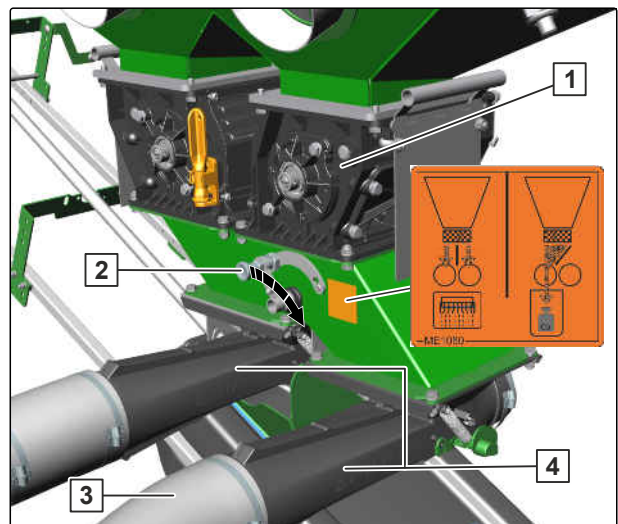


CMS-T-00007539-A.1

CMS-I-00006368

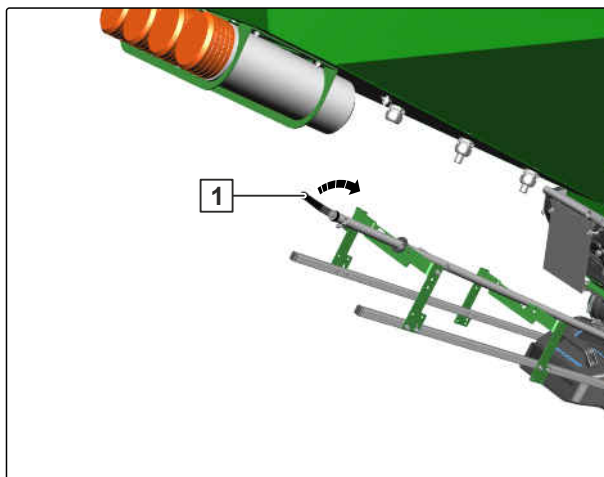


CMS-I-00006373



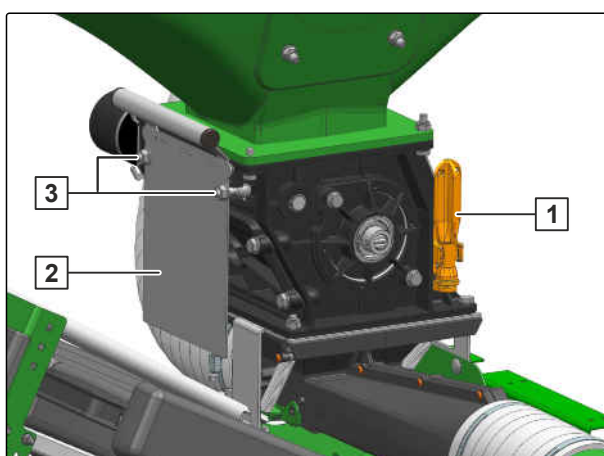
CMS-I-00006398

5. *For at befri doseringsenhedens hus fra såsædsrester:*
Åbn kalibreringsklappen med håndtaget **1**.



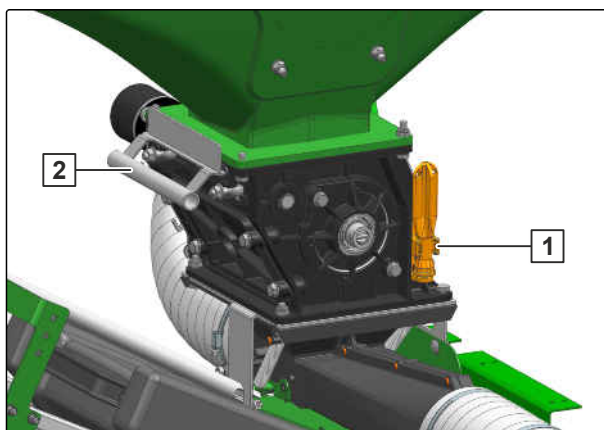
CMS-I-00006375

6. Løsn skruerne **3** med stiknøglen **1**.
7. Sving skruerne til side.
8. Træk lukkespjældet **2** ud af parkeringspositionen.



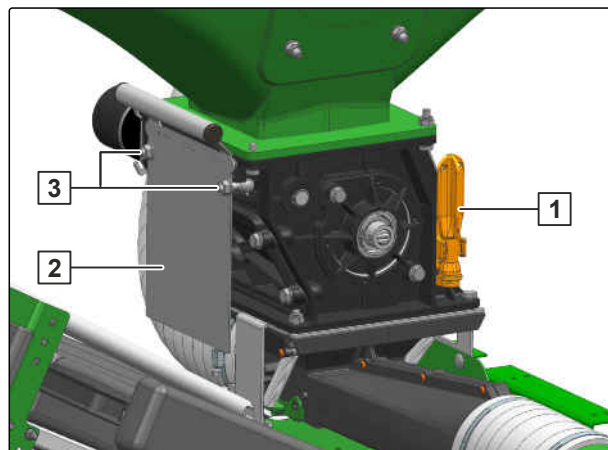
CMS-I-00005255

9. Skub lukkespjældet **2** ind i doseringsenhedens hus.
10. Parkér stiknøglen i holderen **1**.
11. *For at tømme doseringsenheden og doseringsvalsen:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software "Tømning"
- eller
- se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".



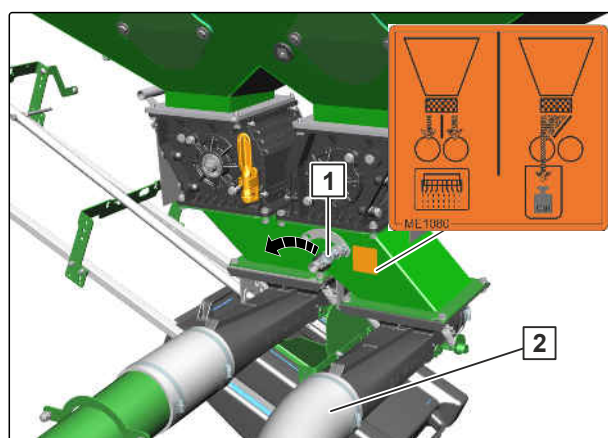
CMS-I-00005259

12. *Inden arbejdet påbegyndes igen:*
Parkér lukkespjældet **2** på doseringsenhedens hus.
13. Sving skruerne **3** hen foran lukkespjældet.
14. Spænd skruerne med stiknøglen **1**.
15. *Hvis maskinen har to doseringsenheder:*
Tøm ligeledes den anden doseringsenhed **1**.



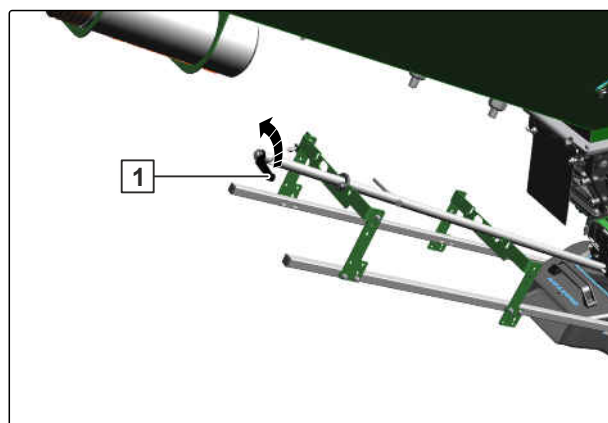
CMS-I-00005255

16. Aktivér transportstrækningen **2** med håndtaget **1**.



CMS-I-00006490

17. *For at lukke kalibreringsklappen:*
Betjen håndtaget **1**.

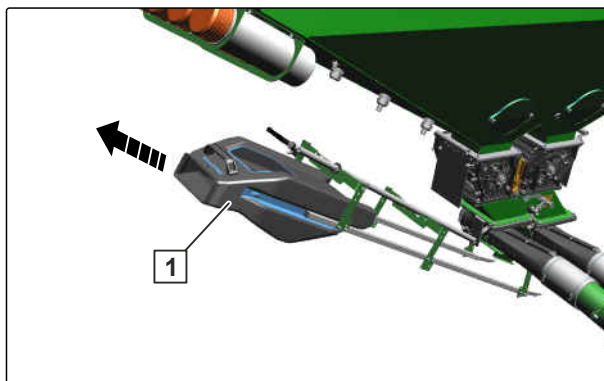


CMS-I-00006381

9 | Parkering af maskinen

Frakobling af hydraulikslanger

18. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af føringsskinnerne.
19. Tøm kalibreringsbeholderen.
20. Vend kalibreringsbeholderen.
21. Før kalibreringsbeholderen ned ad føringsskinnerne, og bring den i parkeringsposition.

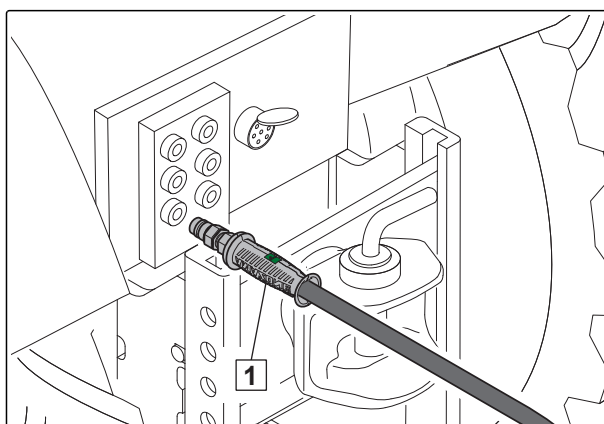


CMS-I-00006377

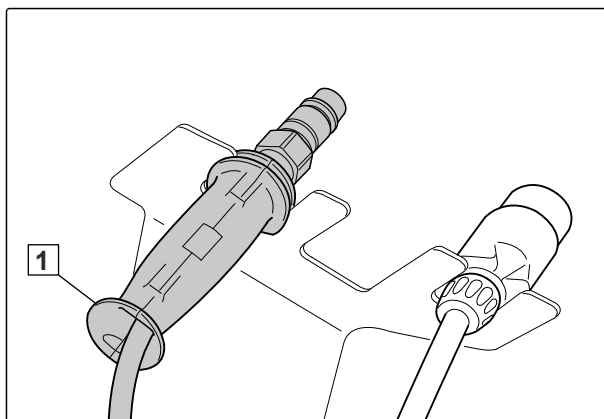
9.3 Frakobling af hydraulikslanger

CMS-T-00000277-E.1

1. Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
2. Sæt betjeningshåndtaget på traktorstyreenheden i flydestilling.
3. Frakobl hydraulikslangerne **1**.
4. Sæt støvkapper på hydraulikstikdåserne.
5. Anbring hydraulikslangerne **1** i opbevaringsrummet.



CMS-I-00001065

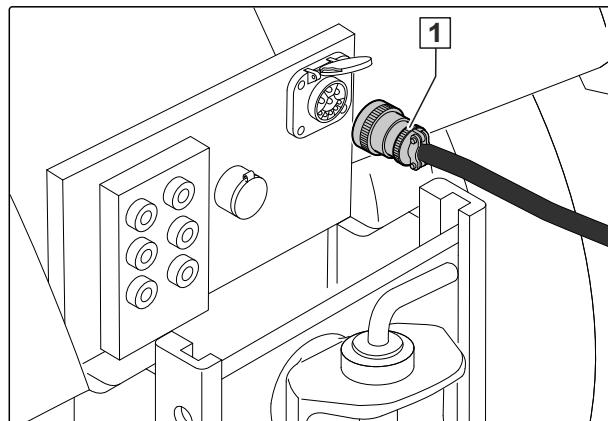


CMS-I-00001250

9.4 Frakobling af ISOBUS-ledning

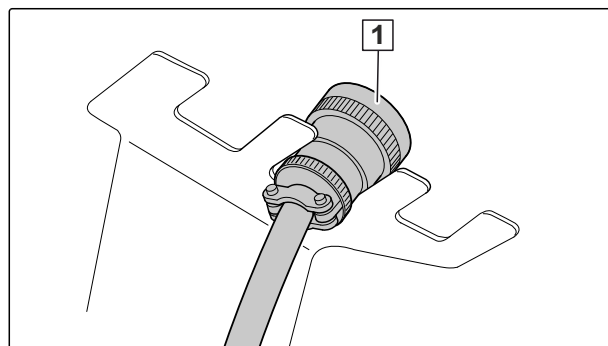
CMS-T-00006174-C.1

1. Træk stik **1** til ISOBUS-ledningen ud.



CMS-I-00004333

2. Anbring stikkene **1** i opbevaringsrummet.

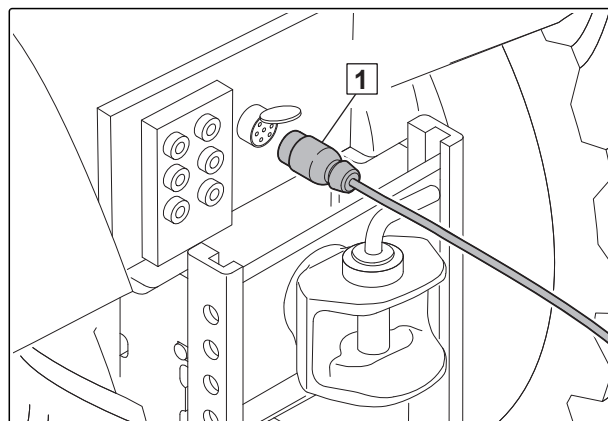


CMS-I-00004414

9.5 Frakobling af spændingsforsyning

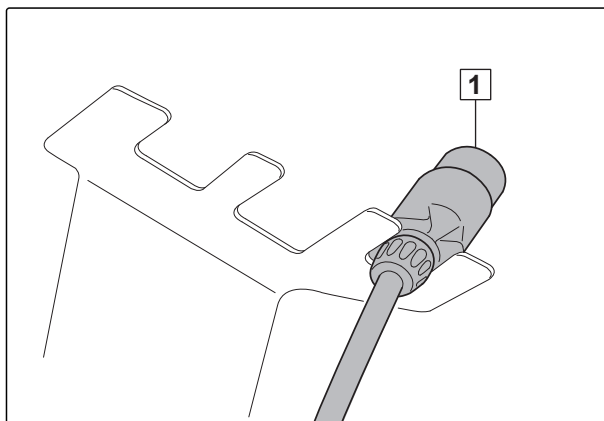
CMS-T-00001402-F.1

1. Træk stikket **1** til spændingsforsyningen ud.



CMS-I-00001048

2. Anbring stikkene **1** i opbevaringsrummet.

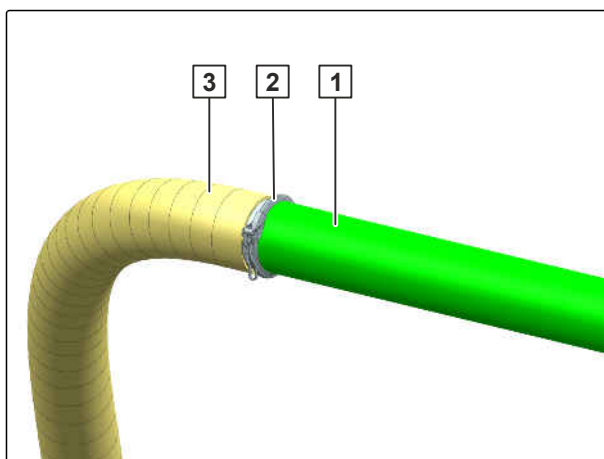


CMS-I-00001248

9.6 Frakobling af FTender-transportledning

CMS-T-00007864-A.1

1. Åbn spændebåndet **2**.
2. Tag tilslutningsstykket **3** af transportledningen **1**.



CMS-I-00005374

9.7 Frakobling af såkombination

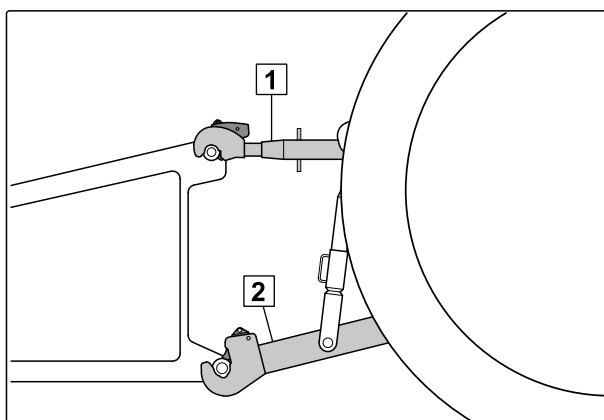
CMS-T-00007462-A.1



ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald,
hvis maskinen vælter

- Stil maskinen på et bæredygtigt og plant underlag.



CMS-I-00001249



ADVARSEL

**Fare for kvæstelser og endda dødsfald,
hvis såkombinationen vælter**

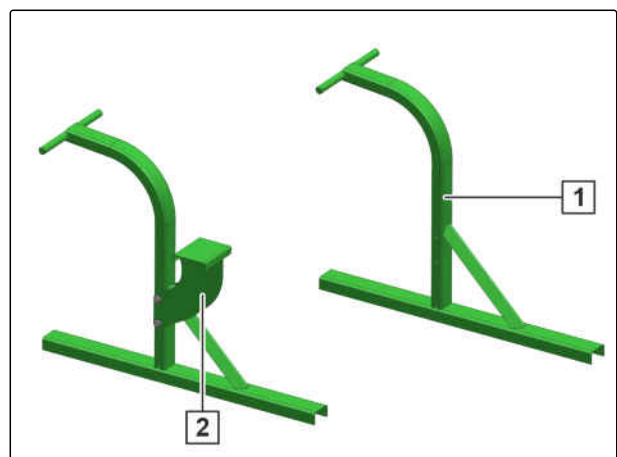
- *Eftersom støttebenene ikke er dimensioneret til den tilkoblede såkombination:*
Sæt kun påbygningssåmaskinen ned på støttebenene.

1. Aflast topstangen **1**.
2. Adskil topstangen **1** fra maskinen, mens du sidder på traktorsædet.
3. Aflast liftarmene **2**.
4. *For at sikre såkombinationen Centaya mod at rulle væk:*
Læg 2 træbjælker på mindst 80 mm x 80 mm foran og bagved valsen til jordbearbejdningen.
5. Frakobl liftarmene **2** fra maskinen, mens du sidder på traktorsædet.
6. Kør traktoren frem.

9.8 Parkering af påbygningssåmaskine Centaya

CMS-T-00007463-A.1

Støtteben **1** til maskiner med RoTeC-Pro-skær.
Støtteben **2** til maskiner med TwinTeC-skær.



CMS-I-00004939

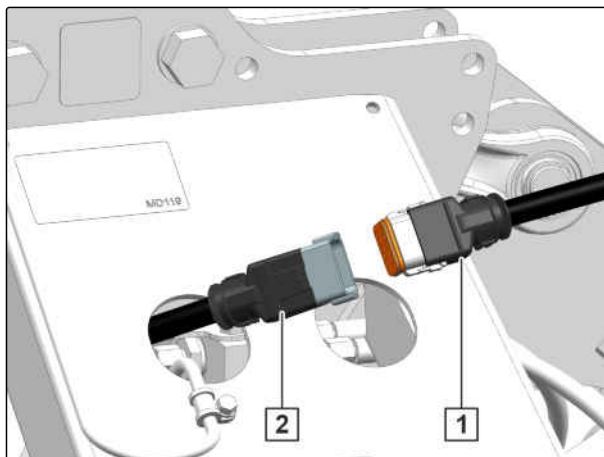
1. *For at stille skærtrykket på 0:*
Se kapitlet "Hydraulisk indstilling af skærtryk"

eller

kapitlet "Mekanisk indstilling af skærtryk".

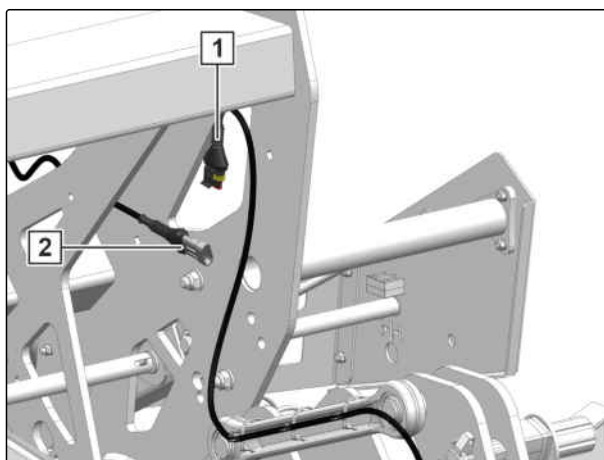
2. *For at stille placeringsdybden på 0:*
Se kapitlet "Indstilling af placeringsdybde på TwinTeC-skæret".

3. Afbryd forsyningsledningen **1** fra
jordbearbejdningssmaskinen **2**.



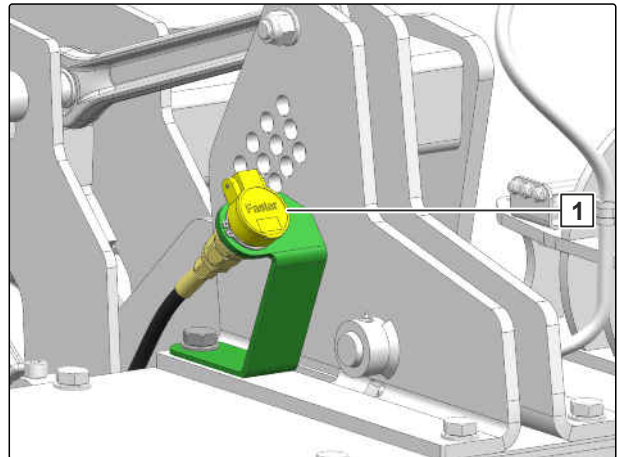
CMS-I-00004528

4. Afbryd forsyningsledningen **2** til belysning
og identifikationsudstyr bagved fra
jordbearbejdningssmaskinen **1**.



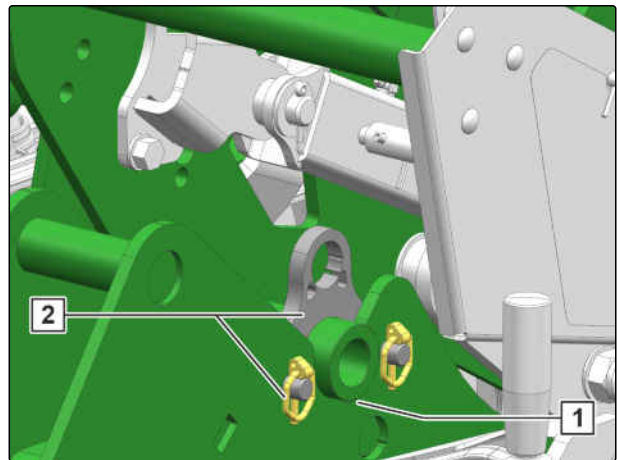
CMS-I-00004527

5. Hvis påbygningssåmaskinen har en køresporsmarkør:
Afbryd påbygningssåmaskinens forsyningsledning fra jordbearbejdningsmaskinen **1**.



CMS-I-00003485

6. Afmonter låsebøjlerne **2** på alle konsoller **1**.



CMS-I-00003593



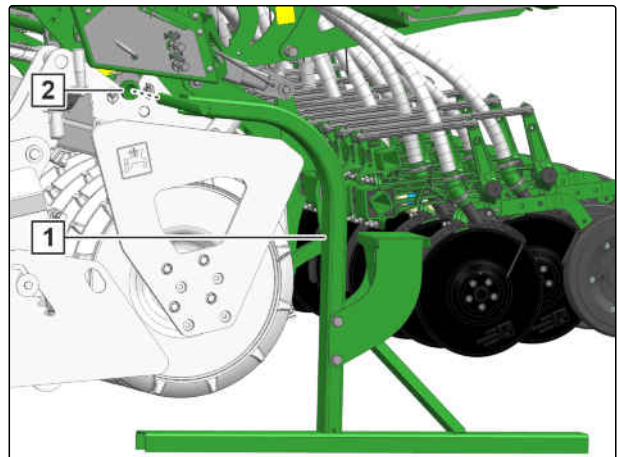
ADVARSEL

Støttebenene har ingen lås.

Støttebenene kan falde ud af holderen under kørslen.

- Afmonter støttebenene.

7. Montér støttebenene **1** på maskinen **2** på begge sider.
8. Parkér jordbearbejdningsmaskinen med tilkoblet påbygningssåmaskine.

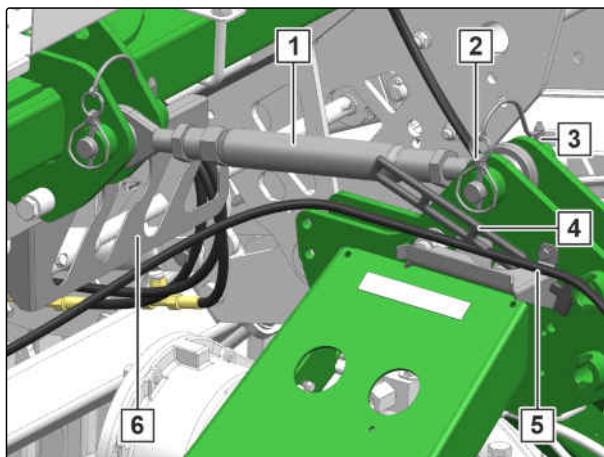


CMS-I-00004938

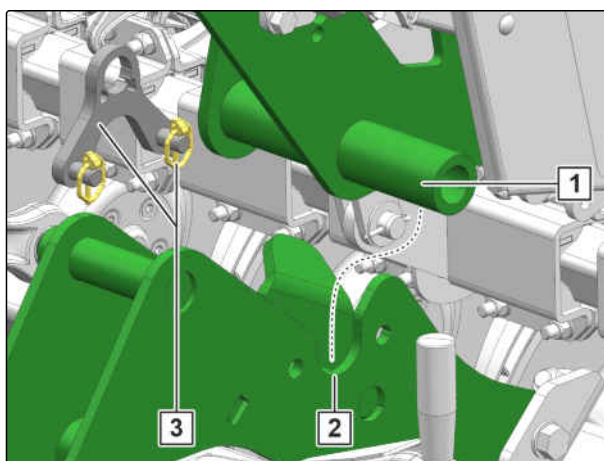
9 | Parkering af maskinen

Parkering af påbygningssåmaskine Centaya

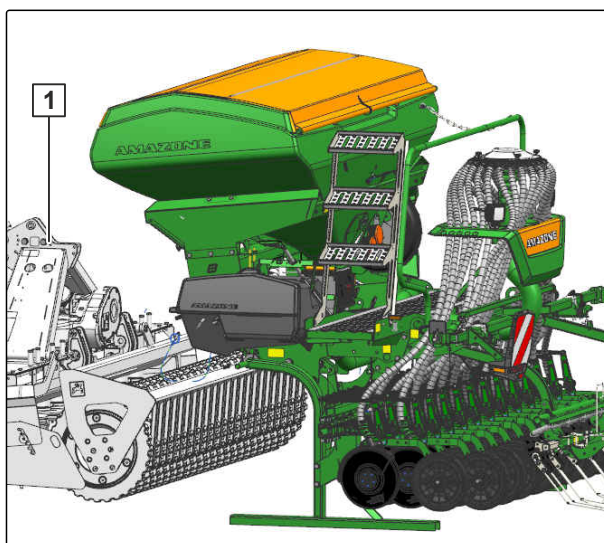
9. Afmonter ringsplitten **2**.
10. Afmonter bolten **3**.
11. Løsn topstangen **1** fra jordbearbejdningssmaskinen.
12. Løsn holderen **4**.
13. Tag hydraulikslangerne ud af føringen **5**, og sæt dem i slangeopbevaringsrummet **6**.
14. Afbryd jobcomputerens forsyningsledning fra slangepakken, og sæt den i slangeopbevaringsrummet.
15. Afbryd jobcomputerens forsyningsledning fra traktoren, og sæt den i slangeopbevaringsrummet.
16. *For at parkere maskinen på et fast, vandret underlag:*
Sænk langsomt jordbearbejdningssmaskinen.
 - ➔ Jordbearbejdningssmaskinens fatninger **2** sænker sig.
 - ➔ Påbygningssåmaskinen **1** står på støttebenene.
17. Monter låsebøjlen **3** på jordbearbejdningssmaskinen.
18. Kør langsomt traktoren frem med den tilkoblede jordbearbejdningssmaskine **1**.



CMS-I-00004526



CMS-I-00003590



CMS-I-00005145

Istandholdelse af maskinen

10

CMS-T-00007477-A.1

10.1 Vedligeholdelse af maskinen

CMS-T-00007478-A.1

10.1.1 Vedligeholdelsesplan

efter den første anvendelse	
Kontrol af radarsensorskruernes tilspændingsmoment	se side 144
Kontrol af hydraulikslanger	se side 149
efter de første 50 driftstimer	
Rengøring af 1-kammerbeholder	se side 138
Rengøring af 2-kammerbeholder	se side 139
Rengøring af håndvasktank	se side 141
Rengøring af transportstrækning	se side 141
ved sæsonens afslutning	
Kontrol af RoTeC-dybdeføringsskiver og RoTeC-dybdeføringsruller	se side 136
ved behov	
Rengøring af 1-kammerbeholder	se side 138
Rengøring af 2-kammerbeholder	se side 139
Rengøring af håndvasktank	se side 141
Rengøring af transportstrækning	se side 141
dagligt	
Rengøring af doseringsenhed	se side 144
Kontrol af topstangsbolt og liftarmsbolt	se side 149
Hver 12. måned	
Kontrol af radarsensorskruernes tilspændingsmoment	se side 144

for hver 10 driftstimer / dagligt	
Rengøring af segmentfordelerhoved	se side 143
Rengøring af cyklonudskiller	se side 148

for hver 50 driftstimer / ugentligt	
Kontrol af TwinTeC-hultallerkener	se side 132
Kontrol af TwinTeC-hultallerkenafstand	se side 133
Kontrol af TwinTeC-dybdeføringsrulle	se side 134
Kontrol af TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygere	se side 135
Kontrol af skæreskiver	se side 137
Kontrol af hydraulikslanger	se side 149
Kontrol af RoTeC-fureformere	se side 150

10.1.2 Kontrol af TwinTeC-hultallerkener

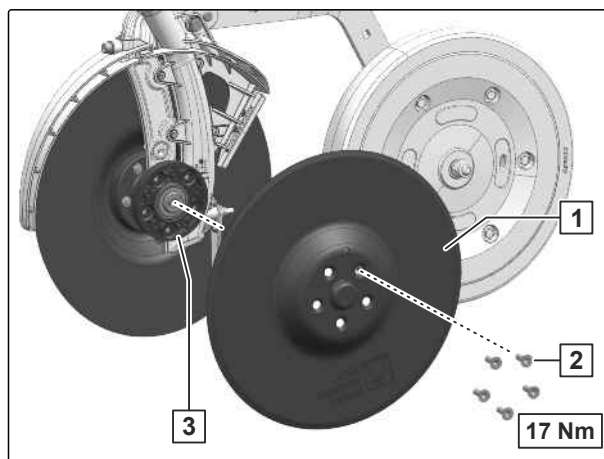
CMS-T-00004452-C.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

1. Fastlæg hultallerkendiameteren.
2. Hvis TwinTeC-hultallerkenernes diameter er under 300 mm:
Udskift TwinTeC-hultallerkenerne.
3. Afmonter skruerne **2**.
4. Afmonter de slidte TwinTeC-hultallerkener **1**.
5. Vær opmærksom på tætningsringens justering **3**.
6. Montér de nye TwinTeC-hultallerkener.
7. For at TwinTeC-hultallerkenerne berører hinanden let:
Se kapitlet "Kontrol af TwinTeC-hultallerkenafstand".



CMS-I-00003233

10.1.3 Kontrol af TwinTeC-hultallerkenafstand

CMS-T-00004447-C.1

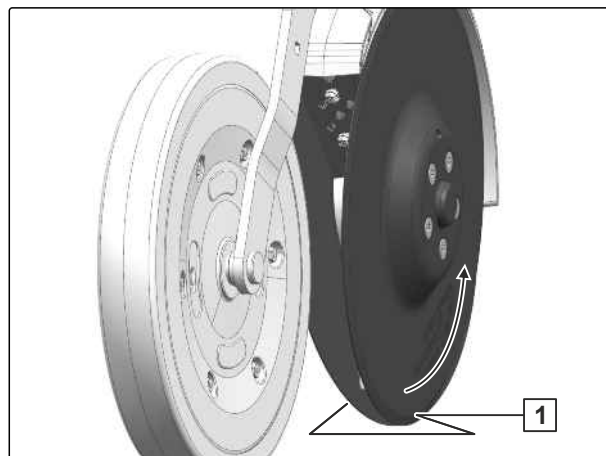
INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

1. Drej TwinTeC-hultallerkenen **1**.

➔ Den overforliggende tallerken drejer med.
Afstanden er indstillet korrekt.

2. Hvis den overforliggende tallerken ikke drejer med:
Indstil hultallerkenafstanden.



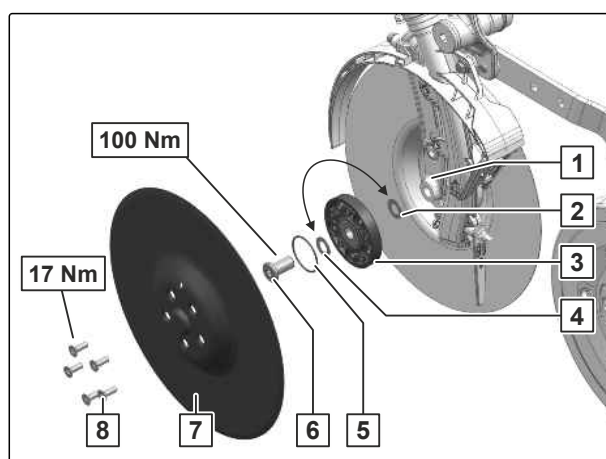
CMS-I-00003244

3. Afmonter skruerne **8**.

4. Afmonter TwinTeC-hultallerkenen **7**.

5. Afmonter tætningsringen **5**.

6. Afmonter centralskruerne **6**.



CMS-I-00003234

HENVISNING

Centralskruerne har forskellige gevind:

- Centralskruen til højre har et højregevind
- Centralskruen til venstre har et venstregevind

7. For at TwinTeC-hultallerkenene berører hinanden let:
Indstil Twin-TeC-hultallerkenernes afstand med afstandsskiverne **4** og **2**.

8. Montér afstandsskiver, der ikke skal bruges, på den modsatte side af hultallerkenlejet **3** med centralskruen.

9. Montér hultallerkenlejet på skæret **1**.

10. Montér centralskruen.

11. *Kontrollér tætningsringen før montering.*
Udskift den, hvis den er beskadiget.
Monter tætningsringen.
12. Monter TwinTeC-hultallerkenen.
13. Monter skruerne.

10.1.4 Kontrol af TwinTeC-dybdeføringsrulle

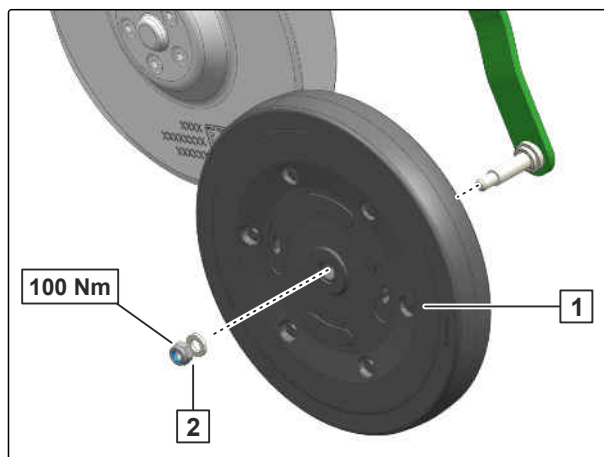
CMS-T-00004451-C.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

1. Kontrollér TwinTeC-dybdeføringsrullen **1**.
2. *Hvis TwinTeC-dybdeføringsrullen har revner eller brud:*
Udskift dybdeføringsrullen.
3. Afmonter møtrikken og skiven **2**.
4. Udskift den beskadigede TwinTeC-dybdeføringsrulle.
5. Monter møtrikken og skruen.



CMS-I-00003243

10.1.5 Kontrol af TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygere

CMS-T-00004989-C.1



INTERVAL

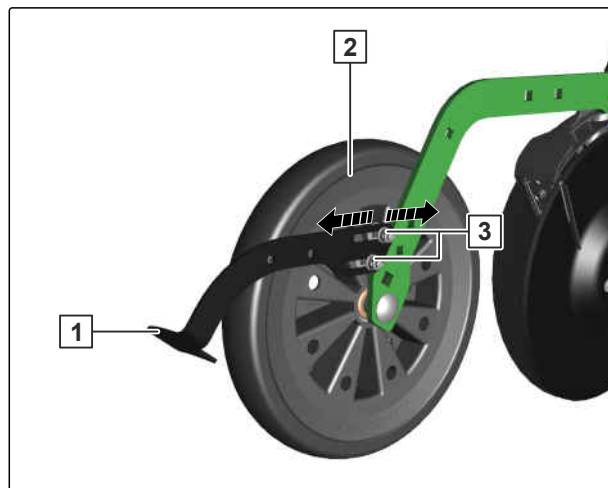
- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt



VIGTIGT

**Beskadigelse af rullen på grund af
tætsiddende afstryger**

- *For at kontrollere afstanden
rotér da rullen.*



CMS-I-00006164

1. Løft maskinen.
2. *For at kontrollere afstanden for TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygerne* **1**:
Rotér rullen **2**.
3. *Hvis afstanden er større eller mindre end 3 mm:*
Løsn møtrikken **3**.
4. Indstil TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygeren **1**.
5. Spænd møtrikken.
6. *For at kontrollere afstanden:*
Rotér rullen igen.
7. *Hvis TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygeren ikke
kan efterindstilles mere:*
Udskift trykrulleafstrygeren.
8. Afmonter møtrikken og skiven.
9. Udskift TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygeren.
10. Monter skiven og møtrikken.
11. *For at kontrollere afstanden:*
Rotér rullen.

10.1.6 Kontrol af RoTeC-dybdeføringsskiver og RoTeC-dybdeføringsruller

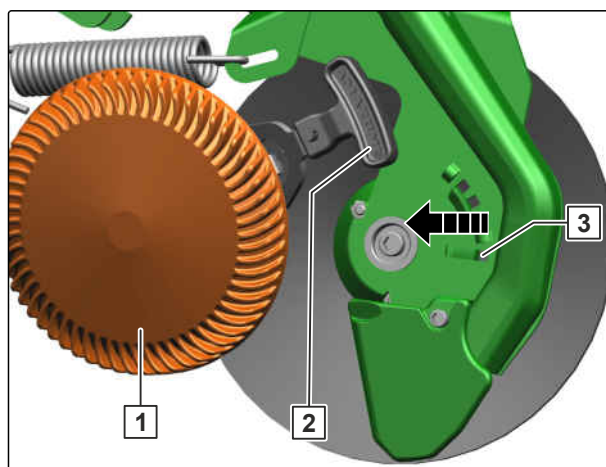
CMS-T-00006349-B.1



INTERVAL

- ved sæsonens afslutning

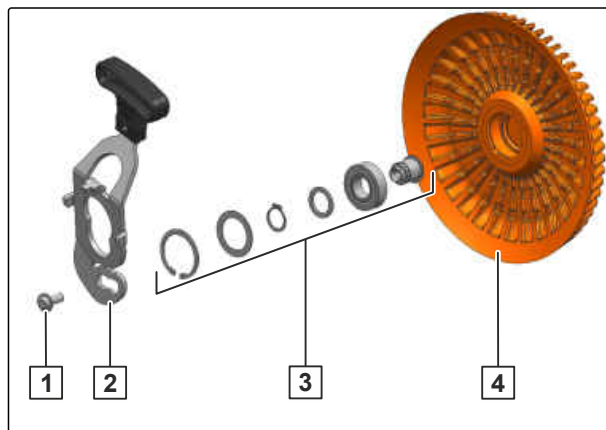
1. Kontrollér RoTeC-dybdeføringsskiverne eller RoTeC-dybdeføringsrullerne for beskadigelser som revner eller brud.
2. Hvis en RoTeC-dybdeføringsskive eller en RoTeC-dybdeføringsrulle har beskadigelser:
Udskift RoTeC-dybdeføringsskiven eller RoTeC-dybdeføringsrullen.
3. For at tage den beskadigede RoTeC-dybdeføringsskive eller RoTeC-dybdeføringsrulle **1** af skæret:
Tryk fast mod RoTeC-dybdeføringsskiven eller RoTeC-dybdeføringsrullen, og bevæg armen **2** helt ned, og skub den bagud i langhullet **3**, indtil RoTeC-dybdeføringsskiven eller RoTeC-dybdeføringsrullen kan tages af.



CMS-I-00004665

Den afmonterede enhed af RoTeC-dybdeføringsskive eller RoTeC-dybdeføringsrulle **4** og arm **2** kan udskiftes som helhed eller demonteres yderligere. Hvis kun RoTeC-dybdeføringsskiven eller RoTeC-dybdeføringsrullen skal udskiftes, skal enheden demonteres yderligere som beskrevet i det følgende.

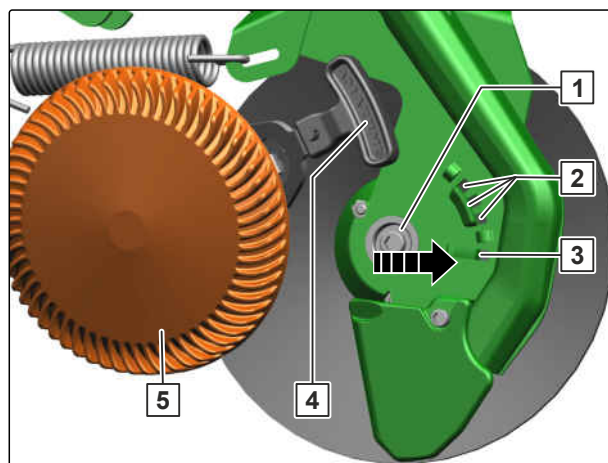
4. Afmonter skruen **1**.
5. Tag aksel, kugleleje, sikringsringe og sikringskiver **3** ud af den slidte RoTeC-dybdeføringsskive eller RoTeC-dybdeføringsrulle, og sæt det i den nye RoTeC-dybdeføringsskive eller RoTeC-dybdeføringsrulle.
6. Montér armen **2** med skruen **1** på den nye RoTeC-dybdeføringsskive eller RoTeC-dybdeføringsrulle **4**.



CMS-I-00004802

7. *For at montere den nye RoTeC-dybdeføringsskive eller RoTeC-dybdeføringsrulle*
[5] på skæret:

Sæt armens udsparring [4] på skæreskivens lejesæde [1], tryk fast mod RoTeC-dybdeføringsskiven eller RoTeC-dybdeføringsrullen, og træk armen frem i langhullet [3], indtil RoTeC-dybdeføringsskiven eller RoTeC-dybdeføringsrullen går helt i indgreb.



CMS-I-00004836

8. *For at indstille placeringsdybden:*
Træk armen hen til RoTeC-dybdeføringsskiven eller RoTeC-dybdeføringsrullen, bevæg den op, og lad den gå i indgreb i det ønskede hul [2].

10.1.7 Kontrol af skæreskiver

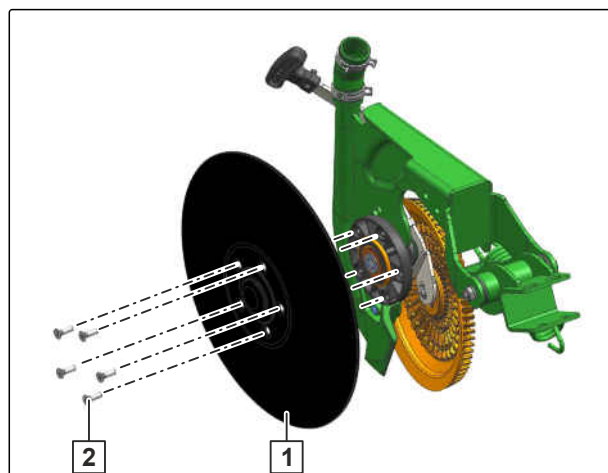
CMS-T-00007567-A.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

1. Mål skæreskivernes diameter.
2. *Hvis en skræreskives diameter er mindre end 365 mm:*
Udskift skæreskiven.
3. *For at udskifte skæreskiven:*
Afmontér skruerne [2] på forsiden af skæreskiven.
4. Udskift en slidt skæreskive [1].
5. Montér skruerne.



CMS-I-00005324

10.1.8 Rengøring af 1-kammerbeholder

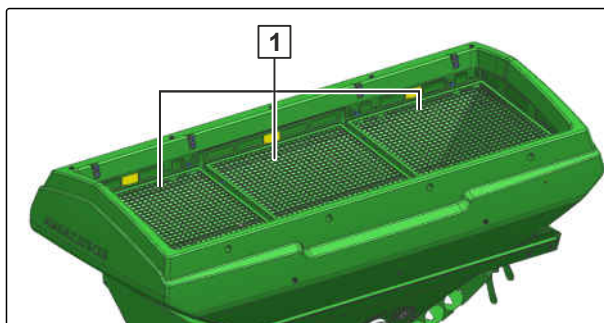
CMS-T-00007544-A.1



INTERVAL

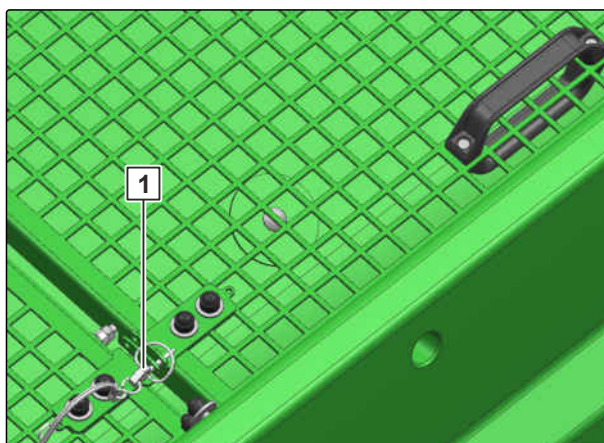
- efter de første 50 driftstimer
- ved behov

1. Åbn rullepresenningen.
2. Rengør sigitteret **1**.



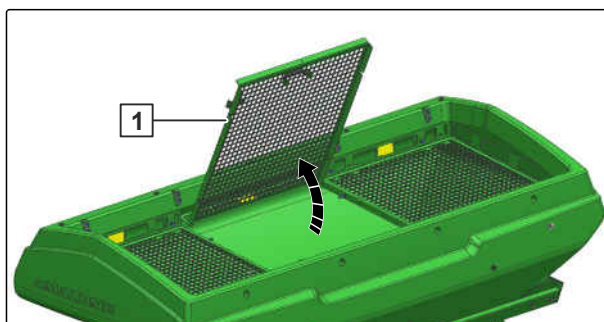
CMS-I-00005313

3. Fjern ringsplitten **1**.



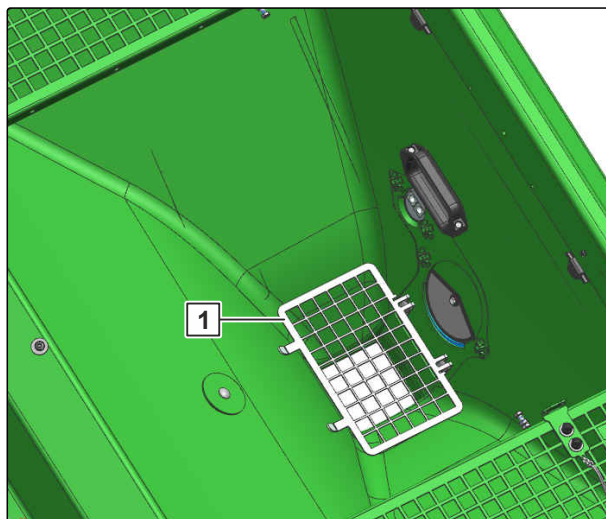
CMS-I-00005314

4. Åbn sigitteret **1**.
5. Rengør beholderen.



CMS-I-00005311

6. Rengør doseringsenhedens beskyttelsessi **1**.
7. Luk rullepresenningen.



CMS-I-00005315

10.1.9 Rengøring af 2-kammerbeholder

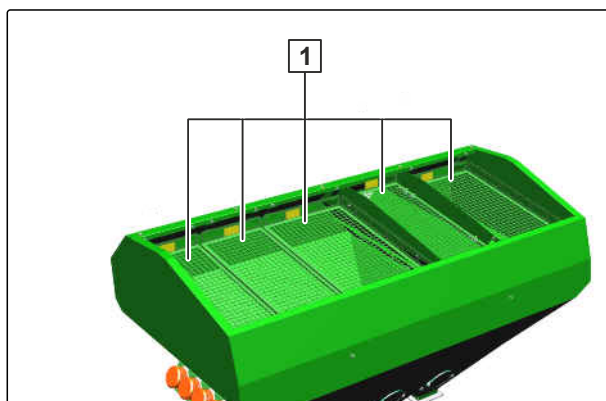
CMS-T-00009345-A.1



INTERVAL

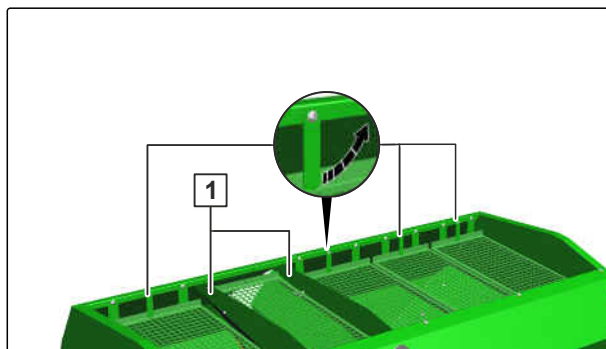
- efter de første 50 driftstimer
- ved behov

1. Åbn rullepresenningen.
2. Rengør sigitteret **1**.



CMS-I-00006402

3. *For at sigitrene mellem skillevæggene **1** kan tages ud:*
Klap sikringerne op.
4. Tag sigitrene ud.
5. Rengør højre og venstre beholderkammer.



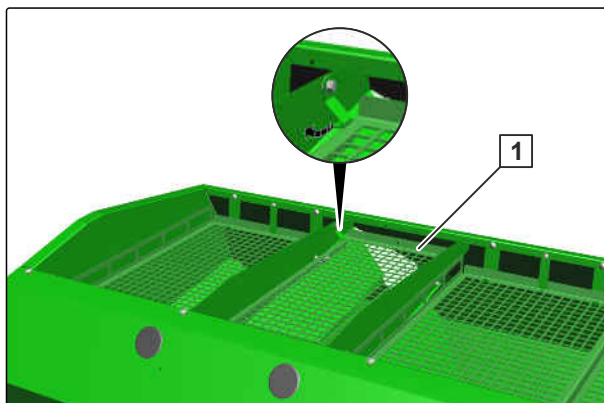
CMS-I-00006419

6. *For at sigitteret til beholderkammeret kan tages ud med henblik på volumetilpasning:*
Klap sikringen op.

7. Tag sigitteret ud.

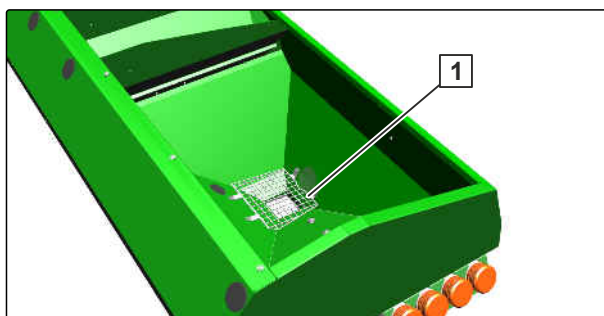
8. Tag skillevæggen ud.

9. Rengør beholderkammeret.



CMS-I-00006420

10. Rengør doseringsenhedsbeskyttelsessien **1** i højre beholderkammer.



CMS-I-00006421

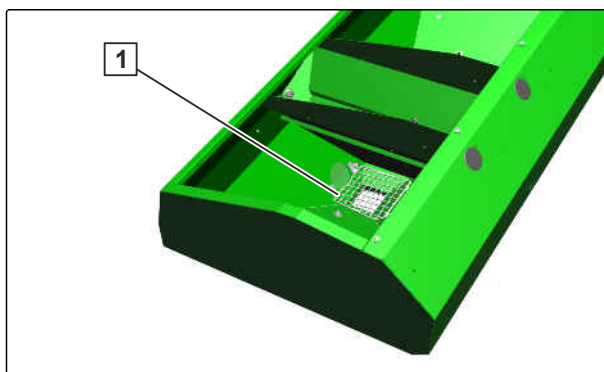
11. Rengør doseringsenhedsbeskyttelsessien **1** i venstre beholderkammer.

12. Montér skillevæggene.

13. Montér sigitteret.

14. Sørg for sikre sigitteret.

15. Luk rullepresenningen.



CMS-I-00006422

10.1.10 Rengøring af håndvasktank

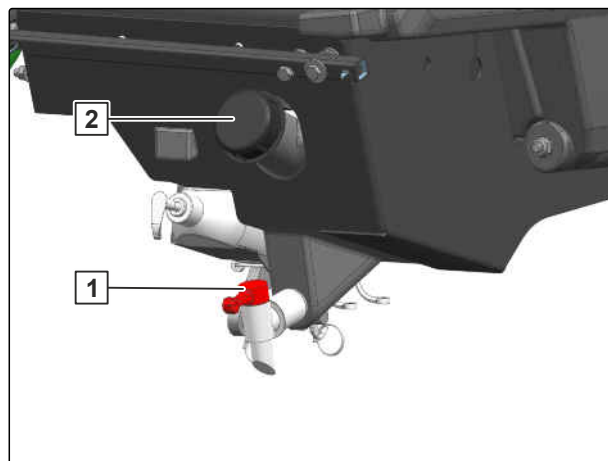
CMS-T-00007691-A.1



INTERVAL

- efter de første 50 driftstimer
- ved behov

1. *For at tømme håndvasktanken:*
Åbn vandhanen **1**.
2. Åbn skruelåget **2**.
3. *For at fjerne snavs:*
Led en vandstråle ind i håndvasktanken.



CMS-I-00005401

10.1.11 Rengøring af transportstrækning

CMS-T-00007651-A.1



INTERVAL

- efter de første 50 driftstimer
- ved behov

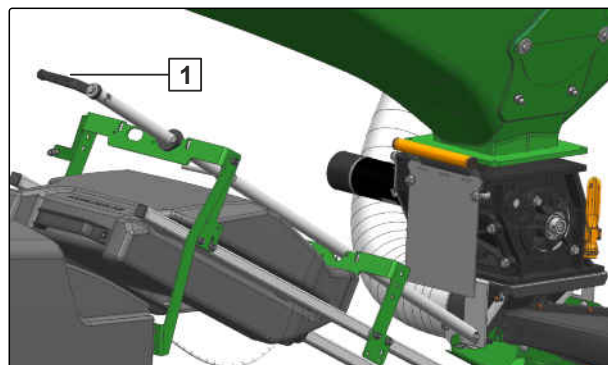
Den luft, der indsuges af blæseren, kan indeholde gødningsstøv eller sand. Disse urenheder kan aflejres på blæserrotoren og føre til ubalance i blæseren. Det kan ødelægge blæseren.



FORUDSÆTNINGER

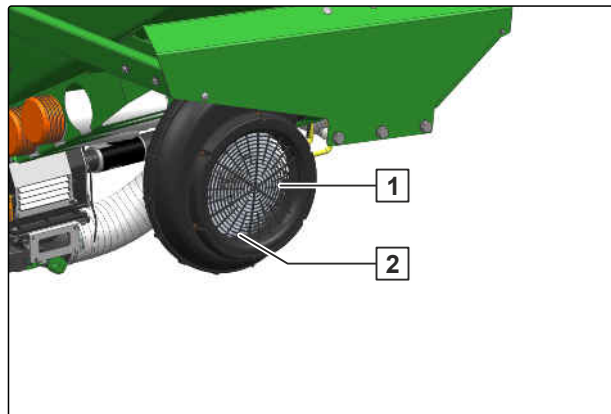
- ✓ Maskinen er koblet på traktoren

1. Åbn kalibreringsklappen med håndtaget **1**.



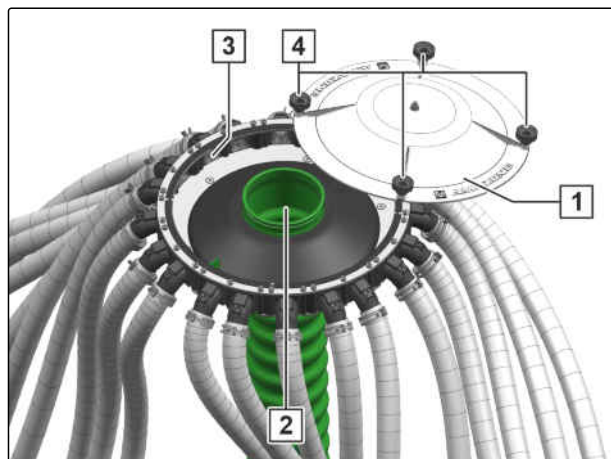
CMS-I-00005248

2. Rengør sugekurven **1**.
3. *For at vaske aflejringerne af blæserrotoren **2**:*
Led en vandstråle ind i indsugningsåbningen.



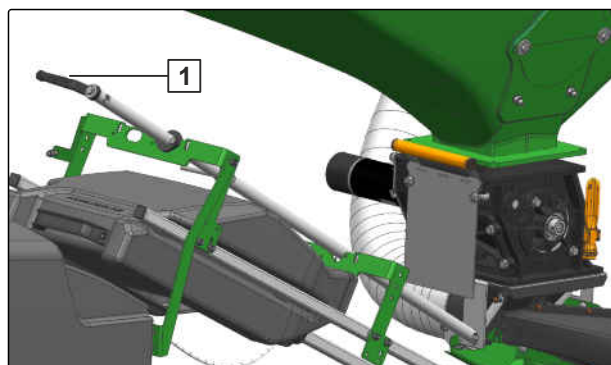
CMS-I-00005364

4. Løsn de 4 fingerskruer **4**.
5. Tag dækslet **1** af.
6. *For at fjerne aflejringerne:*
Led en vandstråle ind i såsædsudløbene **3** og
bølgerøret **2**.
7. Montér dækslet.
8. Spænd de 4 fingerskruer fast med hånden.



CMS-I-00004702

9. *Når størstedelen af vandet er kommet ud af kalibreringsåbningen:*
Luk kalibreringsklappen med håndtaget **1**.
10. Lad blæseren køre i 5 minutter.
➔ Luftforsyningen blæses tør.
11. Afbryd blæseren.



CMS-I-00005248

10.1.12 Rengøring af segmentfordelerhoved

CMS-T-00004448-E.1

INTERVAL

- for hver 10 driftstimer
eller
dagligt

HENVISNING

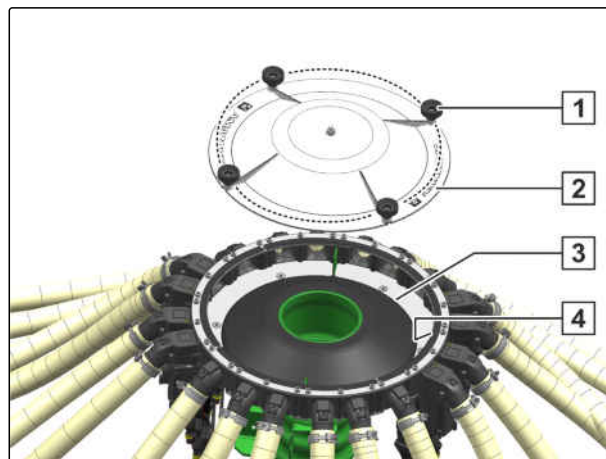
Der må ikke befinde sig støv, aflejringer og fremmedlegemer på segmentfordelerhovedet.

Forkort kontrolintervallet under meget støvede omgivelsesbetingelser.

1. Løsn de 4 fingerskruer .
2. Tag dækslet  af.

-  **ADVARSEL** Fare for ætsning som følge af
bejdsemiddelstøv
- Ifør dig den beskyttelsesbeklædning, der anbefales af producenten, før du arbejder med sundhedsskadelige stoffer.

3. Rengør segmentfordelerhovedet  med en pensel, håndkost eller med trykluft.
4. Rengør såsædsudløbene og køresporsegmenterne  med en pensel, en håndkost eller med trykluft.
5. Montér dækslet.
6. Spænd de 4 fingerskruer fast med hånden.



CMS-I-00003133

10.1.13 Kontrol af radarsensorskruernes tilspændingsmoment

CMS-T-00002383-D.1



INTERVAL

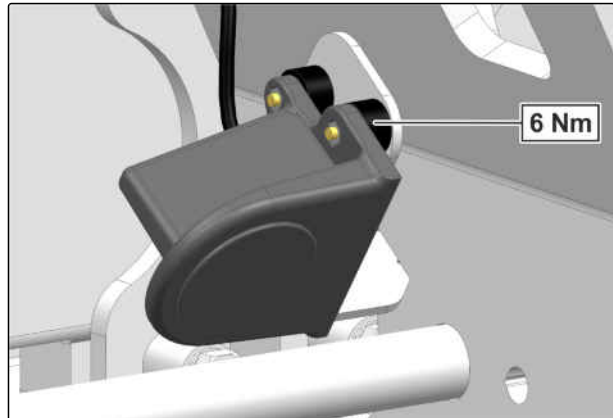
- efter den første anvendelse
- Hver 12. måned



HENVISNING

I tilfælde af for store tilspændingsmomenter fastspændes den affjedrede sensorholder, og radarsensoren fungerer forkert.

- Kontrollér tilspændingsmomentet på radarsensoren.



CMS-I-00002600

10.1.14 Rengøring af doseringsenhed

CMS-T-00007501-A.1



INTERVAL

- dagligt

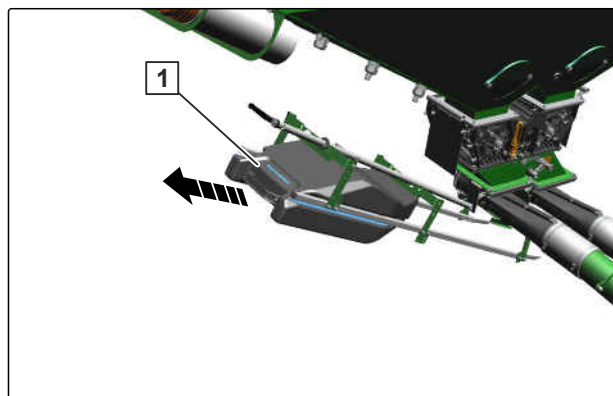


VIGTIGT

Fare for skader på doseringsdrevet på grund af opsvulmende gødning eller spirende såsæd.

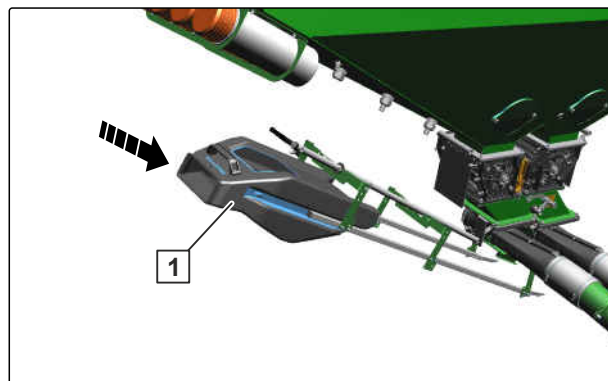
- Tøm doseringsenheden efter arbejdet.
- Rengør doseringsenheden efter arbejdet.

1. Sluk for blæseren.
2. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af føringsskinnerne.



CMS-I-00006368

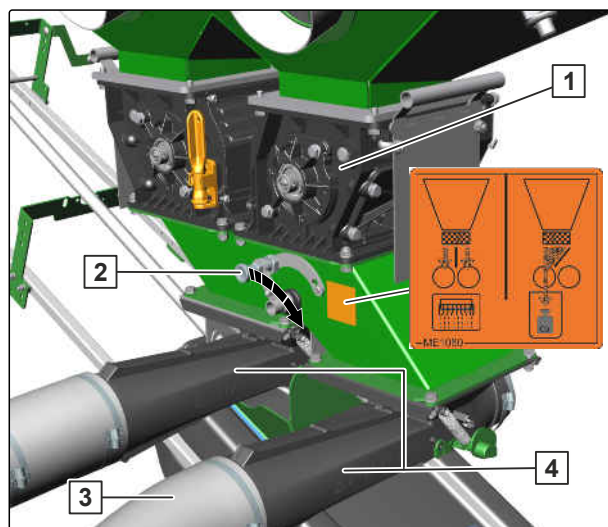
3. Før kalibreringsbeholderen **1** ned ad føringsskinnerne.



CMS-I-00006373

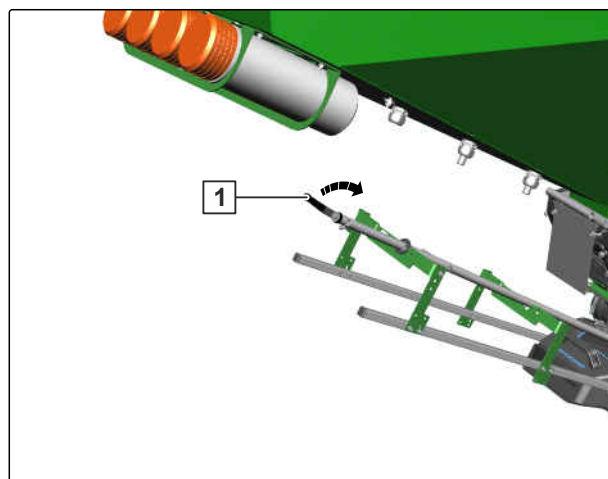
4. Hvis maskinen har to injektorer **4** og to doseringsenheder **1**:
Deaktiver transportstrækningen **3** med håndtaget **2**.

➔ Såsæden i de to doseringsenheder kan nu opsamles i kalibreringsbeholderen.



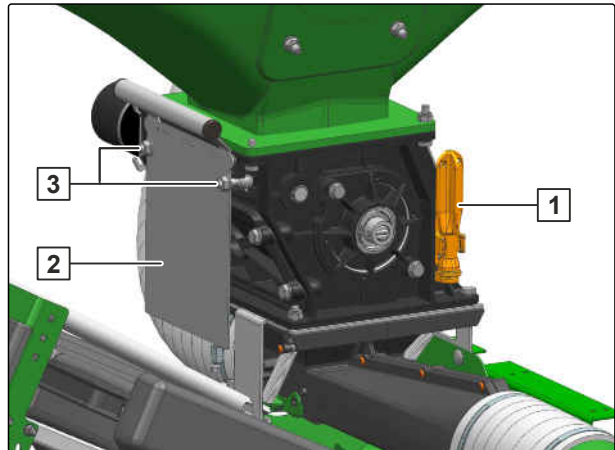
CMS-I-00006398

5. For at befri doseringsenhedens hus fra såsædsrester:
Åbn kalibreringsklappen med håndtaget **1**.



CMS-I-00006375

6. Løsn skruerne **3** med stiknøglen **1**.
7. Sving skruerne til side.
8. Træk lukkespjældet **2** ud af parkeringspositionen.

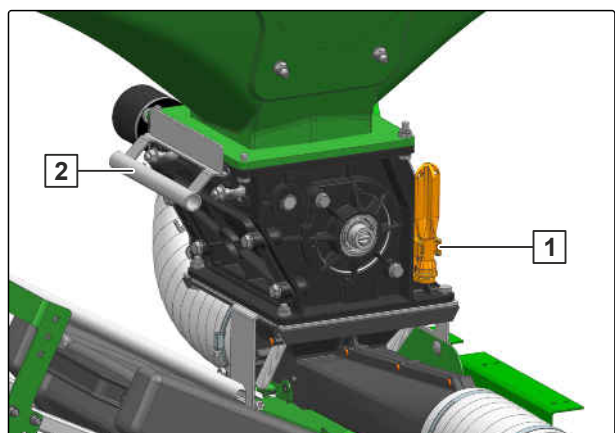


CMS-I-00005255

9. Skub lukkespjældet **2** ind i doseringsenhedens hus.
10. Parkér stiknøglen i holderen **1**.
11. *For at tømme doseringsenheden og doseringsvalsen:*
Se betjeningsvejledningen ISOBUS-software "Tømning"

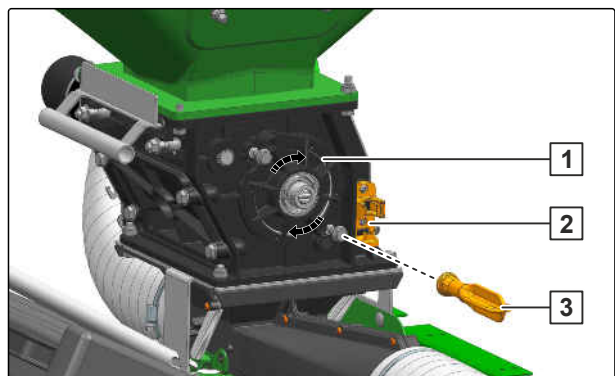
eller

se betjeningsvejledningen "Betjeningscomputer".



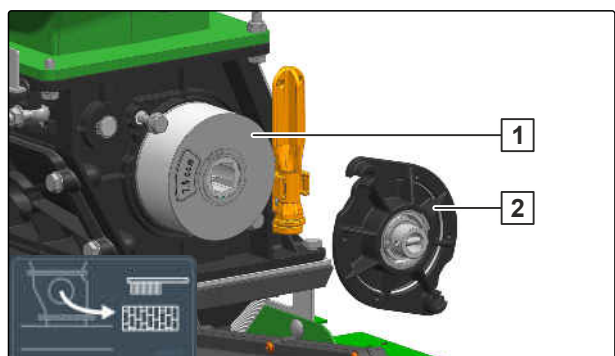
CMS-I-00005259

12. Løsn skruerne med stiknøglen **3**.
13. Parkér stiknøglen i holderen **2**.
14. Drej lejedækslet **1**.



CMS-I-00005253

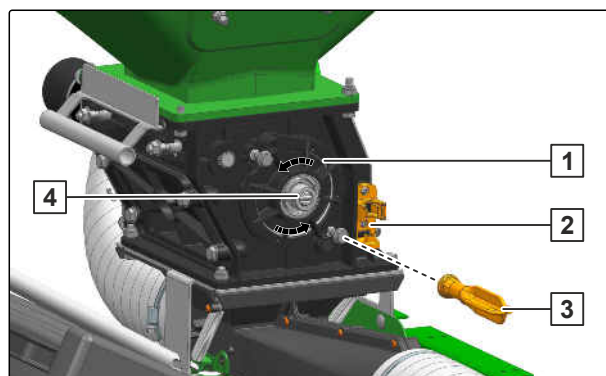
15. Træk lejedækslet **2** af.
16. *Hvis beholderen er lukket med lukkespjældet:*
Træk doseringsvalsen **1** ud af doseringsenheden.



CMS-I-00005308

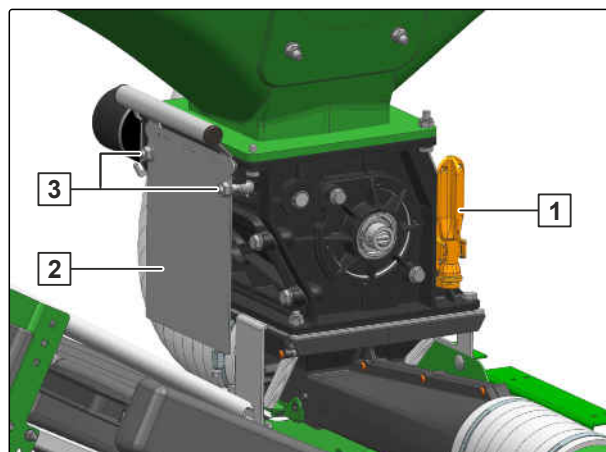
17. Rengør doseringsenhedens hus og doseringsvalsen.
18. *Når doseringsenhedens hus og doseringsvalsen er rengjort:*
Montér doseringsvalsen igen.

19. Justér medbringeren **4** på lejedækslet **1** i forhold til drivakslen.
20. Montér lejedækslet.
21. Spænd skruerne med stiknøglen **3**.
22. Parkér stiknøglen i holderen **2**.



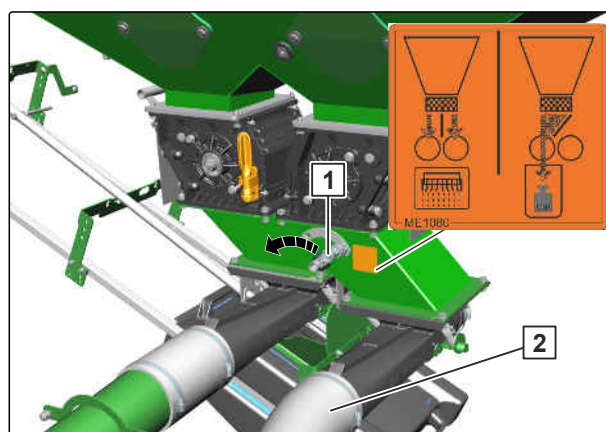
CMS-I-00005254

23. Parkér lukkespjældet **1** på doseringsenhedens hus.
24. Sving skruerne **3** hen foran lukkespjældet.
25. Spænd skruerne med stiknøglen **2**.
26. *Hvis maskinen har to doseringsenheder:*
Rengør ligeledes den anden doseringsenhed **1**.



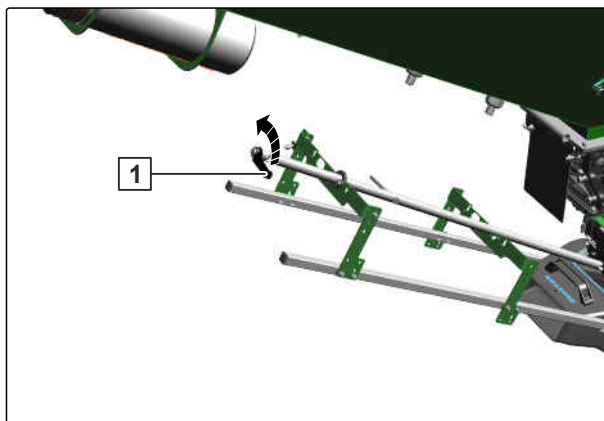
CMS-I-00005255

27. Aktivér transportstrækningen **2** med håndtaget **1**.



CMS-I-00006490

28. For at lukke kalibreringsklappen:
Betjen håndtaget **1**.



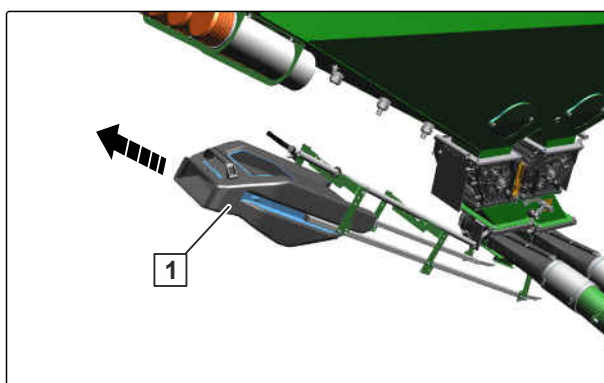
CMS-I-00006381

29. Tag kalibreringsbeholderen **1** ud af
føringsskinneerne.

30. Tøm kalibreringsbeholderen.

31. Vend kalibreringsbeholderen.

32. Før kalibreringsbeholderen ned ad
føringsskinneerne, og bring den i
parkeringsposition.



CMS-I-00006377

10.1.15 Rengøring af cyklonudskiller

CMS-T-00003779-C.1

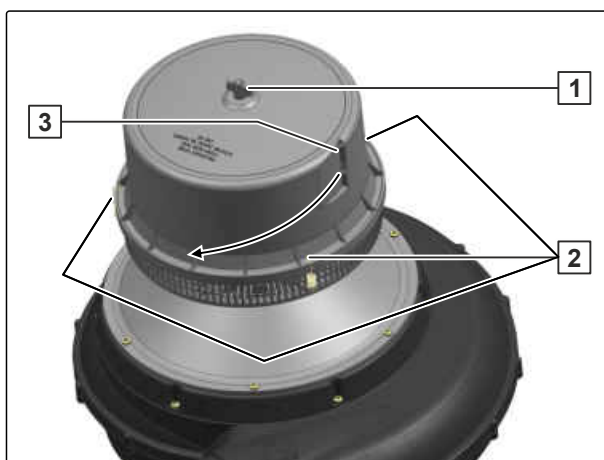


INTERVAL

- for hver 10 driftstimer
eller
dagligt

For at cyklonudskilleren fungerer, skal
udskillelsesåbningen **3** være fri for urenheder.

1. Kontrollér udskillelsesåbningen **3**.
2. Hvis udskillelsesåbningen er tilstoppet:
Åbn klemmerne **2**.
3. Løsn vingemøtrikken **1**.
4. Tag afdækningen af, og rengør den.
5. Montér afdækningen med vingemøtrikken.
6. Fastgør indsugningskurven med klemmerne.



CMS-I-00002765

10.1.16 Kontrol af topstangsbolt og liftarmsbolt

CMS-T-00002330-G.1



INTERVAL

- dagligt

1. Kontrollér topstangsbolten og liftarmsbolten for revner og nedslidte steder.

Tilladt slid	2 mm
--------------	------

2. Udskift bolten ved tydelig slitage.

10.1.17 Kontrol af hydraulikslanger

CMS-T-00002331-C.1



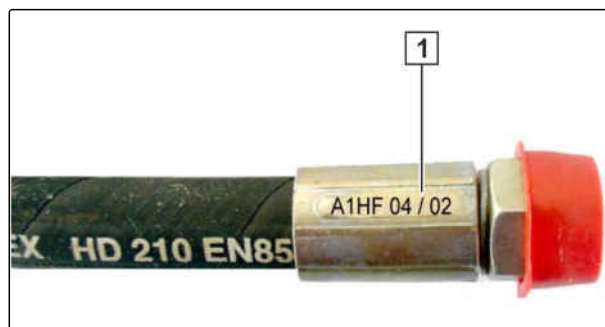
INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 50 driftstimer
- eller
- ugentligt

1. Kontrollér hydraulikslangerne for beskadigelser såsom skuresteder, snit, revner og deformationer.
2. Kontrollér hydraulikslangerne for utætte steder.

Hydraulikslangerne må maks. være 6 år gamle.

3. Kontrollér produktionsdatoen **1**.



CMS-I-00000532

4. Få omgående udskiftet slidte, beskadigede eller forældede hydraulikslanger på et fagværksted.
5. Efterspænd løse forskruninger.

10.1.18 Kontrol af RoTeC-fureformere

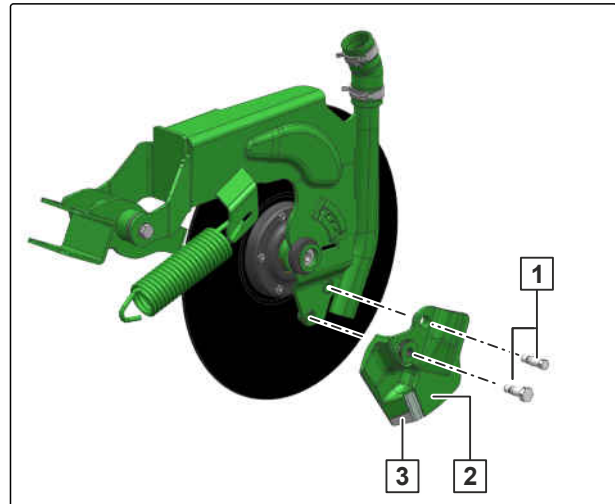
CMS-T-00007482-A.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

1. Tag dybdeføringsskiverne eller dybdeføringsrullerne af.
2. Hvis hårdmetalpladen **3** er slidt: Udskift fureformeren.
3. For at udskifte fureformeren:
Afmontér skruerne **1**, og bortskaf dem.
4. Udskift den slidte fureformer **2**.
5. Montér nye skruer **1**. Skruerne til fureformerne er coatede og må ikke genanvendes.



CMS-I-00005243

10.2 Smøring af maskinen

CMS-T-00007575-A.1



VIGTIGT

Maskinskader på grund af ukorrekt smøring

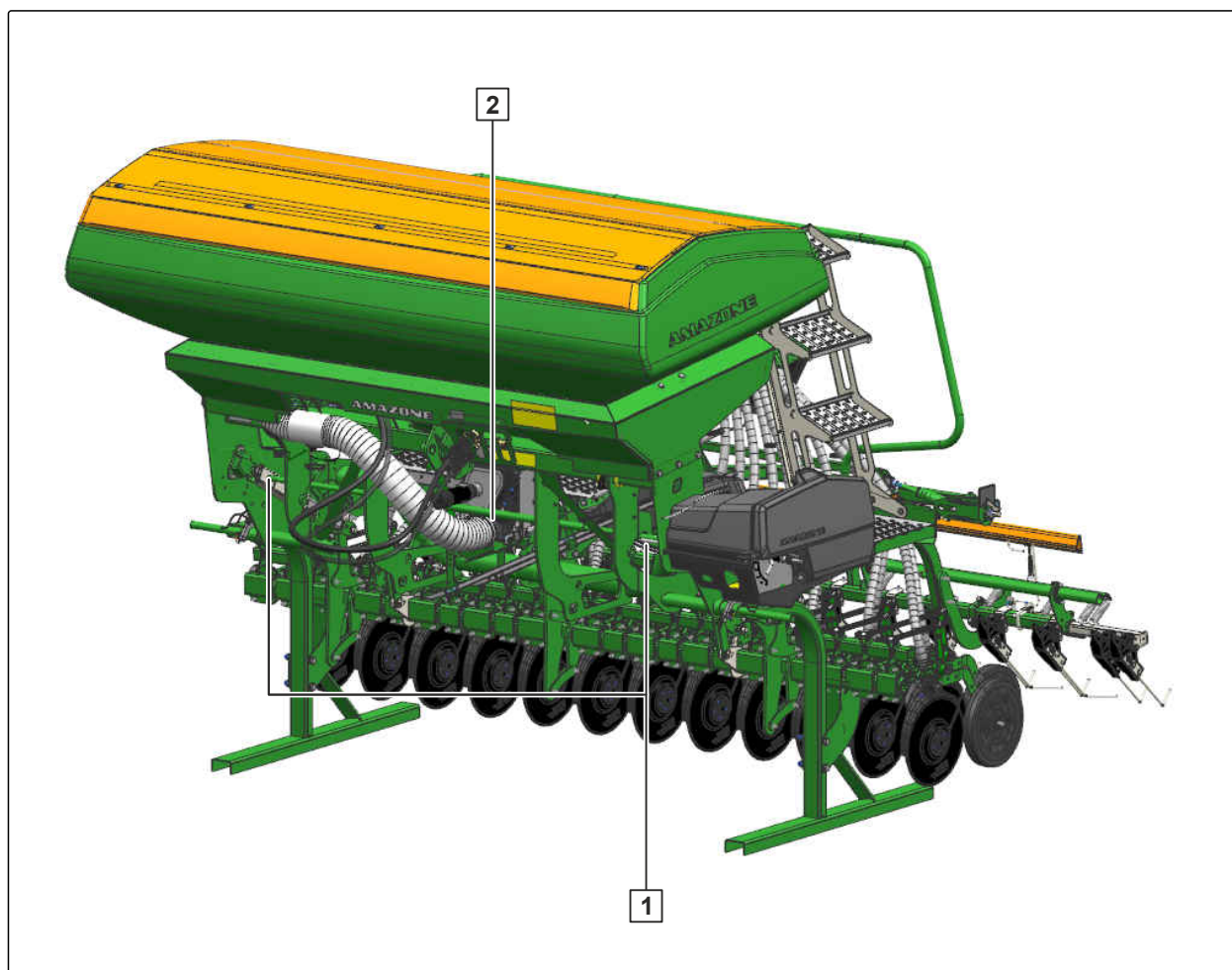
- ▶ Smør maskinen på de markerede smøresteder i overensstemmelse med smøreskemaet.
- ▶ *For at undgå, at der presses snavs ind i smørestederne:*
Rengør omhyggeligt smøreniplerne og fedtpistolen.
- ▶ Maskinen må kun smøres med de smøremidler, der er anført under Tekniske Data.
- ▶ Pres det snavsede fedt helt ud af lejerne.



CMS-I-00002270

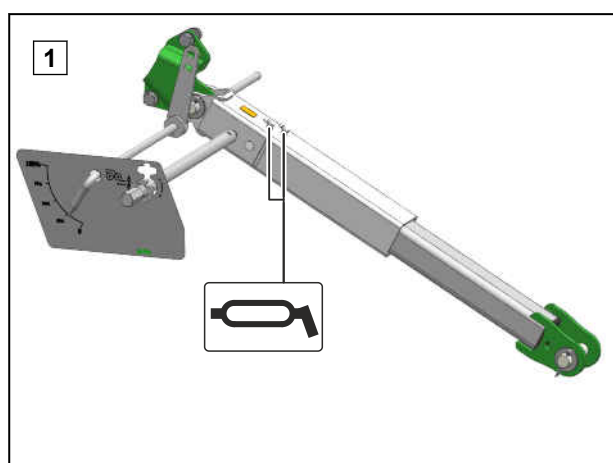
10.2.1 Oversigt over smøresteder

CMS-T-00007576-A.1



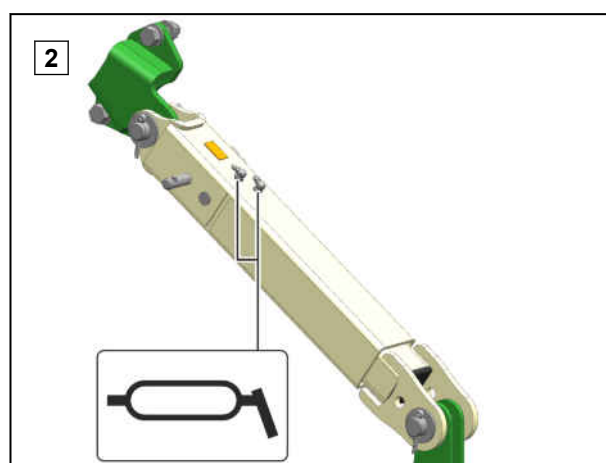
CMS-I-00005329

for hver 100 driftstimer



CMS-I-00005328

Centaya 3000, Centaya 3500 og Centaya 4000



CMS-I-00003231

Centaya 4000

10.3 Rengøring af maskinen

CMS-T-00000593-E.1



VIGTIGT

Fare for maskinskader som følge af rengøringsstrålen fra højtryksdysen

- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod mærkede komponenter.
 - ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod elektriske eller elektroniske komponenter.
 - ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen direkte mod smøresteder, lejer, typeskilt, advarselsbilleder og klæbefolier.
 - ▶ Hold altid en afstand på mindst 300 mm mellem højtryksdysen og maskinen.
 - ▶ Indstil vandtrykket på maks. 120 bar.
-
- ▶ Rengør maskinen med en højtryksrenser eller en varmtvandshøjtryksrenser.



CMS-I-00002692

Pålæsning af maskinen

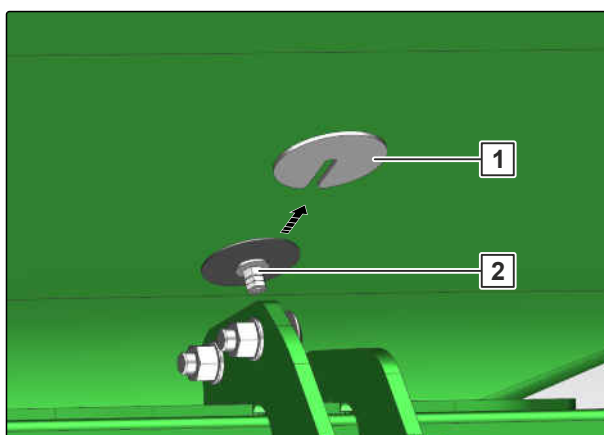
11

CMS-T-00007583-A.1

11.1 Montering af anslagspunkt i beholder

CMS-T-00007618-A.1

1. Løsn møtrikken **2**.
2. Afmonter pladen **1**.

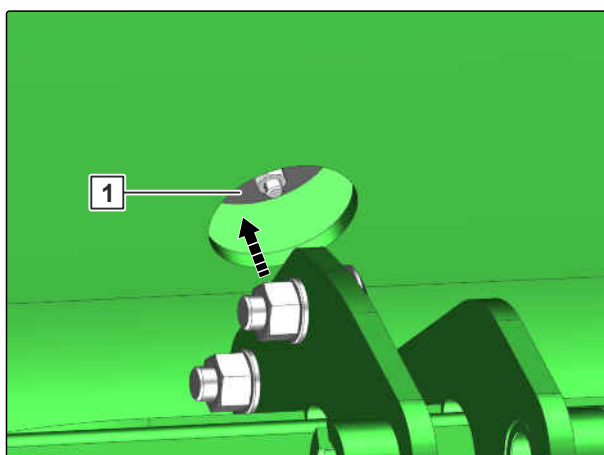


CMS-I-00005346

3. *Afhængigt af maskinens udstyr:*
Tryk gummiproppen **1** ind

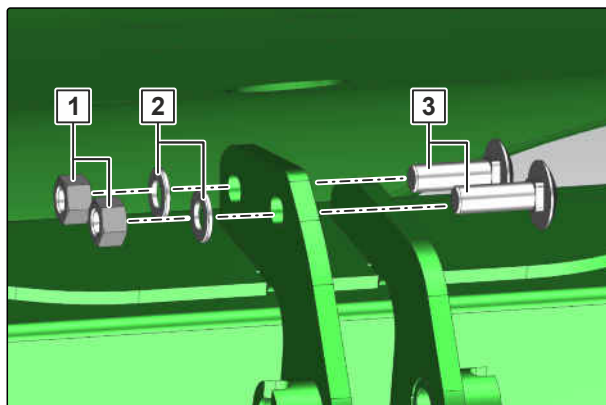
eller

fjern plasthætten.



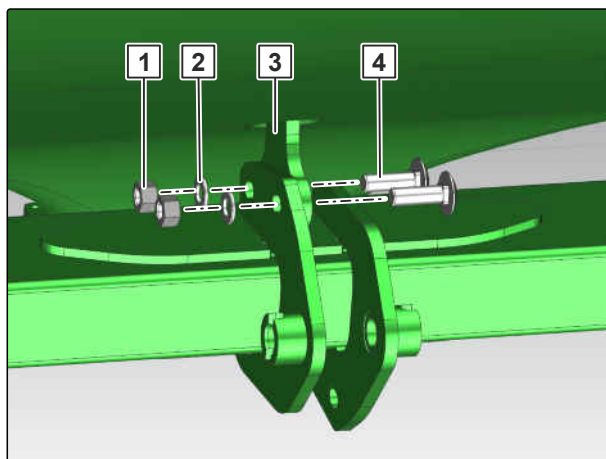
CMS-I-00005347

4. Løsn møtrikkerne **1**.
5. Afmontér underlagsskiverne **2**.
6. Afmontér skruerne **3**.



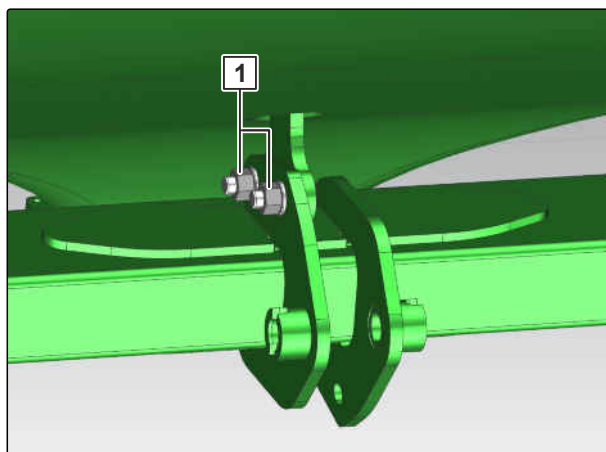
CMS-I-00005349

7. Anbring læsekrogen **3**.
8. Montér skruerne **4**.
9. Montér underlagsskiverne **2**.
10. Montér møtrikkerne **1**.



CMS-I-00005353

11. Spænd møtrikkerne **1**.



CMS-I-00005354

11.2 Løft af maskinen

CMS-T-00007584-A.1

Der findes 3 anhugningspunkter til hævnig af maskinen med løfteudstyr.

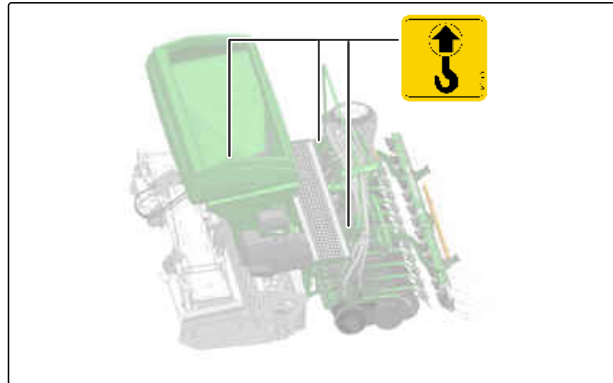


ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis anhugningsgrejet ikke er anbragt korrekt til løftningen

Hvis anhugningsgrejet ikke anbringes på de markerede anhugningspunkter, kan maskinen blive beskadiget under løftningen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- ▶ Anhugningsgrejet til løftningen må kun anbringes på de markerede anhugningspunkter.
- ▶ *For at fastlægge anhugningsgrejets nødvendige bæreevne* skal man være opmærksom på angivelserne i den følgende tabel.



CMS-I-00005342

Påkrævet bæreevne pr. løfteudstyr	4000 kg
-----------------------------------	---------

1. Løfteudstyr til hævnig skal fastgøres i de dertil beregnede anhugningspunkter.
2. Løft maskinen langsomt.

11.3 Fastsurring af maskinen

CMS-T-00007585-A.1

Maskinen har 3 fastsurringspunkter til fastsurringsmidler.



ADVARSEL

Fare for uheld i tilfælde af ukorrekt fastsurring

Fastsurring af maskinen på støttebenene eller støttefødderne er ikke tilladt.

- ▶ Fastsur ikke maskinen på støttebenene eller støttefødderne.



CMS-I-00005359



ADVARSEL

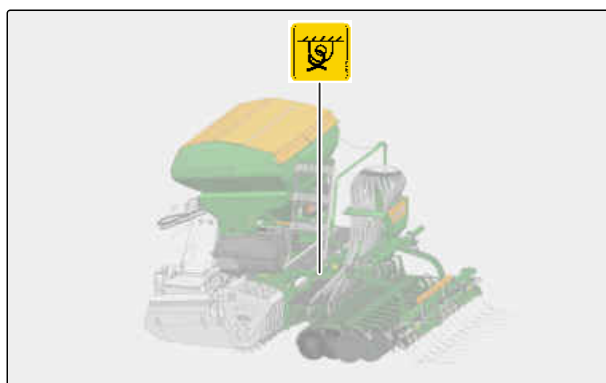
Fare for ulykker ved ukorrekt anbragte fastsurringsmidler

Hvis fastsurringsmidlerne ikke anbringes på de markerede fastsurringspunkter, kan maskinen blive beskadiget under fastsurringen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anbring kun fastsurringsmidlerne på de markerede fastsurringspunkter.



CMS-I-00005358



CMS-I-00005357



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Påbygningssåmaskinen Centaya er tilkoblet med en jordbearbejdningsmaskine

1. Stil maskinen på transportkøretøjet.
2. Anbring fastsurringsmidler på de markerede fastsurringspunkter.
3. Fastsur maskinen i henhold til de nationale forskrifter for lastsikring.

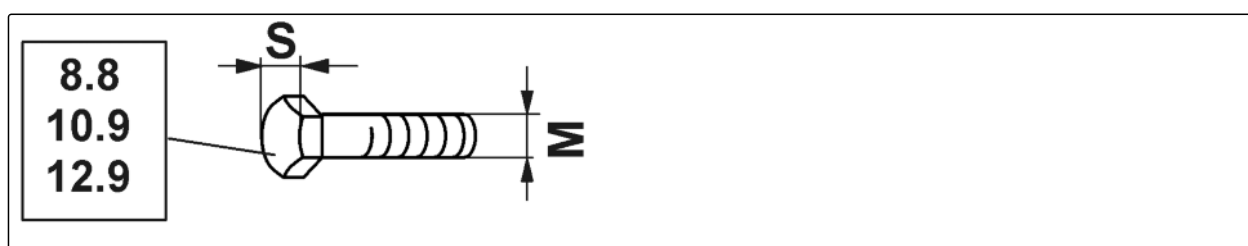
Bilag

12

CMS-T-00007647-A.1

12.1 Skruetilspændingsmomenter

CMS-T-00007648-A.1



CMS-I-000260

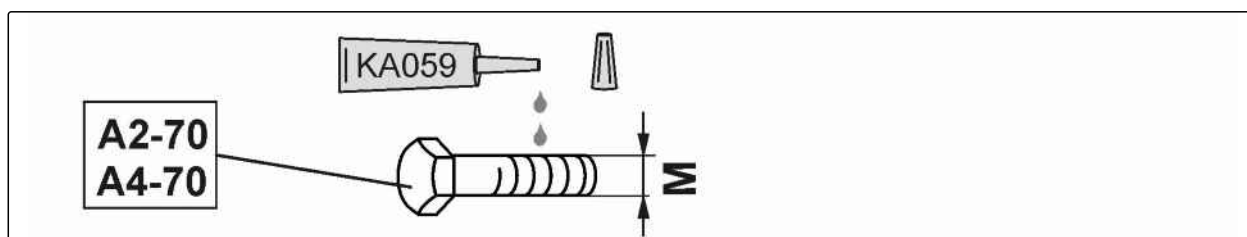


HENVISNING

Såfremt der ikke er angivet andet, gælder de skruetilspændingsmomenter, der er angivet i tabellen.

M	S	Nm		
		8,8	10,9	12,9
M8	13	25	35	41
M8x1		27	38	41
M10	16(17)	49	69	83
M10x1		52	73	88
M12	18(19)	86	120	145
M12x1,5		90	125	150
M14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M16	24	210	300	355
M16x1,5		225	315	380
M18	27	290	405	485
M18x1,5		325	460	550
M20	30	410	580	690
M20x1,5		460	640	770

M	S	Nm		
		8,8	10,9	12,9
M22	32	550	780	930
M22x1,5		610	860	1050
M24	36	710	1000	1200
M24x2		780	1100	1300
M27	41	1050	1500	1800
M27x2		1150	1600	1950
M30	46	1450	2000	2400
M30x2		1600	2250	2700



CMS-I-00000065

M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,4	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589

12.2 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00007649-A.1

- Traktorens betjeningsvejledning
- Jordbearbejdningsmaskinens betjeningsvejledning
- Betjeningsvejledning ISOBUS-software
- Betjeningsvejledning AmaDrill-software
- Betjeningsvejledning Betjeningsterminal
- Betjeningsvejledning Betjeningscomputer

Fortegnelser

13

13.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsmiddel

Driftsmidler er nødvendige, for at driften kan foretages. Med til driftsmidlerne hører f.eks. rengøringsmidler og smøremidler som smøreolie, smørefedt eller pudsemidler.

M

Maskine

Liftofhængte maskiner er tilbehørsdele til traktoren. Liftofhængte maskiner betegnes dog ikke gennemgående som "maskine" i denne betjeningsvejledning.

T

Traktor

I denne betjeningsvejledning anvendes benævnelsen "traktor" også om andre trækkende landbrugsmaskiner. Maskinerne liftofhænges eller bugseres på/med traktoren.

13.2 Stikordsregister

		Beholder	
		<i>Beskrivelse</i>	33
Kontrol		<i>Montering af anslagspunkt</i>	154
<i>TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygere</i>	135	<i>Position</i>	20
		<i>Påfyldning</i>	65
Udskiftning		<i>Tømning via doseringsenhed</i>	117
<i>TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygere</i>	135	<i>Tømning via hurtigtømning</i>	116
1		Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	
1-kammerbeholder		<i>Beskrivelse</i>	37
<i>Rengøring</i>	138	Bestemmelsesmæssig anvendelse	19
2		Betjening	
2-kammerbeholder		<i>Halvsiddefunktion</i>	88
<i>Rengøring</i>	139	<i>Læssebro med trappe</i>	93
3		Betjeningsværktøj	
3-punktsliftramme		<i>Produktbeskrivelse</i>	33
<i>tilkobling</i>	57	Blæserbeskyttelsesgitter	
A		<i>Beskrivelse</i>	24
Adresse		Blæseromdrejningstal	
<i>Teknisk redaktion</i>	4	<i>Hydraulisk indstilling</i>	89
		<i>Manuel indstilling</i>	90
Advarselsbilleder		Blæser	
<i>Beskrivelse</i>	27	<i>Beskrivelse</i>	34
<i>Opbygning</i>	26	<i>Position</i>	20
<i>Position</i>	25	C	
Andre gældende dokumenter	159	Cyklonudskiller	
Anslagspunkt		<i>Beskrivelse</i>	36
<i>Montering i beholder</i>	154	<i>Rengøring</i>	148
Arbejdsbelysning		D	
<i>Beskrivelse</i>	38	Doseringsenhed	
Arbejdsdybde		<i>Beskrivelse</i>	34
<i>Indstilling af strigletændernes</i>		<i>Ibrugtagning</i>	100
<i>indstillingsvinkel på rullestriglen</i>	79	<i>Kalibrering</i>	100
Arbejdsstillingssensor		<i>Position</i>	20
<i>Tilpasning</i>	60	<i>Rengøring</i>	144
B		<i>Tømning</i>	121
Bagakseltryk		<i>Tømning af beholder</i>	117
<i>beregning</i>	51	<i>Udvidelse af doseringskamre</i>	95
		Doseringsenhedsbeskyttelsesgitter	
		<i>Beskrivelse</i>	23
		Doseringsystem	
		<i>Doseringsvalse</i>	35

Doseringsvalse		Hastighedssensor	
<i>Udskiftning</i>	96	<i>Indstilling</i>	92
<i>Valg</i>	93	Hurtigtømning	
Doseringsvolumen		<i>Tømning af beholder</i>	116
<i>Tilpasning</i>	95	Hydraulikslanger	
Dybdeføringsruller		<i>frakobling</i>	124
<i>Afmontering</i>	68	<i>Kontrol</i>	149
<i>Indstilling</i>	67	<i>Tilkobling</i>	54
Dybdeføringsskiver		Håndvasktank	
<i>Afmontering</i>	68	<i>Beskrivelse</i>	32
<i>Indstilling</i>	67	<i>Rengøring</i>	141
Dækkenes bæreevne		I	
<i>beregning</i>	51		
E		Ibrugtagning	
		<i>Doseringsenhed</i>	100
Emballage med gevind		Indstilling af hastighedssensor	92
<i>Beskrivelse</i>	32	Indstilling	
F		<i>Køresporsmarkør på maskinrammen</i>	81
		<i>Niveausensor i 1-kammerbeholder</i>	61
Farbar skråningshældning	49	<i>Niveausensor i 2-kammerbeholder</i>	63
Fastsurring		<i>Præcisionsstrigle</i>	73
<i>Maskine</i>	156	<i>Rullestrigle</i>	78
Fejl		<i>Rækkeafstand</i>	91
<i>Afhjælpling</i>	109, 109	<i>Skærtryk</i>	68
Forakseltryk		<i>Sporvidde</i>	84
<i>beregning</i>	51	<i>Tallerkentryk</i>	80
Frakobling		Indstillingsvinkel	
<i>FTender-transportledning</i>	126	<i>Indstilling af strigletændernes</i>	
<i>Såkombination Centaya</i>	126	<i>indstillingsvinkel på rullestriglen</i>	78
Frontballastering		Indvendig belysning i beholderen	
<i>beregning</i>	51	<i>Beskrivelse</i>	39
FTender-transportledning		ISOBUS	
<i>Frakobling</i>	126	<i>Frakobling af ledning</i>	125
<i>Tilkobling</i>	60	ISOBUS-ledning	
G		<i>tilkobling</i>	56
		K	
GreenDrill		Kalibrering	
<i>Beskrivelse</i>	45	<i>Doseringsenhed</i>	100
H		Kamerasystem	
		<i>Beskrivelse</i>	45
Halvsidedefunktion		<i>Tilslutning</i>	57
<i>Beskrivelse</i>	40	Kontaktdata	
<i>Betjening</i>	88	<i>Teknisk redaktion</i>	4
Harve		Kontrol af tilspændingsmoment	
<i>Se også Præcisionsharve</i>	42	<i>Radarsensorskruer</i>	144

Kontrol		Maskinens funktion	
<i>RoTeC-dybdeføringsruller</i>	136	<i>Beskrivelse</i>	22
<i>RoTeC-dybdeføringsskiver</i>	136		
<i>RoTeC-fureformere</i>	150	Mikrogranulatspreder	
<i>Skæreskiver</i>	137	<i>Beskrivelse</i>	46
<i>TwinTeC-dybdeføringsrulle</i>	134	Monteringsramme	
<i>TwinTeC-hultallerkenafstand</i>	133	<i>Beskrivelse</i>	37
<i>TwinTeC-hultallerkener</i>	132		
Køresporsmarkør		N	
<i>Beskrivelse</i>	44	Niveausensor i 1-kammerbeholder	
<i>Indklapning på maskinrammen</i>	104	<i>Indstilling</i>	61
<i>Indstilling af køresporsbredde</i>	85		
<i>Indstilling af sporskiveindstillingsvinkel</i>	84	Niveausensor i 2-kammerbeholder	
<i>Indstilling af sporvidde</i>	82	<i>Indstilling</i>	63
<i>Position</i>	20		
<i>Udklapning</i>	81	O	
Køresporsmarkør på maskinrammen		Opbevaringsrum til forsyningsledninger	
<i>Indstilling</i>	81	<i>Position</i>	20
Køresporsmarkør på præcisionsstriglen		P	
<i>Indklapning</i>	104	Parkering	
<i>Indstilling</i>	83	<i>Påbygningssåmaskine Centaya</i>	127
<i>Udklapning</i>	83		
Køresporssegmenter		Placeringsdybde	
<i>Afbrydelse</i>	87	<i>Indstilling på RoTeC-skæret</i>	67
<i>Beskrivelse</i>	39	<i>Indstilling på TwinTeC-skæret</i>	66
<i>Tilslutning</i>	87	<i>Kontrol</i>	108
L		Præcisionsharve	42
Last		<i>Anbringelse i arbejdsstilling</i>	73
<i>Beregning</i>	51	<i>Anbringelse i transportstilling</i>	104
Liftarmsbolt		<i>Løft</i>	78
<i>Kontrol</i>	149	Præcisionsstrigle	
Lynkoblingssystem QuickLink	48	<i>Position</i>	20
Læssebro med trappe		Præcisionsstrigletryk	
<i>Betjening</i>	93	<i>Hydraulisk indstilling</i>	76
Læssebro		<i>Mekanisk indstilling</i>	75
<i>Position</i>	20	Præcisionsstrigletænder	
Løft		<i>Indstilling af stilling</i>	74
<i>Maskine</i>	156	Påbygningssåmaskine Centaya	
<i>Skær</i>	69	<i>Parkering</i>	127
M		<i>Tilkobling</i>	57
Maskine		Påfyldning	
<i>Anvendelse</i>	107	<i>Beholder</i>	65
<i>Smøring</i>	151	R	
<i>Vending</i>	108	Radarsensor	
		<i>Position</i>	20

Rengøring		Specialudstyr	
1-kammerbeholder	138	Beskrivelse	22
2-kammerbeholder	139		
Doseringsenhed	144	Spormarkører	
Håndvasktank	141	Beskrivelse	44
Maskine	153	Position	20
Transportstrækning	141		
		Sporvidde	
		Indstilling	84
RoTeC-dybdeføringsruller			
Kontrol	136	Spændingsforsyning	
Udskiftning	136	Frakobling	125
		Tilkobling	56
RoTeC-dybdeføringssskiver			
Kontrol	136	Strigletænder på rullestriglen	
Udskiftning	136	Indstilling af arbejdsdybde	79
		Indstilling af indstillingsvinkel	78
RoTeC-skær			
Beskrivelse	41	Såkombination Centaya	
Indstilling af placeringsdybde	67	Frakobling	126
Kontrol af fureformere	150		
Position	20	Såsædsslanger	
		Position	20
Rullepresenning			
Åbning	61	T	
Rullestrigle			
Beskrivelse	43	Tallerkentryk	
Løft	81	Indstilling	80
Position	20		
		Tekniske data	47
Rækkeafstand		Farbar skråningshældning	49
Indstilling	91	Lynkoblingssystem QuickLink	48
S		Tilkobling af maskinen	
		Tilkobling af ISOBUS-ledning	56
Segmentfordelerhoved		Tilkobling	
Beskrivelse	39	FTender-transportledning	60
Position	20	Hydraulikslanger	54
Rengøring	143	Påbygningssåmaskine Centaya	57
Skrue tilspændingsmomenter	158	Tilladt nyttelast	
		Beregning	106
Skæreskiver			
Kontrol	137	Tilpasning	
Udskiftning	137	Arbejdsstillingssensor	60
		Doseringsvolumen	95
Skær			
Løft	69	Tilslutning	
		Kamerasystem	57
Skærstrigle			
Deaktivering af strigletænder	72	Topstangbolt	
Indstilling af strigle højde	73	Kontrol	149
Skærtryk		Totalvægt	
Indstilling	68	beregning	51
SmartCenter		Trafiksikkerhedsskinne	
Beskrivelse	31	Anbringelse på præcisionsstriglen	105
Position	20	Beskrivelse	24

Traktor	
<i>Beregning af krævede traktoregenskaber</i>	51
Transportstrækninger	
<i>Beskrivelse</i>	35
Transportstrækning	
<i>Rengøring</i>	141
TwinTeC-dybdeføringsrulleafstrygere	
<i>Kontrol</i>	135
<i>Udskiftning</i>	135
TwinTeC-dybdeføringsrulle	
<i>Kontrol</i>	134
<i>Udskiftning</i>	134
TwinTeC-hultallerkenafstand	
<i>Kontrol</i>	133
<i>Udskiftning</i>	133
TwinTeC-hultallerkener	
<i>Kontrol</i>	132
<i>Udskiftning</i>	132
TwinTeC-skær	
<i>Beskrivelse</i>	41
<i>Indstilling af placeringsdybde</i>	66
<i>Position</i>	20
Typeskilt	
<i>Position</i>	20
Typeskilt på maskinen	
<i>Beskrivelse</i>	31
Tømning	
<i>Beholder</i>	116
<i>Doseringsenhed</i>	121

U

Udskiftning	
<i>Doseringsvalse</i>	96
<i>RoTeC-dybdeføringsruller</i>	136
<i>RoTeC-dybdeføringssskiver</i>	136
<i>Skæreskiver</i>	137
<i>TwinTeC-dybdeføringsrulle</i>	134
<i>TwinTeC-hultallerkenafstand</i>	133
<i>TwinTeC-hultallerkener</i>	132

Å

Åbning	
<i>Rullepresenning</i>	61



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de